

THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ПОЛИЦЕЙСКИЙ БЕСПРЕДЕЛ
СТР. 16



СОВЕТЫ ЮРИСТА МАРГАРИТЫ РУБИН
СТР. 17



ВСТРЕЧА СУББОТЫ В МОСКВЕ
СТР. 18



ОТЕЦ И МАЧЕХА АРЕСТОВАНЫ ЗА ИЗДЕВАТЕЛЬСТВА НАД ДЕВОЧКОЙ
СТР. 23



НАЗМ ВА НАВО: ГАВРИЭЛЬ ИСХАКБАЕВ
СТР. 30

MEATOS – ЗНАЧИТ СКАЗКА

НОВЫЙ ИЗРАИЛЬСКИЙ РЕСТОРАН В КВИНСЕ



ПРИЗНАНИЕ

Ави Диши – владелец ресторано Meatos и раввин Яков Насыров принимают почетную грамоту от члена городской Ассамблеи Давида Веприна

4 Фото Мэрика Рубинова

Oligarch

БЛЕСК, ВКУС, КЛАСС!



Яков Юсупов, Сеня и Аркадий Чульпаевы – совладельцы свадебного дворца “Олигарх”, который откроется в сентябре в Кью-Гарденсе



БИЗНЕС 26

ЗВУКИ ШЕЛКОВОГО ПУТИ



КУЛЬТУРА

В Галерее City Lore, в Манхэттене, с большим успехом прошел концерт бухарско-еврейских мастеров Шашмакома – поэта, певца, танбуриста Рошеля Рубинова и певца Илюши Хавасова, в сопровождении музыканта Якова Рубинова (дойра).

22 Фото Э.Раппорт

* реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама *

AB AVI ASSISTANCE BY IMPROV: ПОМОЩЬ В ПОИСКЕ ЖИЛЬЯ, МЕДОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ТРАНСПОРТА
718-520-1111x300 с.13

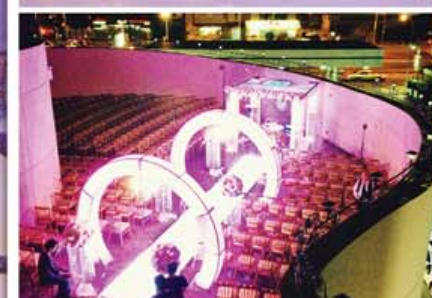
BIG APPLE AUTO: АВТОМОБИЛИ НА ЛЮБОЙ ВКУС!
718-747-8090 с.28

TOURO COLLEGE: ПУТЁВКА В ЖИЗНЬ!
718-520-5107x102 с.38

QUEENS SMILE CENTER: У ВАС БОЛЯТ ЗУБЫ? НЕТ ПРОБЛЕМ!
718-205-2055 с.51

ROYAL ELITE PALACE: ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЫ
718-565-2001 с.52

DA MIKELE ILLAGIO



Мы создадим для вас особенные воспоминания

Есть несколько дней в жизни каждого человека, которые запоминаются навсегда!

Da Mikele Illagio сделает все, чтоб ваш торжественный день был необычным, элегантным, стильным во всех отношениях! Мы принимаем заказы от 50 до 750 человек, а для особых случаев мы вмещаем до 1,500 человек.

Da Mikele Illagio - это удобно, рядом, комфортно!
Weddings, Engagement Parties, Corporate Events, Bar or Bat Mitzvah, Bridal and Baby showers, Charity Fundraising Events, Birthdays, Sweet sixteen and other special occasions!

У нас работают специальные эксперты по проведению вашего торжества на разные бюджетные уровни!



79-17 Albion Avenue Queens, NY 11373

FOLLOW US ON  
damikeleillagio

VISIT OUR WEBSITE AT
www.damikeleillagio.com

PLEASE CONTACT US
 (718) 606 - 1750

THE SANDERS FIRM

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

45 лет в бизнесе

Ester Aronova, Esq.,

Partner

ATTORNEY AT LAW

**Мы помогли
нашим клиентам
получить свыше
\$300,000,000**



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ВРАЧЕБНЫЕ ОШИБКИ
- ТРАВМЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ НА РАБОТЕ (WORKERS' COMPENSATION)
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ НА СТРОЙКАХ
- ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ В ДОМАХ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ

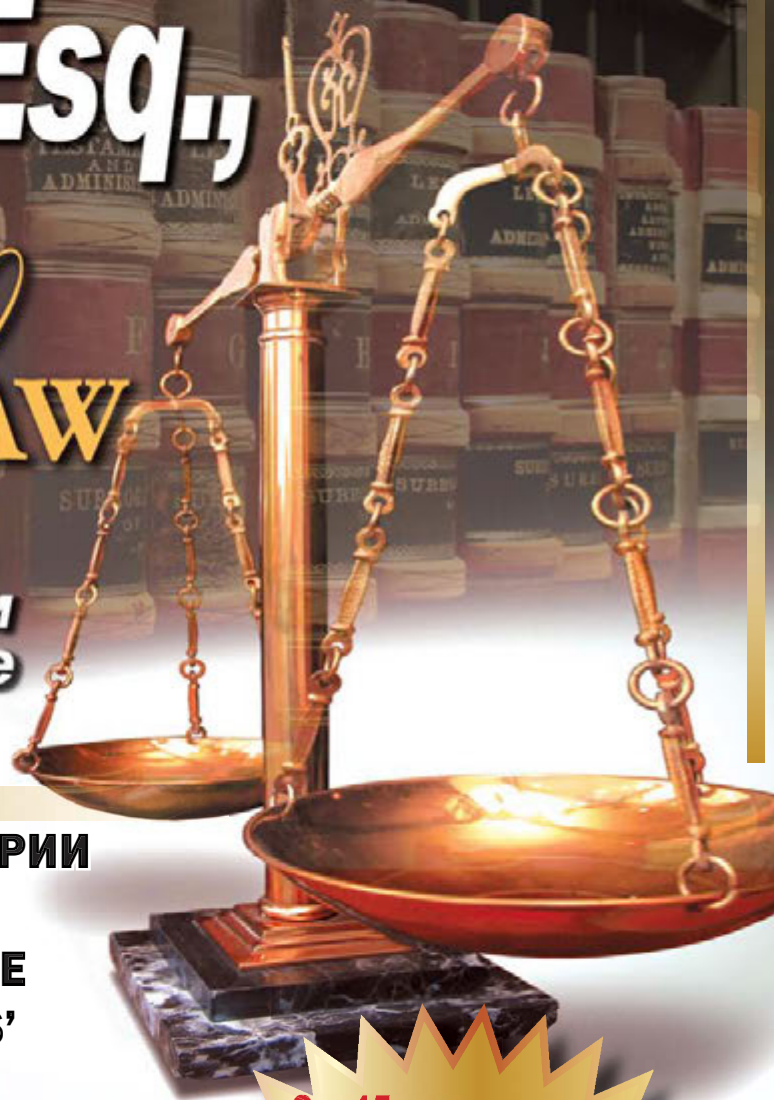
**Бесплатные
консультации**

Звоните в любое время

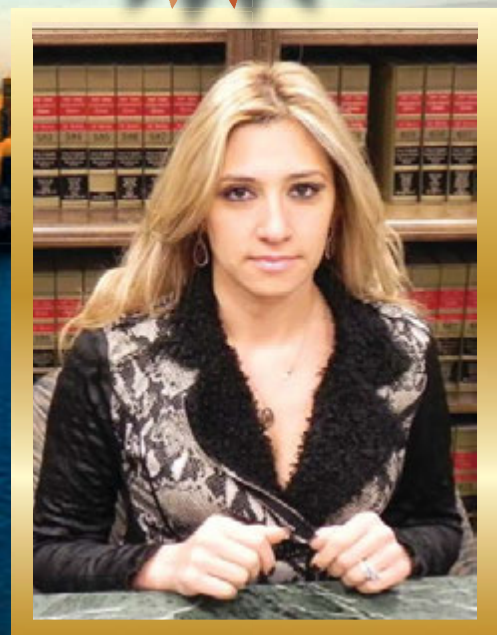
631-514-4194

100 Herricks Road,
Mineola, NY 11501

earonova@bakersanders.com



За 45 лет тысячи наших клиентов с проблемами, начиная с автомобильных аварий и Social Security Claims, остались довольны нашей работой



БИЗНЕС



Рена АРАБОВА

MEATOS – ЗНАЧИТ СКАЗКА

НОВЫЙ ИЗРАИЛЬСКИЙ РЕСТОРАН ОТКРЫВАЕТ СВОИ ДВЕРИ

В какое стремительно захватывающее дух время мы живем. Как удивительно неожиданно мы замечаем, как меняется лицо города, его архитектурно-строительный дизайн. Бульвар, протяженностью в километры, восхищает новостройками проходящих мимо суестьющихся городских жителей.

новый супермен, пользующийся уважением и особой симпатией.

Красота этого ресторана в его необычности, в какой-то удивительной простоте форм. Восхищают не только габариты, но и внутренний и внешний дизайн строения. Большой высокий зал, разделенный на три большие секции, весь из затемненного стекла со светящимися

логией. Вглядываясь в этот необычайно притягивающий дизайн, я думала, что будет лет, так через десять, двадцать – непредсказуемо, поистине, нет границ полету человеческой мысли и фантазии.

Вскоре ресторан заполнился гостями «гранд опенинга», торжественного открытия, среди которых представители бухарско-

литвы гости приблизились к широким двусторонним, стеклянным дверям с номером 185-01, на углу Chavy Chase Str. и Union Turnpike, где уже стояли главный менеджер Яков и его близкие, бизнесмен Ави Диши и его друзья, в ожидании благослове-



ров, который рассказал, что за последние пять лет в близлежащих районах Джамайка Эстейт, вдоль массива Юнион Турнпайк открылись три большие синагоги – это «Бухариан конгрегешн евреев и», синагога «Аншей Яков» и синагога «Бейт-Эль». Здесь проживают евреи - выходцы со всех концов мира: из Израиля, из Афганистана, из Ирана, из стран Центральной Азии, бухарские, ашкеназские, грузинские евреи. Все они имеют возможность исполнять религиозные обряды, праздники, традиции, молитвы при синагогах в своих районах, чтобы не нарушать субботние и праздничные запреты, и чтобы с большим рвением и страстью блюсти законы и предписания Торы.

На торжественное открытие глатт-кошерного ресторана VHQ (Vaad Harabonim of Queens) «Meatos» приехали представители городской власти: Член Городского Совета Рори Ланцман, Член Городской Ассамблеи Давид Веприн, политик - Джон Лу, а также крупные бизнесмены и предприниматели.

Один из гостей, друг семьи, крупный предприниматель Итан сделал замечательный подарок – изображение благословления на процветание бизнеса в виде

раббая Якова Насырова, чтения специальной молитвы для прикрепления мезузы.

Тут прозвучали многозвучные ликования марокканских евреев и, по их традиции, супруга одного из партнеров рассыпала перед входом соль. – Что это значит? – спрашиваю я. Оказывается это признак успеха и процветания бизнеса по марокканским обычаям. После прикрепления мезузы посыпались поздравления, благословления, конфеты, рис, а рис – это значит множество посетителей, а значит денег будет ежедневно, как зерен риса.

В боковых отсеках организован шведский стол для угощения приглашенных, состоящий из нескольких столов с кулинарными изысками израильской, марокканской, разнообразной и необычной для нас кухни. Кругом сновали молодые официанты в черно-белых классических униформах, предлагая различные холодные напитки. Да, отведав средиземноморскую кухню могу сказать, что это в действительности, были деликатесы.

Приятно удивила необычная стеклянная посуда разной формы, тяжеловатая на вес, уникальная, притягивающая взгляд, блюда из примеси хрусталя с серебром, которые при взгляде на них, как бы уносит тебя в неведомое, загадочное пространство, в безбрежный мир галактик.

Завершающим аккордом данного репортажа, пожалуй, может стать призыв ко всем евреям-ньюйоркцам непременно посетить этот незаурядный, суперсовременный, глатт-кошерный ресторан. Чтобы убедиться во всем том, о чем изложено выше и, конечно, же вкусить превосходные кулинарные изыски, неограниченно богатого ассортимента блюд и по-настоящему проникнуться блаженством райского сада.

Фото Мэрика Рубинова



За последние десять лет современный массив Union Turnpike просто не узнать. Как грибы после дождя, вдоль всего массива с правой и левой сторон дороги выросли сотни новых бизнесов, среди которых роскошные салоны, магазины одежды, огромные супермаркеты, новые синагоги, рестораны. Диву даешься такому строительному темпу и фантазии.

Еще одним суперсовременным украшением этого массива стал новый, фешенебельный, необыкновенно интересный по внутреннему и внешнему дизайну ресторан «Matous», что в переводе означает «сказка», «легенда». Его благородный зачинатель, идейный вдохновитель и покровитель - Ави Диши, известный в этой округе по строительству шикарной белокаменной синагоги «Бейт-Эль». Он очень добродушный, приветливый, успешный молодой израильтянин, глубоко уважаемый жителями всего района.

Ресторан такого масштаба и дизайна, пожалуй, в единственном экземпляре в Нью-Йорке, его прообраз расположен в Тель-Авиве, в Израиле, как рассказал Яков, главный менеджер данного ресторана – молодой ресторатор, на счету которого более восьми ресторанов и одна гостиница на родине, в Израиле. В кругу партнеров друзей, единомышленников он, активный инициатор и деятель-



серебром металлическими рамами, высокими стеллажами, с выставленными на них спиртоводочными бутылками, как бы зрительно разделяющие зал, словно полупрозрачная, романтическая ширма. Черные квадратные столики на двоих по всему залу. Над ними три огромные люстры-светильника в виде плетенных корзин, свисающие с высоты и распространяющие свет и тепло.

Стены, в виде кладки кирпичей черного цвета, до самого потолка, создают некую гармонию современной эстетичности, а также придают потрясающий уют. Своеобразный архитектурный стиль XXI века.

Кухня поразила меня своими огромными размерами, стальным блеском и оснащённостью современной передовой техно-

еврейской и израильской общин, несколько раббаев из ашкеназской общины и много разнообразных солидных гостей. Кругом слышалось такое многоречие: иврит, русский, английский, афганский - признак высокой образованности и истинной интеллигентности. Однако, согласитесь, в удивительное время мы живем!

Из главной синагоги на Форест Хиллс прибыли для поздравления руководители религиозной деятельности бухарско-еврейской общины раббаи: Ицхак Воловик, Залман Завулунов, раббай синагоги «Бейт-Эль» Яков Насы-



картины в красивой дорогой рамке с серебром, переливающегося словами молитвы.

Интересно прошел процесс прикрепления мезузы к входу в ресторан. После вечерней мо-

MEATOS

GRILL BAR

TLV TO NYC

KOSHER
VAAD HARABANIM
OF QUEENS



SUNDAY TO THURSDAY | 6PM - 12AM

185-01 UNION TPKE QUEENS, NY 11366

718.454.3600

www.meatos.me

QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd,
corner of 69th Rd
Forest Hills, NY 11375

718.360.9550

MANHATTAN

201 East 65th Street
New York, NY 10065

212.931.8533

BROOKLYN

2882 West 15th Street
Brooklyn, NY 11224

718.210.3110 www.NYUrology.com

ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

16 лет работы в лучших госпиталях
Нью-Йорка и Нью-Джерси

- Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис • В офисе проводят все тесты
- Безболезненные процедуры по лечению мочекаменной болезни и болезней почек
- В нашем офисе к пациентам относятся как к семье • Принимаем все страховки



ДАВИД ШУСТЕРМАН
Professor of Urology

МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



МАРИНА БОРУХОВ
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



МАРИО ВОЛОШИН
Podiatrist

СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов



MORTGAGES

WE COVER YOUR BANK ATTORNEY FEE

NO APPLICATION FEE

1-4 FAMILY

NO PROCESSING FEE

CONDOS

NO ORINATION FEE

COOPS

ABSOLUTELY NO POINTS

Sam Davidov,
Senior Mortgage Specialist, Branch Manager

GREEN RIVER CAPITAL CORP.
sam@greenrivercapitalcorp.com • www.greenrivercapitalcorp.com

917.578.6009
Registered NYS mortgage broker all loans arranged through 3rd party providers

In Business for 13 Years, Thousands of Happy and Committed Clients - IT'S YOUR TURN NOW!

CALL US FOR A FREE CONFIDENTIAL ANALYSIS OF YOUR FINANCIAL SITUATION AND COMPARE OUR RATES TO ANYONE IN TOWN. YOU GET A COMMITMENT WITHIN 24-48 HOURS

GREEN RIVER CAPITAL
Residential & Commercial Financing

Адвокатская фирма РОБЕРТА АРОНОВА

МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ОФИС REAL ESTATE LAW

- ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
- ПРОВЕРКА ДОКУМЕНТОВ ПО ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЮ LEASES
- ПРОБЛЕМЫ С ЖИЛЬЦАМИ
- FAMILY LAW
- РАЗВОДЫ ПО СОГЛАСИЮ И БЕЗ СОГЛАСИЯ
- WILLS AND TRUSTS, MEDICAID PLANNING
- ЗАВЕЩАНИЕ И ТРАСТЫ
- ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД
- БАНКРОТСТВО

ОФИСЫ
В КВИНСЕ, МАНХЭТТЕНЕ И В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ

Телефон: 718-206-1555
88-02 136th Street, Richmond Hill, NY 11418

MORTGAGES

718-969-7100

CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!

RUBEN GURGOV NMLS# 8273

ROBERT YUSUPOV NMLS# 7979

FIRST MERIDIAN MORTGAGE
LENDER NMLS #2212

186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

1-718-969-7100

ASK FOR RUBEN | ASK FOR ROBERT

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS



- Хирургия катаракты
- Лечение глаукомы
- Диабетическая ретинопатия и другие заболевания сетчатки
- Возрастная дегенерация сетчатки
- Лечение век и нарушений слезных путей



RONA APPEL, MD,
BOARD CERTIFIED

- Diabetic Retinopathy
- Macular Degeneration
- General Ophthalmology



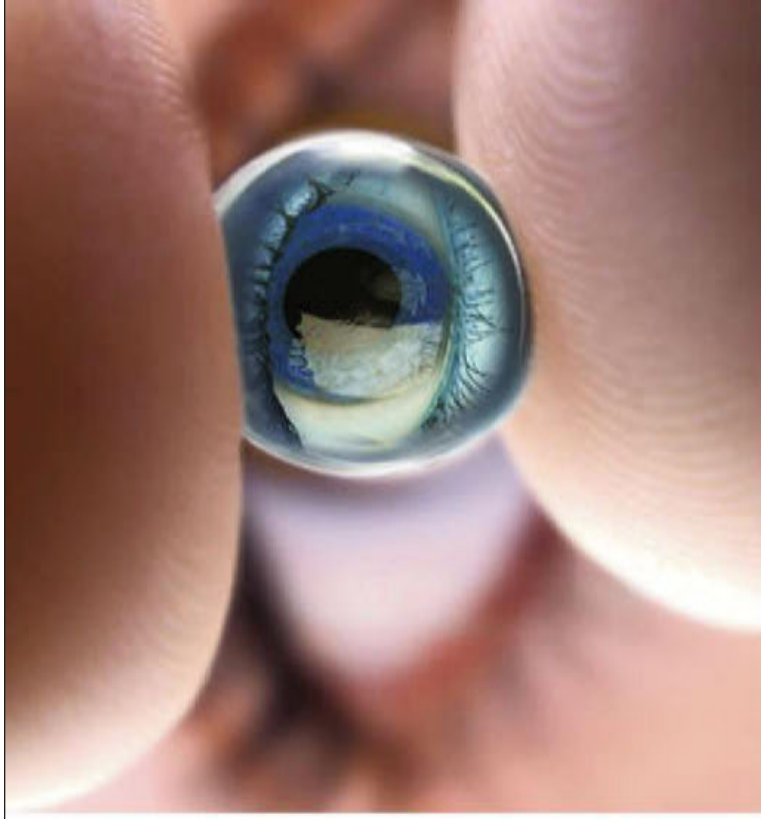
MARK H. TANNENBAUM, MD
BOARD CERTIFIED
(QUEENS OFFICE ONLY)

- Clinical Instructor at New York Eye and Ear Infirmary*
- Medical Ophthalmologist
 - Glaucoma specialist



FARNOUSH SHAHKOHI, OD, FFAO
BOARD CERTIFIED

- Evaluation and Diagnosis of Eye Disease
- Low Vision
- Contact Lenses



NEW, STATE-OF-THE-ART OFFICE WITH THE LATEST IN NEW EQUIPMENT AND TECHNOLOGY

Two Convenient Locations

Говорим на-русском, польском, иврит, идиш и фарси

2928 West 5th Street, Brooklyn, NY 11224
Ground Floor, Between Neptune & Surf Avenues

718-996-2020

97-77 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374
Suite 1108, 11th floor

718-263-2000

ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет
предоставляем
юридическую помощь
русскоговорящим клиентам
по делам, связанным с

**Worker's Compensation
Social Security Disability**

СПРОСИТЬ
**АЛЛУ
ИЛИ
ЛЕНУ**

Queens location:
96-14 63 Drive,
5 Floor, Rego Park,
NY 11374

(718) 275-3660

Brooklyn location:
308 Atlantic Ave, 2 Floor,
Brooklyn, NY 11201



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары

**FREE
CONSULTATION**



HARRIS LAW GROUP, LLP

Наш адрес в интернете: www.hurtatworknyc.com

ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!



347.249.5057 718.849.7272

АДВОКАТЫ

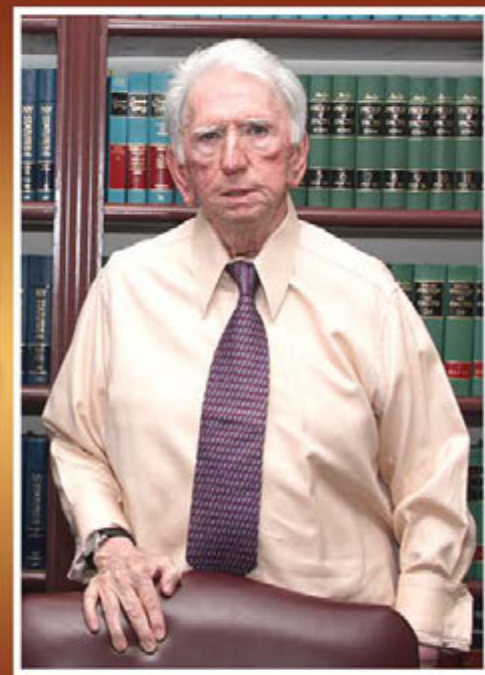
Энтони

ЛОМБАРДИНО

Борис

НЕКТАЛОВ

101-05 Lefferts Blvd
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис
БАБАЕВ,**
руководитель
информатдела
Канесои Калон

ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН

6 августа семья Овадия Абрамова и Имашалом Бабековой провела обряд брит милы своему первому сыну. Сандок - дедушка новорожденного по отцу Уриэль Абрамов. Сандок ришон - дядя новорожденного по матери Маркиэль Бабеков. Мозль - раббай Авнер Юнаев. Затем поздравили родителей и благословили новорожденного дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорожденного, преподнес поздравительный сертификат,

раббай Рафаэл Муратов (Майями), Барух Бабаев, Имонуэль Шимунов, Давид Акилов, Нерия Хавасов, Ицхак Беняминов, хазан синагоги Исраиль Ибрагимов и Борис Чулпаев, которые рассказали о ее добрых делах. Руководители и работники Центра и Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования ее брату Абраму, сестре Тамаре, детям Борису, Роме, Алику, членам их семей, всем родным и близким.

7 августа семья Исаака и Регины Некталовых провела бармицу своему сыну Жошуа Беньямину. Готовил его к бармице наставник Ени Давыдов. В субботу 9 Августа Жошуа Бен-



и преподнес ему поздравительный сертификат и живую Тору. Сэудат мицу провела в одном из красивейших залов центра.

7 августа семья Алберта Муллокандова и Яны Пинхасовой провела обряд брит милы своему первому сыну. Сандок - отец новорожденного Алберт Муллокандов. Сандок ришон - дядя новорожденного по матери Даник Пинхасов. Мозль - раббай Имонуэль Шимунов. Алберт Муллокандов в субботу 9 Августа был посажен на самое почетное место синагоги, облаченный в национальный бухарский халат (жом). Затем поздравили родителей и благословили новорожденного дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Алик Муллокандов, Белла Муллокандова, Ольга Пинхасова, Фрида Паканаева, Люба Борухова, Яша Пинхасов, Тамара Пинхасова, Яник и Марина Муллокандовы, Яша Беняминов, Даник Пинхасов, Борис и Сема Бору-

ховы. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил



новорожденного, преподнес поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнес имя новорожденно Matthew Noah. Сэудат мицу провела в одном из красивейших залов центра.

9 августа активисты нашей общины Давид и Роман Мататовы провели годовые поминки своего отца, дедушки - Михаэля бен Бахмал Мататова. Михаил Мататов родился в 1909 году в городе Коканде в семье Исоборуха и Бахмала Мататовых. В 1930 году он женился на Аминовой Мазалтов, в браке они имели четверых детей. В городе Коканде Михаил долгие годы работал в системе потребительской кооперации. Михаил Мататов эмигрировал в Америку в 1989 году, покинул этот мир в 2004 году и похоронен в Аризоне. Выступили: Борис Тахалов и внук поминаемого Роман Мататов, которые рассказали о его добрых делах. Раббай Барух Бабаев в память о поминаемом провел содержательный урок Торы.

10 августа семья Аркадия Рубинова и Эллы Хаимовой провела обряд брит милы двоим своим сыновьям-близнецам, которые появились после двух дочерей. Сандок (1-го сына) - один из близких родственников Борис Якубов,

(2-го сына) - дедушка новорожденного по матери Сион Хаимов. Сандок ришоны соответственно - дядя новорожденного по отцу Рома Рубинов и отец новорожденного Аркадий Рубинов. Мозль - раббай Мурдахай Рахминов. Затем поздравили родителей и благословили новорожденных дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Мира Хаимова, Сион Хаимов, Виктория Абрамова, Ребека и Николе Хаимовы, Илья, Роман и Рафик Рубиновы, Эдуард и Мария Бангиевы, Роберт и Изабелла, Алик и Эрика Катановы, Лана и Алекс, Юлик, Мазол, Рахель, Тами, Ави и Мирабелла. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорожденных, преподнес поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнес имена новорожденных Айдан Гавриэль и Енатан Даниэль.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в красивых залах синагоги и сети ресторанов "Da Mikelle" со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования,

так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!
Фото автора.

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цициты, тфилины, мезузы, разные кипы, также и для бармица-боя и т.д. Для подробной информации звоните по телефону: (917) 600-3422, Борис Бабаев.

Началась подготовка к выпуску нового календаря Центра бухарских евреев на 5775 (2014-2015) год. Желающие поместить рекламу о своих бизнесах и леулу нишмат с фотографией поминаемого звоните Борису Бабаеву по телефону: (917) 600-3422. Телефон: (917) 600-3422, E-MAIL: borisbabayev@yahoo.com



прочитал благословение на вино и торжественно произнес имя новорожденного - Ионатан бен Овадия.

6 августа провели траурный митинг (левая) по случаю смерти Рахель Хану бат Блурия. Она родилась в 1935 году, в религиозной семье Ицхака Бенямина и Блурии Ильяевой, в городе Бухаре. В 1953 году она вышла замуж за Моше Пинхасова, в браке они имели троих детей. Рахель Хану бат Блурия эмигрировала в Америку в 1992 году. Вел митинг раббай Авраам Табибов. Выступили:

ямин был посажен на самое почетное место синагоги, облаченный в национальный бухарский халат (жом). Бармица-бой блестяще прочитал благословение на цицит, тфилин и отрывки из Торы (парашат "Ваэтханан"). Затем его благословили родители, дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Берта Некталова, Толик и Мара Бабабековы и многие другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармица-боя

This past Shabbat, Shabbat Nachamu, the Bukharian Jewish Community Center, in conjunction with Beit Torah V'Ahava, hosted a Tu B'Av Shabbaton in Forest Hills. The Shabbaton was a unity Shabbat with about 75 Jewish Young Professional singles includ-

ing Sepharadim and Ashkenazim from all backgrounds.

The Shabbaton included meals at L'Amour Restaurant, and was filled with inspirational speeches by Rabbi Asher Vaknin who gave the participants encouragement and tips in finding their

match. The participants also had plenty of time to meet each other with hopes of making Shidduchim.

All of the participants had an amazing time, and gave thanks to the Bukharian Jewish Community for hosting an amazing Shabbaton.



Glatt Kosher

Under supervision

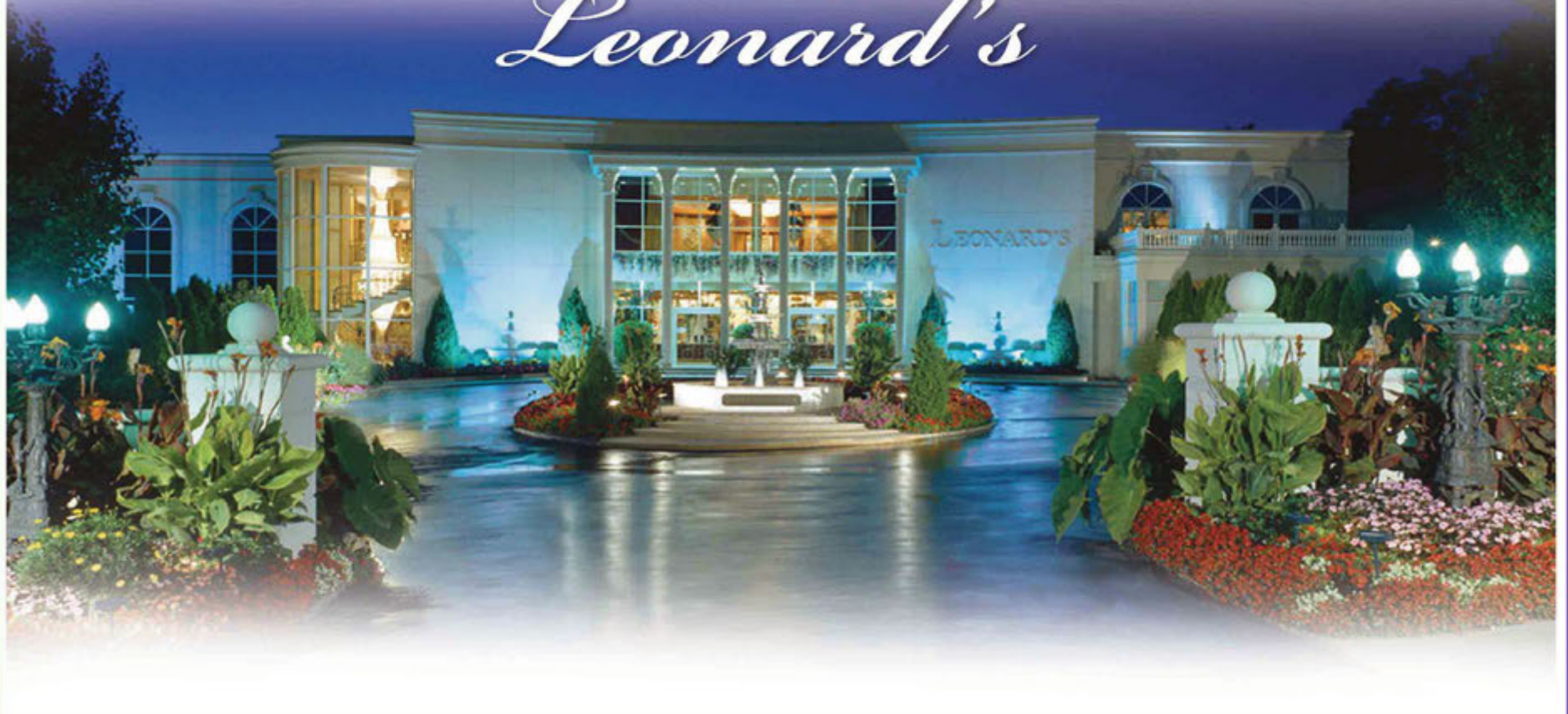
Royal Caterers®



Crest Hollow Country Club

TWO WORLD-CLASS LOCATIONS
ONE WORLD-CLASS CATERER

Leonard's



Абраам Миеров (917) 807-5278 Гершон Миеров (917) 846-2425 Борис Устаев (917) 559-6590

Office: (718) 591-2777



www.facebook.com/royal.caterers.3

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, Ny 11366 ■ www.royalcaterersny.com



Rainbow Supply Of N.Y.



Tel: 718-326-2822 Fax: 718-326-2443

63-22 Austin Street, Rego Park, NY 11374

2 раза в году

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей
ортопедической и диабетиков
обуви из Италия, Испания, Португалия, США !!!

Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу

**В большом ассортименте все необходимые
медицинские принадлежности:**

- ✓ наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)
- ✓ лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин
- ✓ пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.
- ✓ приборы от импотенции



**Для получения медицинского оборудования и
предметов гигиены необходим рецепт от врача**

**Принимаем Medicare, Medicaid и
многие другие страховки**

Бесплатная доставка товаров на дом



ABI Assistance by Improv

A 501 (c)3 Non-Profit Organization

Если Вам нужна помощь в поисках жилья, медицинского обслуживания или транспорта, звоните нам. Мы сможем Вам помочь!

- У нас больше 6,000 квартир
- Мы предоставляем долгосрочное и временное жилье
- Мы предоставляем сиделок ("хоум аттендэнт") и медсестер, в том числе и по программе "Медикейд"
- Мы поможем Вам расплатиться с задолженностью по квартплате
- Мы предоставляем квартиры по Восьмой программе и HRA
- Мы предоставляем транспорт
- Мы предоставляем помощь психологов и социальных работников по вопросам жилья и здравоохранения во всех пяти районах Нью-Йорка
- Мы работаем со всеми кто получает SSI или SSD

106-16 70th Ave, Forest Hills, NY 11375
718-520-1111x300

If you need help finding a place to live, medical care, transportation, give us a call because we can help!

- We have more than 6,000 apartments available
- We offer Permanent & Transitional Housing
- We offer Home Attendant Services, Nursing & Hiring
- Rental Assistance & help with back rent
- SEC 8 and HRA Clients Available Apartments
- We offer Transportation
- We offer Apartments, Medical & Substance Abuse Assistance in all Five Boroughs

**Please call
Звоните сейчас:
718-520-1111x300**

We are available to all S.S.I &
S.S.D Members
www.abi-inc.org

**106-16 70th Ave, Forest Hills, NY 11375
718-520-1111x300**

ОБЩИНА

Действительно, бытует мнение, что ныне в Америке молодым людям достаточно проблемно создать прочную любящую семью. Это не то, что когда-то там, до эмиграции: по достижению определённого возраста, 18-22 – в среднем, как-то всё само собой обустраивалось и к радости молодых, и к удовлетворённости старших. Во всяком случае, так мне вспоминается прошедшее время.

Америка предъявляет свои счета. Община наша разбросана по 25-ти штатам, нет былой связи и информации не только о том, кто где осел, чем занимается, но и, в особенности, кто чем «дышит», без чего бухарскому еврею никак не обойтись. Ведь мы, прежде чем предложить руку и сердце, должны, хотя бы в первом приближении, знать «кто есть кто», «откуда» и «зачем», не говоря уже о том, «сколько стоит», «на что тянет» и т.д. Одним словом, с закрытыми глазами в семейную жизнь бросаться не торопимся, принципу «слюбится - стерпится» доверяться никак не склонны, что, в общем-то, и правильно, и дальновидно, поскольку жениться и выходить замуж следует единожды и на всю жизнь. Одним словом, информированность наша в данной области значительно оскудела, что создаёт подчас немало проблем в процессе принятия одного из

КТО СКАЗАЛ, ЧТО В АМЕРИКЕ ТРУДНО НАЙТИ ЛЮБЯЩЕЕ СЕРДЦЕ?



первый шаг к той единственной или единственному, заронить в сердце надежду: а может быть это именно он или она. Ведь шаг к браку очень часто зависит от случайного стечения обстоятельств.

Мира Зиркиева – одна из организаторов этого события говорит, что следом начнётся второй этап, самый важный, связанный уже с индивидуальной работой с теми, кто «положил на кого-либо глаз». Цель – помочь молодым людям как бы определиться, сделать последующие шаги.

Надо отдать должное целой команде наших замечательных женщин, которые, не считаясь ни с личным временем, ни с занятостью на работе, ни с семейными заботами, вкладывают душу не только в процесс самой организации мероприятий подобного рода, но и впоследствии делают всё, от них зависящее с тем, чтобы возникший среди молодых даже маленький огонёк взаимной симпатии разгорелся со временем ярким пламенем надежды...

К их числу следует отнести упомянутую выше Миру Зиркиеву, а также БERTУ Аранбаеву, Риву Габриелову, Лидию Муше-

еву, Лидию Кандхорову, Лиору Исхакову, Нелли Малакову, Ривку Миерову, Любу Ибрагимову, Майю Некталову.

Нет слов, поиск спутника жизни в Америке, создание любящей семьи – вопрос не из простых. Профессиональный фотомастер, работавший на последнем мероприятии, любезно прислал нам почти 250 великолепных фотографий. Не мог не обратить внимания на прекрасные лица нашей молодёжи, строго и со вкусом одетых девушек и парней. Чувствуется, что, в подавляющем большинстве, это люди, которые успешно нашли себя в жизни, из приличных семей. Нужно только сделать решительный шаг навстречу своему счастью и оно, это счастье, вне всякого сомнения, протянет в ответ свои руки, поможет преодолеть все сомнения и преграды. Тем более, что рядом много добрых, знающих жизнь людей, готовых помочь и словом, и делом.

Все эти вопросы можно конфиденциально обсудить с Мирой Зиркиевой в офисе, расположенном в здании Центра «Бет Гавриэль», предварительно позвонив по тел. 917-224-2100.

В.Кандинов

Фото Габриеля Соломон

самых жизненно определяющих решений.

Поэтому, когда мне в минувший понедельник посчастливилось побывать на прекрасном мероприятии, организованном Центром «Бет Гавриэль» в сотрудничестве с Главной синагогой, где под сводами ресторана «Тройка» в непринуждённой обстановке собрались порядка двухсот девушек и парней, красивых и привлекательных, не было никаких сомнений в одном: то был прекрасный способ помочь им сделать необходимый шаг в поисках друга жизни. Да и произошло всё это под эгидой



организации с символическим названием «Центр соединения сердец».

Мне думается, что по замыслу организаторов этой молодёжной встречи, самое главное – это увидеть, а затем непременно – победить, т.е., сделал

QUEENS JEWISH COMMUNITY COUNCIL PRESENTS





Jewish Music Under the Stars - BUKHARIAN FESTIVAL

Performed by Albert Narkolayev and "MAZAL TOV" Orchestra!

FREE ADMISSION

Бесплатный Вход

UNION TURNPIKE & 196 STREET
 Q46 Bus to Cunningham Park
 Bring Your Own Lounge Chair or Blanket

Концерт посвящается памяти Ильяса Малаева
 Организатор проекта Светлана Ханимова

Date: August 27th, 2014 Wednesday Evening

Time: 7:00 pm Place: Cunningham Park



VSTRECHA

GLATT KOSHER RESTAURANT



Алекс Аксакалов

Часы работы с 12 дня до 12 часов ночи

Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы

Проводим семейные торжества, субботние трапезы, встречи друзей (шаби шаббот, рузи шаббот), бар- и бат-мицвы,

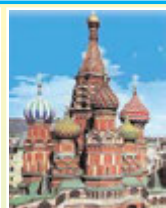
\$8⁹⁹

LUNCH SPECIAL

Огромный ассортимент мясных и рыбных блюд, а также, большое разнообразие шашлыков

Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374

Телефон: 718-263-4444; 917-559-2942



Nelly Beck Travel &

CRUISE PLANNERS
Your Cruise and Land Specialist

AMERICAN EXPRESS TRAVEL

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375 Tel: 718-575-0017; 800-632-6773 / Cell: 917-226-3800
Email: nellybeck@msn.com www.NBitravel.com Follow us www.facebook.com/nbcruises



A-R-C ACCREDITED AGENCY

- *Круизы *Курорты *Путешествия
- *Авибилеты *Гостиницы *Машины напрокат
- *Автобусные туры
- *Обзорные Экскурсии
- *Семейные & Групповые путешествия
- *Бизнес поездки *Виза *Травел страховка

EL VALLEY SPECIAL



ISRAEL – NO ONE BELONGS HERE MORE THEN YOU

Министерства туризма Израиля
Приглашает всех желающих Принять участие в
“ТУР МИССИЯ В Израиль” 10–18 НОЯБРЯ, 2014
Цена: \$1380.00. В стоимость включено:
7 ночей в гостинице “Dan Ramot Tel Aviv” 2-разовое питание,
обширная туристическая программа:
Тверия, Цфат, Кейсария, Хайфа – крупнейший морской порт страны, Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере, Голанские высоты, Тель Дан, Иерусалим, Мертвое море, Масада, Тель Авив, Яффо, Парк “Мини Израиль”...
По желанию – продление пребывания в Израиле, отдых в Эйлате

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ИЗРАИЛЬ

Дорогие друзья!

С какой бы целью Вы не отправились в Израиль – на отдых или лечение, навестить родственников или посетить святыне места, встретиться с друзьями или найти делового партнера – наша фирма обеспечит Вам высокий уровень сервиса и широкий выбор туристических услуг.

САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОДНОДНЕВНЫХ ЭКСКУРСИЙ И ДНЕЙ ОТДЫХА В ИЗРАИЛЕ С РУССКОГОВОРЯЩИМИ ГИДАМИ

Туры, связанные с юбилеями и семейными торжествами
BAR MITZVAH, HONEYMOONS, ANNIVERSARY
Трансфер (немедленная доставка из/в аэропорт Бен-Гурион, и по городам Израиля, на Мертвое море, в Эйлат)

Cruises, Vacation Packages, Airline Tickets, Hotels, Car rental, Honeymoon, Family reunion vacations, Bar Mitzvah trip to Israel Business and Corporate accounts, Groups and Organizations, VIP services, Express Visa and Passport



КРУИЗЫ SPECIAL



NORWEGIAN BREAKAWAY

New York – Bermuda от \$599



2014: 20, 27 июля;
3, 10, 17, 24, 31 августа.

2015: 26 апреля;
3, 10, 17, 24, 31 мая,
7 июня.

ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ



Канкун, Акапулько, Доминикан Респ, Джамайка и другие острова

АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ

Кошерность уточняйте у оператора!

718-575-0017

SAMUEL BORUKHOV,
Ph.D.CPA
Consulting, Financial,
Auditing
Tax and Accounting
Services
(718) 275-5464
sborukhov@nyc.rr.com
www.borukcpa.com



УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- * Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- * Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- * Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

ШАМИЛЬ БОРУХОВ,
PH.D., CPA
член Американского
и Нью-Йоркского
институтов
лицензированных
ревизоров поможет:

- * Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- * Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайсенсы)
- * Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

А ТАКЖЕ

- * Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- * Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL
CRESCENT
REGO PARK,
NY 11374**

США

НЬЮ-ЙОРК – Жители Нью-Йорка не хотят бояться своей полиции – они хотят ей доверять. Об этом на пресс-конференции перед штаб-квартирой полицейского управления города заявил в четверг конгрессмен США Хаким Джеффрис. «Но такие инциденты, как произошедший с Эриком Гарнером, это доверие подрывают», – добавил Джеффрис.

В пресс-конференции приняли участие конгрессмены-демократы от штата Нью-Йорк Хаким Джеффрис, Иветт Кларк и Грегори Микс, которые выразили возмущение применением чрезмерного насилия нью-йоркскими полицейскими, в результате которого несколько дней назад погиб Эрик Гарнер, житель Стэтен-Айленда, одного из районов Нью-Йорка. Законодатели-демократы также объяснили, почему требуют, чтобы расследование убийства Эрика Гарнера, безоружного чернокожего мужчины, проводило Министерство юстиции США, а не прокуратура Стэтен-Айленда, где Гарнер был убит. Джеффрис

заявил, что прокурор района Стэтен-Айленд и местная полиция находятся в слишком близких профессиональных отношениях, и в такой ситуации надеяться на беспристрастное расследование не приходится. Поэтому, по его мнению, расследование должны проводить федеральные власти, а не власти Нью-Йорка.

Житель Стэтен-Айленда Эрик Гарнер погиб в результате конфронтации с полицейскими, которые обвинили его в незаконной продаже сигарет на улице. Полицейские пытались его арестовать, он сопротивлялся, и стражи порядка применили к нему удушающий захват, который, по заключению патологаанатома, наряду с другими факторами, и послужил причиной его смерти. 43-летний Гарнер был тучным человеком, весил более 150 килограммов, страдал от болезни сердца и от астмы. Когда полицейские

ПОЛИЦЕЙСКИЙ БЕСПРЕДЕЛ

**Протестные действия законодателей
вызваны убийством безоружного
чернокожего жителя города**

сильно сдавили ему горло и грудь, у него произошел инфаркт. На видеозаписи инцидента, сделанного сторонним наблюдателем, слышно, как Гарнер несколько раз повторяет: «Я не могу дышать! Я не могу дышать!». Его гибель офи-

избирательного округа в Бруклине, где проживает много русскоязычных избирателей. – Обвинительный приговор не был вынесен в деле Элеоноры Бампурс в 80-е годы, когда 66-летнюю женщину застрелил полицейский в ее квартире. Не



циально была признана убийством. Однако полицейский Даниэль Панталео, который применил к нему удушающий захват, запрещенный к применению полицейскими уже около 20 лет, остается на свободе.

Накануне группа конгрессменов от штата Нью-Йорк – Хаким Джеффрис, Иветт Кларк, Грегори Микс, Чарльз Рэнгел, Хосе Серрано и Нидия Веласкес – написали Генеральному прокурору США Эрику Холдеру письмо, в котором потребовали провести независимое расследование убийства, а также расследование некоторых методов и подходов, таких, как стратегия «разбитых стекол», применяемых нью-йоркской полицией.

«Суды штата Нью-Йорк уже много раз были не в состоянии вынести обвинительный приговор в случаях полицейского насилия, – заявил на пресс-конференции Хаким Джеффрис, конгрессмен от 8-го

было обвинительного приговора и в 90-е годы, в случае с Амаду Диало, иммигрантом из Гвинеи, когда полицейские выпустили в него 42 пули. Полицейские были оправданы и в 2006 году, когда в Шона Белла, молодого человека, который должен был жениться на следующую неделю, было выпущено 50 пуль. Мы считаем, что для того, чтобы расследование гибели Эрика Гарнера было справедливым, должно вмешаться федеральное правительство».

«Я всю жизнь живу в Нью-Йорке, – сказала на пресс-конференции Иветт Кларк. – И то и дело в городе происходят инциденты, в результате которых невинные граждане лишаются жизни по вине полицейских. Пора, чтобы полицейское управление Нью-Йорка стало показательным для всей страны, чтобы оно предотвращало преступления, с уважением относилось к жителям

города и делало все, чтобы защищать их и честно им служить. А не нарушало их права и их достоинство».

СТРАТЕГИЯ

«РАЗБИТЫХ СТЕКОЛ»

Убийство Гарнера вызвало возмущение широкой общественности Нью-Йорка не только превышением полицейскими их полномочий, но тем, что еще раз напомнило о применяемой полицией Нью-Йорка стратегии «разбитых стекол». Стратегия заключается в том, что полицейские уделяют особое внимание пресечению раз-

личных мелких нарушений, таких, как продажа сигарет на улице или распитие пива в общественном месте без сокрытия пивной банки, что запрещено нью-йоркским законом. Теоретически, преследование за мелкие нарушения должно помочь в предотвращении более серьезных преступлений, таких, как кражи или убийства. Однако конгрессмены, авторы

письма Генеральному прокурору США утверждают, что стратегия «разбитых стекол» является «избирательным преследованием» по расовому признаку и применяется в основном в районах, где проживают афроамериканцы и латиноамериканцы.

«Мы верим, что в нашей полиции работают добросовестные полицейские, которые следят за порядком, – сказал на пресс-конференции в четверг конгрессмен Джеффрис. – Однако меры пресечения направлены в основном на чернокожих и латиноамериканцев, и это несправедливо. Арестовывают за то, что человек едет на велосипеде по тротуару, или за то, что занял два сиденья в полупустом метро. Хотя в «белом» районе, где-нибудь в Ист-Вилледж, за такие нарушения никого не арестовывают. Наша полиция расходует слишком много ресурсов на криминализацию чернокожих мужчин».



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish
Community Center**

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV

ASHER TOKOV

YURIY TSYRIN

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

BORIS BABAYEV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

MIKHAIL SHIMONOV

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design Vitaliy PLOTKIN

Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,

Room 111, Forest Hills,

New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим
знаком публикуются
на правах рекламы

Ранее представитель прокурора района Стэтен-Айленд выступил с коротким заявлением, в котором заявил, что по делу об убийстве Гарнера расследование продолжается. Представители нью-йоркской полиции встали на защиту полицейского, который пытался арестовать Гарнера.

«Это не был удушающий захват. Он был большим мужчиной, которого нужно было повалить на землю, чтобы его мог арестовать полицейский меньшего, чем он, роста. Иногда примененные силы необходимо, но на это редко бывает приятно смотреть», – сказал ранее журналистам Патрик Линч, представитель одного из профсоюзов полицейских города.

ФЕРГЮСОН: ЯРОСТЬ ПРОТЕСТА И СЛЕЗОТОЧИВЫЙ ГАЗ

В эти дни Нью-Йорк – не единственный город, где общественность возмущается гибелью невооруженного чернокожего человека от рук полицейских. В городке Фергюсон (пригород Сент-Луиса), штат Миссури, уже несколько дней продолжается противостояние между полицейскими и демонстрантами. Жители Фергюсона возмущены убийством в субботу 18-летнего Майкла Брауна, который, по заявлениям правоохранительных органов, пытался отнять у полицейского пистолет. Однако свидетели утверждают, что полицейский застрелил Брауна уже после того, как тот поднял руки вверх. Имя полицейского, который застрелил юношу, до сих пор не было обнародовано, что является дополнительным источником возмущения для

жителей Фергюсона, которые считают, что убийство совершено на расовой почве. Большинство жителей этого пригорода Сент-Луиса – афро-американцы.

Накануне в Фергюсоне вооруженные полицейские в специальной экипировке, на бронированных машинах, применили слезоточивый газ против демонстрантов, которые бросали в них «коктейли Молотова». В городе были замечены примеры вандализма и разрушения демонстрантами частной и общественной собственности. Были арестованы около десяти человек, один был ранен. Во время протестов были арестованы два журналиста – портала The Huffington Post и газеты The Washington Post.

В четверг президент США Барак Обама прокомментировал ситуацию в Фергюсоне и признал, что граждане в США глубоко встревожены кадрами столкновений полиции и протестующих, которые поступают из Фергюсона. Он призвал всех участников беспорядков «сделать шаг назад и позволить местным и федеральным властям провести расследование гибели Майкла Брауна».

«Нет оправдания насилию по отношению к полицейским или со стороны тех, кто использует эту трагедию для актов вандализма или мародерства», – заявил президент США, для этого выступления прервавший свой летний отпуск. – Нет оправдания и для полицейских, использующих чрезмерную силу против мирных демонстрантов или производящих аресты граждан, которые законно пользуются своим правом на свободу слова».

Виктория Купчинецкая



Partners in Care®
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим
в профсоюз 1199

Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобном расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу: 1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж. (212) 609-7767 - Лариса

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ



Рена
АРАБОВА

Много возникает в жизни таких ситуаций, когда мы ищем опытного юриста, который сумел бы вовремя спасти от создавшихся неприятностей, иногда крайностей, адвоката, который мог бы взяться за дело основательно, серьезно и успешно завершить его.

Невозможно предсказать, с какими сюрпризами нас столкнет жизнь, какие обстоятельства могут загнать нас в тупик. Лишь опытный и знающий адвокат защитит вас. Владеющий знаниями не только законов и прав граждан в США, но способный гибкостью своего ума, остротой мышления, ловкостью, умением выиграть любое дело. Пожалуй, именно к таким можно отнести уважаемого адвоката из Law Offices Robert Aronov & Associates - Маргариту Рубин и ее команду. Их офис популярен среди жителей Квинса и расположен по адресу: 88-02 136th St. Richmond Hill, NY, 11418, тел. (718) 206 - 1555.

Беседуя с адвокатом Маргаритой Рубин я почувствовала, с какой серьезной ответственностью относится она к своим

ВЕРНАЯ ПОМОЩЬ МАРГАРИТЫ РУБИН

словам, отвечая перед клиентом за исход дела, за которое берется.

- Мы в течение 24 часов, находимся на связи с клиентом в процессе дела, когда возникают какие-то неожиданности, стараемся так работать, чтобы удовлетворить ожидания клиента, - говорит М. Рубин.

Адвокат Маргарита Рубин за годы работы провела сотни дел, когда не только сумела отстаивать интересы своих клиентов, но и завоевать уважение и симпатии огромного числа людей. Она специализируется по вопросам наследства, разводов, по проблемам раздела имущества при разводах с минимальным ущербом для клиента; по финансовым проблемам с банком, моргиджами, неплатежеспособностью владельца дома и т.д. Одним словом к ней, Маргарите Рубин, обращаются по всем гражданским искам.

- Наша юридическая компания, - рассказывает Маргарита, - представляет крупнейшие банки страны: Citybank, Bank of America, International Bank и многие другие. Например, один из наших клиентов потерял бы дом, так как не мог выплачивать ежемесячно свой мортгидж. Банк продал этот



мортгидж другому банку, а тот выставил дом на продажу. Хозяин дома обратился к нам за помощью, мы после выяснения причин и их устранения помогли клиенту восстановить право на владение домом. Фактически уже шел процесс, но мы сумели защитить интересы клиента. Эта ситуация наглядно показывает, как даже в таких случаях можно предотвратить изъятие недвижимости и найти варианты для решения конфликта.

Наши сотрудники занимаются семейными конфликтами, разводами, разделом имущества, наследством.

- Мы гордимся своей командой профессионалов, которые успешно ведут дела и поль-

зуются вполне заслуженным успехом у своих клиентов и коллег, - подчеркивает Маргарита.

- Наши адвокаты помогли одной обратившейся к нам женщине, которая находилась в крайней ситуации; ей потребовалась срочная помощь, ее избивал муж, который не хотел развода, раздела имущества, выплаты алиментов. Вооружившись законами, мы боролись за ее права и приложили много усилий, чтобы вытащить ее из этой беды. Сейчас она получает алименты на детей, ей помогли развестись, решили вопрос с детьми, жильем и имуществом.

- А как решаются вопросы наследства? – поинтересовалась я.

- Мы также решаем вопросы, связанные с наследством, которые имеют много нюансов, не учтенных своевременно, - ответила Рубин. - Из-за этого возникают серьезные конфликты между членами семьи, близкими, родными. Обращаясь к нам, они надеются на справедливое решение вопроса. Но мы, как доктора, ищем действенные способы помощи всем, кто к нам обращается.

- Вы, Маргарита, вместе с вашими коллегами, настоящие, реальные «доктора душ человеческих», тех, кто в силу сложив-



шихся обстоятельств попали в самые неожиданные, экстремальные ситуации. Без вашей помощи им эти проблемы не решить!

- Мы стараемся, - скромно ответила адвокат. - У каждого из наших клиентов своя история.

Именно в этом офисе каждый из обратившихся, непременно найдет спасение, выход из создавшейся ситуации. Приходите, звоните по вышеуказанному номеру телефона и адресу, здесь вас ждет успех!

718-206-1555
88-02 136th Street,
Richmond Hill, NY 11418

РОССИЯ

Группа членов Президиума Всемирного Конгресса бухарских евреев, вместе со своими семьями собрались вместе встретить субботу в гостинице "Новотель", которая находится в комплексе "Москва-сити". Эта встреча планировалась еще зимой, когда к Конгрессу присоединились 20 новых членов Президиума из Москвы. Встреча субботы началась с молитвы Аравит, которую вел талантливый хазан и певец Дони Бабаев. Кстати Дони провел и лель Шабат.

В качестве почетного гостя был приглашен депутат Кнессета, председатель Фракции «Наш Дом Израиль», член комитета по иностранным делам и безопасности израильского парламента, специально прилетевший из Израиля Роберт Илатов. Он выступил с обзором ситуации в Израиле, изложил суть военного конфликта и подробно ответил на все вопросы участников встречи.

На встрече присутствовали Президент Всемирного Конгресса бухарских евреев господин Лев Леваев, рав бухарской общины в Москве раввин Нисан Левиев и другие уважаемые гости.

Открывая вечер, Президент Всемирного Конгресса бухарских евреев господин Лев Леваев особо подчеркнул, что такая совместная встреча субботы – это большой праздник для общины бухарских евреев в Москве. Эта инициатива – добрый пример для членов нашей общины во всем мире. В последние годы община в Москве развивается так ярко, что все мы гордимся вами. Ведь если раньше бухарские евреи Москвы нуждались в финансовой поддержке, то сегодня они помогают бухарским евреям во всем мире.

"Если спросите меня – в чем секрет успеха", - продолжил Лев Леваев, - отвечу одним словом – "благотворительность". Потому что когда еврей готов

СУББОТА ОБЪЕДИНЯЕТ

ЧЛЕНЫ ПРЕЗИДИУМА ВСЕМИРНОГО КОНГРЕССА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ СОБРАЛИСЬ В СТОЛИЦЕ РОССИИ



помочь своему ближнему, то ворота успеха открываются перед ним. Так и община бухарских евреев в Москве отдает и преуспевает изо дня в день.

Президент общины в Москве Яков Левиев в своем выступлении подчеркнул, что новые члены Президиума, недавно присоединившиеся к Конгрессу, решили помогать бухарским евреям и участвовать в проектах Конгресса, которые проходят по всему миру. И сегодня мы собрались здесь, чтобы обсудить наше участие в различных проектах не только в Москве, но и в Узбекистане и Израиле.

Вице-президент Всемирного Конгресса Роман Алаев сказал, что это была незабываемая встреча, которая позволила отключиться от повседневных дел, проникнуться святостью субботы, к молитвам и песнопениям по обычаям нашего народа.

Другой участник встречи, которая закончилась довольно поздно в 22.30, рассказал, что она прошла так успешно, что на следующее утро многие звонили с благодарностями, благодарили члена президиума Сасона Юсупова и других инициаторов проекта.

Важно подчеркнуть, что уже в процессе встречи субботы президент Всемирного Конгресса бухарских евреев Лев Леваев объявил о том, что следующая подобная встреча в Москве состоится уже в октябре месяце. Таким образом все, кто не смог участвовать в данной встрече, смогут наверстать упущенное.

Шмуэль САИДОВ,
газета "Менора", Израиль



ГЕРМАНИЯ

В газету The Bukharian Times

Дорогие друзья,

История болезни, имевшая свое начало в середине весны, сегодня, в середине лета, наконец то завершилась: консилиум врачей констатировал устойчивую позитивную динамику развития процесса восстановления.

Профессор Убрик выразил глубокое удовлетворение результатами лечения, хотя и вспомнил про пять операций, драматический период после четвертой операции и некоторые другие не



БЛАГОДАРНОСТЬ

самые приятные детали. Обняв меня на прощание, произнес: "Ну, а теперь Вы можете лететь хоть на Луну".

13 августа 2014 года вылетаю в Пекин, а 23 - в Душанбе. Впереди - большие события и дела.

Хочу сердечно поблагодарить всех и каждого, кто в тяжелые для меня и моей семьи дни протянул мне руку помощи, морально поддержал, глубоко верил в то, что

страшная болезнь отступит. Мое выздоровление - наша общая победа.

Очень надеюсь на скорую встречу с каждым из Вас для того, чтобы обнять и поблагодарить за мощную дружескую поддержку. Она давала мне силы и энергию все эти не самые простые дни в жизни.

Берегите себя. Крепкого Вам всем здоровья.



*С самыми наилучшими пожеланиями,
Рашид Алимов
г.Бохум, Германия*

Продается BARBER SHOP

в Манхеттене (77 улица)

Рент \$2,900

Lease на 10 лет

5 кресел.

Цена для быстрой
продажи \$130,000.



Обращаться
только с серьезными
намерениями

917-335-4707



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman
Private Investigator

125-10 Queens Blvd, # 325
Kew Gardens, NY 11415
cell 718-288-8166, office 718-206-0021

715 Ave U, # 1 Brooklyn,
NY 11223
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

Bail Bonds

Освобождение из тюрьмы
под залог
24/7 day service
718-288-8166

International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования
Предоставление достоверной информации для суда
Поиск пропавших людей
Нахождение скрытых вложений и имущества
Супружеские проблемы
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц
Полный курс обучения (на русском языке) и
лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов
и вооруженных Security Guard - 47 часов

Раббай
ЯКОВ НАСИРОВ
CONGREGATION BET EL
Проводит свадьбы
по бухарским
и сефардийским обычаям,
шлом-байт, поможет в
создании счастливой
семейной жизни,
дает уроки к бар-мицве.
180-01 Union Turnpike
Fresh Meadows, NY 11366
Tel: (718) 217-2437



ПРОДАЕТСЯ ДОМ НА JAMAICA ESTATES

Дом подлежит полной
реконструкции.

Имеется разрешение
на строительство.

Lot 40 x 100.

Price – \$ 820K

Звонить с серьезными
намерениями

347-280-3153
owner

РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

THE BUKHARIAN TIMES

– ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax:

(718) 261-1564

Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ



Проводит свадьбы по бухарским
и сефардийским обычаям, шлом-байт,
поможет в создании счастливой семейной
жизни, дает уроки к бар-мицве. Моэль.

“Beth Gavriel”, 66-35 108 Street,
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558
и (917) 406-6402



PEST CONTROL
**ВСЕ ВИДЫ
УНИЧТОЖЕНИЯ
НАСЕКОМЫХ**

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты
нетоксичны и безопасны
для людей и животных.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА
для выведения клопов
Пенсионерам – скидка

Говорим по-русски
В продаже появились
наматрасники (Bedshield)
от клопов и клещей
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917 – 304-8777** Майк

Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

НИСОН АБАЕВ



Проведет все
религиозные
обряды –
бар/бат мицвы,
хатан-шаббат, дни рождения,
сопровождая их песнями,
а также проводит
поминальные вечера – юшво.

917-215-2482 • 347-604-0156
Домашний тел.: **718-406-9036**

Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во
время похорон, поминки и Шаббат
Подготовит к Бар Мицве
Проводит Муисар Гирон
Conducting Memorials
Preparing for Bar Mitzvah
Conducting Muesar Giron
Предлагает: цицит, тфилин,
мезузы, Сефер Тора,
Питум Хакторет.

718-614-3267



МЕДИЦИНА



Рубрику
ведет кандидат
мед. наук
Светлана
ИСХАКОВА

МОЖНО ЛИ ПОСЕДЕТЬ ЗА НОЧЬ?

О таких случаях часто рассказывают - говорят даже, что подобная участь постигла королеву Марию Антуанетту.

В 1982 году пилот по имени Эрик Муди готовился к тихому ночному рейсу из Куала-Лумпура в Перт. Небо было ясное, члены экипажа были в хорошем настроении – им на ужин досталось по дополнительной порции малайзийского цыпленка в ореховом соусе.

Однако над островом Ява у лайнера отказал двигатель. Затем – еще один и еще. Спустя несколько минут у самолета не осталось работающих двигателей. Спокойным голосом, как ни в чем ни бывало, Муди сделал объявление по громкой связи: "Добрый вечер, дамы и господа. Говорит командир экипажа. У нас возникла небольшая проблема. Все четыре двигателя перестали работать. Мы лезем из кожи вон, чтобы запустить их заново. Надеюсь, вы не слишком расстроены".

Совершая аварийную посадку в аэропорту Джакарты, Эрик Муди также не выказывал признаков особого беспокойства. Позже он выяснил, что причиной остановки двигателей стал выброс вулканического пепла. Спустя полгода после происшествия он обратил внимание на поседевшую челку, а за следующие полгода седыми стали все его волосы.

Седина внезапно настигла не только британского пилота. Говорят, то же произошло с несколькими знаменитыми историческими персонажами, но гораздо быстрее. Когда королеву Франции Марию Антуанетту отправили на гильотину в

возрасте 37 лет, ее волосы, как утверждают очевидцы, стали седыми в ночь перед казнью. Английский юрист Томас Мор, позже причисленный к лику святых католической церковью, был казнен в лондонском Тау-

бенно у брюнетов, выглядит как седина.

Как работает приводящий к этому механизм, не вполне понятно. Согласно одному исследованию, волосы седеют естественным образом благо-



зре в 1535 году. Опять же, утверждается, что перед смертью Мор полностью поседел.

Истории красивые, драматические, но есть ли у них научное обоснование? Могут ли волосы и правда посесть за ночь? Существует ли физиологический процесс, вызванный сильным стрессом и приводящий к такой быстрой смене цвета волос?

НЕОЖИДАННОЕ ВЫПАДЕНИЕ

Цвет волосам придают две разновидности пигмента меланина – эумеланин (определяющий, насколько темными являются волосы) и феомеланин (отвечающий за степень рыжины или желтизны). По мере нашего старения клетки в волосяных фолликулах перестают производить эти пигменты, в результате растущие из них волосы оказываются бесцветными. Сочетание цветных и бесцветных волос, осо-

даря тому же веществу, что используется парикмахерами для осветления. Поставив опыт на мышах, ученые выяснили: клетки, ответственные за выработку меланина, также производят перекись водорода, которая расщепляется ферментом каталазой. Однако с возрастом выработка этого фермента замедляется, и накопление перекиси водорода предотвращает производство меланина.

В медицине внезапное поседение называется canities subita. Лучшее объяснение этому процессу – не то, что волосы меняют цвет, а то, что выпадают пигментированные волосы. Заболевание под названием "очаговая алопеция" приводит к резкому выпадению волос, в результате которого образуются облысевшие участки. Считается, что к нему приводит аутоиммунная реакция – когда защитные системы организма наносят вред самому же организму. Усугубляющим фактором может стать стресс, что потенциально объясняет взаимосвязь

седых волос и пугающих событий. В некоторых случаях седые волосы оказываются не затронутыми этим заболеванием.

Получается, сильный шок может привести к выпадению исключительно цветных волос, и тогда у человека, который уже начал сесть, останутся только седые волосы. Либо же иммунная реакция может сказаться на работе системы, вырабатывающей пигмент. Это могло бы объяснить, почему фолликулы непигментированных волос не подвергаются алопеции.

СТРЕССОВОЕ ПЯТНО

Подобное объяснение годится для случая Эрика Муди, чьи волосы полностью поседели в течение года, но вряд ли поможет нам найти разгадку к истории Марии Антуанетты, ставшей седой за ночь. Одна из версий гласит, что за год, проведенный в заключении, у нее не было возможности красить волосы. Наутро перед казнью публика увидела ее с коротко обстриженными волосами – то есть по сути с седыми корнями.

Ни один контролирующийся орган не позволит вам поставить устрашающий эксперимент на добровольце

Но и эта версия не выдерживает критики, если речь идет о других известных случаях – например, если герой истории молод и седых волос у него так мало, что при выпадении пигментированных волос седина бы почти не осталась. Кроме того, есть недавний пример 54-летней женщины из Швейцарии, столкнувшейся с облысением на небольшом участке. Лечение стероидами помогло справиться с выпадением волос, однако спустя несколько недель ее волосы оказались полностью седыми. При этом пациентка не

переживала никакого травматического опыта и перестала лысеть.

В прошлом году группа исследователей под руководством нобелевского лауреата по химии Роберта Лефковица смогла приблизиться к разгадке. Они описали механизм, согласно которому хронический стресс повреждает ДНК у мышей, среди возможных последствий – поседение волос.

Вопрос, могут ли волосы стать седыми, кажется простым для медицинской науки, однако это не так. Чтобы в точности понять механизм этого явления, нужно исследовать волосы до и после сильного стресса, тщательно отслеживая их цвет и толщину. Опасные для жизни ситуации не только редки, но и непредсказуемы. Ни один контролирующийся орган не позволит вам поставить устрашающий эксперимент на добровольце.

И все же идея того, что цвет волос может измениться из-за стресса, нас завораживает. Возможно, дело в том, что тело таким образом дает нам больше информации, чем кажется на первый взгляд. Впечатляющее хладнокровие командира Эрика Муди позволило ему спасти жизни 247 пассажиров, однако его тело подавало совсем другие сигналы.

Предупреждение. Содержание этой статьи носит общий познавательный характер и не может заменить профессиональный совет врача. Би-би-си не несет ответственность за диагноз, поставленный читателем на основе содержания этой статьи. Би-би-си не отвечает за содержание других веб-сайтов, на которые даются ссылки, и не рекламирует какие-либо коммерческие продукты или услуги, о которых упоминается на этих сайтах. Всегда консультируйтесь с лечащим врачом, если вас беспокоит ваше здоровье.

ИНТЕРНЕТ-ПСИХОТЕРАПИЯ СПАСЕТ ОТ ИПОХОНДРИИ

Исследователи из Каролинского Института обнаружили: когнитивно-поведенческая терапия, проводимая через интернет, более эффективна при лечении ипохондрии, чем активное психологическое вмешательство с использованием релаксации и техник по управлению стрессом, рассказывает Science World Report.

Ипохондрия - расстройство, при котором человек подозревает, что тяжело болен. Такие люди все время беспокоятся о своем здоровье. Это беспокойство становится серьезной проблемой, вызывая дискомфорт и неспособ-

ность функционировать должным образом. Чувствуя боль в груди или головную боль, ипохондрики предполагают, что это какая-то серьезная болезнь. Иногда ипохондрия может быть вызвана психическим заболеванием, к примеру, депрессией или тревожными расстройствами.

Исследования, проведенные ранее, показали: ипохондрию можно лечить с помощью когнитивно-поведенческой терапии, проводящейся через интернет. Во время такой терапии пациенты представляют себе сценарии, способные нанести вред здоровью и вызвать беспокойство. В новом исследовании ученые впер-

вые сравнили воздействие через интернет с активным лечением, основанном на релаксации и управлении стрессом. Обе процедуры проводились в течение 12 недель. В общей сложности 158 человек лечились через интернет. Они связывались с терапевтами в основном по электронной почте.

Исследователи отметили: участники, лечившиеся с помощью обоих методов, сочли их одинаково эффективным. При сочетании двух методов тревога за здоровье снизилась в большей степени, чем при активном психологическом вмешательстве. В исследовании выделены ключевые

факторы, необходимые для лечения ипохондрии. Оно показывает, что интернет-терапия в данном случае очень полезна. "Можно лечить больше людей, так как срок

терапии значительно снижается. Воздействие через интернет не зависит от расстояния. Это значит, что возможно будет проводить терапию с людьми, живущими в сельской местности или в местах, где нет амбулаторной психиатрии и психологов", - говорит исследователь Эрик Хедмана.



Трибуна Раввина



**Раббай Барух
БАБАЕВ,**
раввин Центральной
синагоги –
Канессой Калон

Ложь /шекер!... Знай же, что подобно тому, кто, взвешивая серебро и золото на весах, различает между легким и тяжелым, мудрый человек взвешивает на весах разума, чтобы различить ложь и правду. Но есть разница между ложью и ложью. Как так может быть?

Кто, указывая на дерево, говорит, что это золото, – лжет, и это всем понятная ложь. А вот некто говорит о красной меди, что это золото, – это ложь, но избличение этой лжи требует размышления, потому что медь и золото внешне похожи. И есть мастера подделывать медь под золото так ловко, что даже знатоки замечают подделку с большим трудом. Так же бывает и с людьми: иной хитрец так лжет, что кажется, будто истинную правду говорит. Но мудрец понимает каждого и отличает ложь от правды. Известно всем, что ложь и правда тесно соседствуют в сердце человеческого. Иной настолько фальшив, что, даже заведомо подозревая ложь, тянется к ней, – тем более, если находит доказательства, делающие ложь похожей на правду. И правдивый человек, не поступающий по лжи, обнаружив такие доказательства, обманется и потянется за ложью. Но мудрец своей мудростью опровергнет ложные доказательства. Следует тебе знать, что всякий размышляет согласно своим свойствам. Все доводы лентяя соответствуют его лени, гневливый рассуждает согласно со своим гневом, а гордец – согласно со своей гордыней. И другие так же – в соответствии со своими качествами, о которых мы говорили. Человек приводит доводы согласно качеству, преобладающему в нем: расточительный по своему расточительству, скупой по своей скупости, любящий по своей любви, ненавидящий по своей ненависти. Поэтому желающий быть истинным человеком Вс-вышнего должен прежде всего излечиться от всех дурных качеств, чтобы преобладающее качество не потянуло за собой согласно своей сути, – тогда сможет он добиться правды.

Ложь бывает девяти видов. Вот первый вид: некто отрицает, что получил заклад или заем, или лжесвидетельствует и тому подобное. За эту ложь полагаются два наказания. Одно – за ложь, потому что ложь, даже безвредная, ненавистна пред Вс-вышним, как сказано: «Вот шесть, что ненавидит Всевышний, и семь, что отвратительны Ему: глаза гордые, язык лживый <...> лжесвидетель, дышащий ложью» (Мишлей 6; 16–19), и сказано: «И лживые уста Я ненавижу» (там же 8; 13). Второе же наказание – за вред, причиненный ближнему.

Ко второму виду относится ложь, от которой никому нет вреда. Но такая ложь произносится человеком, который намерен склонить другого верить ему, доверять и не таиться перед ним.

И тогда он сможет причинить зло, как сказано: «Устами своими мирно говорят с ближним своим, а в сердце своем готовят ему засаду» (Ирмия 9; 7). И даже царю из плоти и крови ненавистна ложь, как сказано: «Мерзость для царей – творение зла <...> Благоволение царей – уста правдивые» (Мишлей 16; 12–13).

Третий вид лжи – это когда обманывают не для того, чтобы отнять имущество. Но лжец видит, что ближнего ожидает благо, и он старается забрать это благо себе ложью и обманом. Или обманывает ближнего, чтобы получить подарок, например, принеся ложную весть. И сказали мудрецы: «Тот, кто

Ложь – Шекер



обманывает, как бы поклоняется идолам, как сказано: «Вдруг ошупает меня отец мой, и я буду в его глазах обманщиком» (Берешит 27; 12), и сказано об идолопоклонстве (Ирмия 10; 15): «Ничто они, порождение обмана» (Сандрин 92а). Это не совсем идолопоклонство, но похоже на него, ибо прячется за обман и прибегает к помощи лжи».

Четвертый вид лжи – это когда лгут, пересказывая услышанное и кое-что в этом услышанном изменяя. Лжецу нет никакой выгоды, и его ложь не принесет вреда. И иногда лжец рассказывает то, что полностью сам выдумал. Ему следует наказание за то, что любит бесполезную ложь, и об этом сказал царь Шломо: «Ложью дышащий лжесвидетель» (Мишлей 6; 19). Это значит: видишь человека, изрекающего ложь, – знай, что это свойство приведет его к лжесвидетельству, потому что он любит ложь. Но есть люди, которые неверно излагают услышанное ненамеренно, – потому что не стараются разузнать, правда ли то, что услышали; это тоже дурное качество. И об этом сказал царь Шломо: «Человек слушающий будет говорить вечно» (там же 21; 28). Это значит: кто внимательно слушает, стараясь понять суть дела, чтобы пересказать все по правде, избегая лжи, – тот будет говорить вечно, потому что люди жаждут слушать его и не укорят за сказанное.

Пятый вид лжи – когда обещают оказать добро или подарить подарок или сделать нечто, что поможет другому. Но не обещают так, чтобы другой надеялся, а говоря это, в душе думают не исполнить. И об этом сказали муд-

рецы: «Нельзя говорить одно, а думать другое» (Бава Мециа 49а). К шестому виду относится неисполненное обещание оказать добро. Когда обещают так, что другой понадеялся, не следует нарушать обещание. Такой обман влечет за собой большее наказание, чем за предыдущую ложь (а тот – не более, чем сказал!), – ибо такой обман подобен нарушению клятвы. И о том, кто говорит, что даст небольшой подарок, даже не употребляя слова «обещание», и не дает, написано: «Нарушение слова нечестно» (Бава Мециа 49а). Потому что человек понадеялся на него и верит ему, поскольку подарок-то небольшой. А если он беден, хотя подарок и большой, – велико зло нарушающего слово, ибо он дал обет и преступил сказанное: «Не нарушит своего слова» (Бамидбар 30; 3). И вот, некто похвастался на людях дать кому-нибудь подарок, – это как обещание, поскольку он славит себя за щедрость, – да исполнит же обещанное, получив почет и уважение за это.

К седьмому виду относится такая ложь, когда сообщают кому-нибудь о якобы сделанном для него добром деле и не делают или сообщают, что замолвили доброе слово, а на самом деле ничего не делают. И об этом сказали мудрецы: «Нельзя обманывать людей даже на словах» (Хулин 94а). Это грех, потому что мы обязаны говорить правду, ибо говорить правду – одна из основ души.

Восьмой вид лжи – хвалиться достоинствами, которых нет. Хвалиться достоинствами – само по себе великий грех. Когда человек хвалится, получается, что добрые дела его и щедрость его не во Имя Вс-вышнего, а во имя самого себя и собственной славы. И сказали мудрецы: «Если кому оказывают почет за знание двух трактатов, а он знает только один, – обязан сказать: «Я знаю только один» (Иер. Швиит 10; 3). И уж тем более нельзя лгать и хвалиться достоинствами, которых нет».

А тот, кто обманывает, рассказывая, что слышал, но изменяя смысл по своему желанию, – относится к девятому виду лжецов. Никому нет от этого вреда, а ему есть небольшая выгода, хотя и не денежная. Например, (Евамот 63а) когда Рав говорил своей жене: «Приготовь мне чечевицу», а она готовила ему бобы, а когда он говорил «приготовь бобы!», она готовила чечевицу. Хия, его сын, когда Рав хотел бобов, сказал матери: «Приготовь чечевицу», и она приготовила бобы. Сын поступил так из уважения к отцу, желая, чтобы было приготовлено то, что отец хочет. Тем не менее Рав запретил ему поступать так, потому что написано: «Научили свой язык лгать» (Ирмия 9; 4). Но за этот обман не полагается такое же наказание, как тем, кто любит бесполезную ложь и относится к четвертому виду лжецов. Итак, девять видов лжи.

А если придут к тебе и попросят что-либо, что есть у тебя, – не говори «Нет у меня!» Откажи иным способом, без лжи. В «Сефер хасидим» написано, что даже если нееврей приходит в дом к еврею и просит одолжить денег, и деньги у еврея есть, но он не хочет одалживать этому нееврею, – не следует говорить «у меня нет денег», пусть откажет иначе, без лжи. Но если нееврей знает, что деньги есть, то еврею по-другому никак не вывернуться, может быть, лучше сказать «у меня нет», – ради мира, чтобы избежать ненависти. Все дано на твое усмотрение и зависит от обстоятельств. Если сможешь сказать: «У меня есть деньги, но они нужны мне для другого дела», – скажи, если знаешь, что можно отказать, не вызывая ненависти. Велико наказание лгуну, – ему не верят, даже если он говорит правду. Ибо ложь безнога.

И человеку не следует поступать так, чтобы другие лгали из-за него. Это значит, что если видишь, что двое говорят по секрету, не подходи к одному из них и не проси открыть этот секрет. Он не захочет рассказать, но постесняется сказать, что не хочет тебе рассказывать, и потому постарается отделаться от тебя как-нибудь, и, таким образом, солжет. И следует быть осторожным в своих делах: не обманывать в торговле и не вынуждать других обманывать. И нужно остерегаться быть в компании с лжецом, и не вести дел с лжецом, и как можно меньше разговаривать с ним. Необходима великая мудрость, чтобы избежать лжи, потому что злое начало постоянно старается поймать человека в западню и приводит ему ложные доводы, чтобы поймать его в свои сети.

Но иногда позволяется обманывать. Например, чтобы помирить людей. И можно хвалить невесту жениху, говоря, что она красива и благочестива, даже если это не так. А также, если гостеприимный хозяин оказал тебе добро, не говори на людях: «Какой хороший человек! Какой великий почет он оказал мне, когда я был у него в гостях!» – дабы недостойные люди не кинулись к гостеприимному хозяину в гости. И об этом сказано (Мишлей 27; 14): «Если кто благословляет ближнего своего громким голосом рано поутру – как проклятье зачтется ему» (Эрхин 16а). И кроме того, если тебя спрашивают: «выучил ли?», – то актом скромности будет сказать «нет». Если поздно пришел в синагогу, потому что был с женой, и спросили, почему задержался, нужно назвать другую причину (Бава Мециа 23б). Во всех этих случаях, когда мудрецы позволяют обманывать, лучше все же не обманывать, если можно справиться без лжи. Например, спрашивают: «Ты знаешь такой-то трактат?» Ответь: «Разве ты считаешь, что я знаю?» И если таким образом можно отделаться от того, кто спрашивает, и не солгать, – это лучше, чем солгать. И поступай так во всех своих делах. И если будешь так поступать, – счастлив ты, и счастлива родившая тебя.

Из книги Орхот Цадиким

КУЛЬТУРА



**Рафаль
НЕКТАЛОВ**
Нью-Йорк

24 июля, в четверг, в 7 часов вечера, в Галерее City Lore (56 East 1st Street, между 1-й и 2-й Авеню) с успехом прошел концерт бухарско-еврейских мастеров Шашмакома - поэта, певца, танбуриста Рошеля Рубинова и певца Илюши Хавасова, в сопровождении музыканта Якова Рубинова (дойра).

В этот вечер они исполнили «Чапандози Наво», «Уфори Бает», «Бебокча», «Ушоки Калон», «Каландари», «Сафти Сувора», а также песню на стихи Рубинова «Панч панча баробар нест».

Концерт завершился традиционной бухарско-еврейской свадебной.

После завершения концерта на вопросы зрителей ответили художники, а также известные в нашей общине музыковеды: профессор Теодор Левин и профессор Эван Раппорт.

Шашмаком является одним из основных стилей придворной музыки XIX века в процветающих городах, расположенных на маршрутах Великого Шелкового пути в Центральной Азии: Самар-

ЗВУКИ ШЕЛКОВОГО ПУТИ

канде, Бухаре, Ташкенте, Шахри-сябзе и Коканде, - считает Э.Раппорт. - Он корнями уходит в глубину веков, являясь высоко-развитой музыкально-поэтической традицией, отмеченной интенсивным культурным обменом, пересечением классических персидских и тюркских норм стихосложения и музыкального творчества, объединенных на протяжении веков мусульманскими и еврейскими исполнителями. Основанный на шести макмах - Шашмаком опирается на традиции суфийской поэзии (также укрепившейся у бухарских евреев), и музыкальной лирики, являющимися неотъемлемой частью этого жанра.

Бухарские евреи (еврейское меньшинство в Центральной Азии) были в течение ряда веков широко представлены в искусстве Шашмакома, и среди них было немало профессиональных музыкантов, певцов, знатоков и носителей этого жанра. Сегодня многие из величайших хранителей традиций макомного искусства творят в Нью-Йорке, в Квинсе.

Профессор Теодор Левин, широко известный в нашей общине ученый, считает Рошеля Руби-

нова и Илью Хавасова яркими мастерами Шашмакома.

Р. Рубинов - талантливый певец и инструменталист, изучал эту макомную традицию под руководством выдающихся мастеров макмата XX века - Барно Исхаковой и Нерье Аминова. Рубинов проявил себя не только как талантливый певец, но и оригиналь-



ный поэт, сочиняющий стихи в соответствии с высокими нормами, ритмами и формами, присущими классической персидской поэзии.

Этот концерт является частью серии City Lore, посвященной поэтической и музыкальной традиции мусульманского мира. Другая



серия - «Поэтические голоса мусульманского мира» построена на базе библиотечных фондов, выставок, экспозиций, в которых используются научные выводы, исполнения письменных и устных литературных поэтических традиций, с целью углубленного понимания мусульманской культуры, использования системы РОЕMobile, которая позволит проектировать на экран тонко расписанные рукописи, распознавать их на многих восточных языках.

Концерт профинансирован Государственным советом Нью-Йорка, нью-йоркским департаментом по делам охраны культуры.

- Я дал краткое введение о музыкантах, персидской поэзии и Шашмакоме, - говорил Раппорт. - Рошель и его группа играли

около часа, затем у нас был короткий перерыв и серия вопросов и ответов в течении, приблизительно, 20 минут. Рошель дал краткие пояснения исполняемых произведений, и я перевел некоторые из них. Музыковед, профессор Дортмундского колледжа Тед Левин также ответил на ряд вопросов.

- Что интересовало эту аудиторию? - спросил я.

- Зрители интересовались, в чем особенность религиозных песнопений бухарских евреев? Рошель Рубинов исполнил некоторые молитвы «Нишмат Коль Хай» и объяснил, какие мелодии он использует во время молитвы в синагоге «Бет Гавриэль». На вопрос, какой ваш любимый язык, на котором вы поете, Илья и Рошель объяснили, что бухарские евреи поют на многих языках и от-лично чувствуют как еврейскую, так и другие культуры: таджикскую, узбекскую, азербайджанскую, армянскую, персидскую, русскую...

После концерта многие слушатели, восхищенные искусством бухарско-еврейских певцов и музыкантов, стали интересоваться дисками Рошеля Рубинова и Илюи Хавасова, а также сайтами, на которых звучат их песни.

Профессор Эван Раппорт также рассказал о проекте Эзра Малакова, посвященном записи Псалмов Царя Давида, для которых Рошель Рубинов сочинил 26 новых мелодий.

Фото Э.Раппорт

Вечером 5 августа, в Центре искусств имени Джона Ф. Кеннеди в Вашингтоне, танцевальная группа Silk Road («Великий шелковый путь») выступала с программой узбекских танцев.

Эта уникальная группа была основана в 1995 году, художественный руководитель доктор Лаурел Виктория Грей (Laurel Victoria Gray) - профессор кафедры танца в университете Джорджа Вашингтона. Лаурел является ученицей народной артистки Узбекистана Вилоят Акиловой, дочери великого танцора и хо-

К 100-ЛЕТИЮ ИСАХАРА АКИЛОВА

реографа Исахара Акилова.

Обширный репертуар ансамбля - более 130 танцев народов Центральной Азии, Ирана, Ближнего Востока, Южной Азии, Кавказа, многочисленных гастролы, участие в международных фестивалях танца, свидетельствует о серьезных целях и творческих планах группы.

С особым успехом группа

«Шелковый путь» выступила в Узбекистане (Шарк Таронналари), Катаре, Сингапуре, Канаде.

- Мы стремимся создать целые спектакли народного танца, - говорит Лаурел Грей, - тем самым помогая зрителям получить уникальную возможность - иметь представление о жизни и искусстве древних культур, особенно в исламском мире.

Отдельная часть выступления была посвящена творчеству Исахара Акилова, и на сцене был выставлен плакат с изображением семьи Акиловых. Последние два танца, которые были исполнены на концерте, «Гульдаста» и «Мавриги», были посвящены памяти Исахара Акилова и столетнему юбилею со дня его рождения.



Он всегда заставлял нас смеяться, а сегодня заставил плакать: оscarоносный актер Робин Уильямс ушел из жизни. 11 августа ведущий комик Голливуда был найден мертвым в своем доме в Северной Калифорнии. 63-летний актер, ранее лечившийся от наркотической зависимости, в последние месяцы пребывал в тяжелой депрессии. Согласно предварительной версии полиции, всемирно известный актер совершил самоубийство путем повешения.

Робин Уильямс родился в семье англо-шотландского происхождения, однако неоднократно называл себя «почетным евреем». В 2005 году, выступая на ежегодном банкете учрежденного Стивеном Спилбергом Фонда визуальной истории Холокоста, Уильямс убеждал гостей в

ПОЧЕТНЫЙ ЕВРЕЙ ГОЛЛИВУДА

том, что угощение, несмотря на японское меню, строго кошерно. «Дамы и господа, — произнес актер с еврейским акцентом, — кушайте спокойно. Вся еда сегодня милхик, флейшиш и суши-дик».

Не так давно Робин Уильямс давал интервью одному германскому телеканалу.

— Как вы думаете, — спросил немецкий журналист, — почему в Германии снимается так мало смешных комедий?

— А вы никогда не задумывались, что вы убили всех смешных людей? — ответил вопросом на вопрос Уильямс.

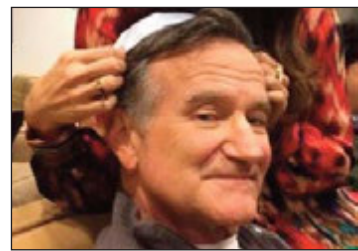
В марте прошлого года актер, снимавшийся в то время в сериале The Crazy Ones («Сума-

шедшие»), запостил в «Твиттере» свой портрет в кипе, снабдив его следующей подписью: «*Может, еще не поздно сменить карьеру, раввин Робин?*» Фото широко разошлось по социальным сетям, а один из поклонников Уильямса написал такой комментарий: «*Никогда не поздно, рав Уильямс.*»

За свою довольно продолжительную кинокарьеру актер снялся в нескольких фильмах, так или иначе связанных с еврейской темой. В картине Пола Мазурски «Москва на Гудзоне» (1984) он исполнил роль музыканта из оркестра советского цирка, ставшего во время гастролей по США невозвращенцем. Поселившись в Нью-Йорке, герой

Уильямса обретает друзей самых разных рас и национальностей. С интересом он знакомится и с жизнью недавних эмигрантов из СССР, осевших на Брайтон-бич. В этом фильме целый ряд ролей исполнили бывшие советские актеры, уехавшие на Запад: Александр Бениаминов, Савелий Крамаров, Илья Баскин, Яков Смирнофф-Похис и даже Михаил Шуфутинский.

Иногда Робин Уильямс изменял своему комическому амплу и исполнял роли поистине шекспировского масштаба. В этой связи в первую очередь можно вспомнить роль узника Варшав-



ского гетто по имени Яков Хайм в драме Петера Кассовица «Яков-лжец» (1999). Случайно услышав по радио сообщение о положении дел на фронте, Яков решает поднять дух своих товарищей по несчастью, рассказывая им, что Красная армия не сегодня-завтра их освободит. Его маленькая ложь во спасение ничего не изменила, да и не могла изменить. Но она на короткое время подарила обреченным надежду...

Можно сказать, что Робин Уильямс дарил зрителям надежду и вселял в них оптимизм не только этой ролью, но и всем своим творчеством.

Материал подготовил
Николай Лебедев

КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

Бывший конгрессмен, представлявший в Конгрессе США районы Рего Парк и Форест Хиллс наряду с другими еврейскими и русскоязычными районами Бруклина и Квинса, Энтони Винер опять оказался на страницах местных газет.

ЭНТОНИ ВИНЕР МЕНЯЕТ ПРОФЕССИЮ

Винеру пришлось уйти из Конгресса после того как его уличили в рассылке непристойных фотографий молодым женщинам в разных городах Америки. Признавший свою вину политик, со скандалом ушел в отставку. Затем, уверивший избирателей в том, что он исправился, Винер стал ведущим кандидатом на пост мэра нашего города на последних выборах. Но его пагубное приращение опять одолело его.

Винера опять уличили в рассылке похабных фотографий через Интернет, и он выбыл из предвыборной гонки, тем самым обеспечив победу Биллу Де Блазио.

Теперь, по данным местных газет, бывший политик решил открыть ресторан в квинском районе Фар Роккауэй. По словам Винера, его ресторан, который будет называться Rockaway Restoration Kitchen, будет готовить здоровую пищу и предоста-

вит рабочие места безработным жителям нашего города.

Как отмечает газета "Нью-Йорк пост", у Винера есть некоторый кулинарный опыт. На праздники он трудился добровольцем на кухне в приюте для бездомных, где гордо резал лук и готовил жареных индеек. В ресторанном бизнесе бывшему политику будет помогать его родной брат Джейсон, который владеет дорогим рестораном в Манхэттене.



ОТЕЦ И МАЧЕХА АРЕСТОВАНЫ ЗА ИЗДЕВАТЕЛЬСТВА НАД ДВЕНАДЦАТИЛЕТНЕЙ ДЕВОЧКОЙ

По данным полиции, озверевшая семейная пара из Квинса избивала кулаками и ногами, пытала и морила голодом свою двенадцатилетнюю дочку. Чудом выжившая ученица седьмого класса Майя Ранот, которая из за издевательств своих родителей весила всего 58 фунтов (26 кг), около трех лет находилась в этом страшном доме, прозванном местной прессой "домом ужасов".

Родной отец девочки, сорокашестилетний Раджеш Рагнот и ее мачеха, тридцатидвухлетняя Шитал Рагнот, выходцы из Индии, проживающие на 96-й стрит в квинском районе Озон Парк были арестованы по многочисленным обвинениям в нанесении серьезных и тяжелых телесных повреждений, причинения травм ребенку и незаконного лишения свободы. Через несколько дней после ареста мачеха была отпущена на свободу под залог в 60.000 долларов, а отец - в 25.000 долларов. Отцу грозит до семи лет тюремного заключения, а мачехе от 5 до 25 лет.

Жителей нашего города крайне возмутил тот факт, что судьи квинского уголовного суда отпустили мучителей ребенка на свободу.

Подонки избивали ребенка скалкой, бейсбольной битой и железной метлой. Все эти годы несчастная девочка хранила молчание. Она боялась, что если

она вызовет полицию, четырех ее маленьких сводных братишек и сестренку заберут из дома и отдадут в приют.



Представители правоохранительных органов узнали о ежедневном кошмаре Майи Рагнот после того, как несколько месяцев назад, вызванная бригадой скорой помощи обнаружила девочку, лежащую в луже собственной крови с порезом на левом запястье. Порез был настолько глубоким, что была видна кость. По словам полиции, мачеха резала девочку по руке куском металла от сломанной метлы. Истекающего кровью ребенка доставили в больницу, где врачи в ужасе обнаружили многочисленные ссадины, синяки и другие следы страшных побоев на ее исхудавшем теле.

В больнице, девочка рассказала, что родители избивали ее с декабря 2012 года. Оказывается, мачеха часто пинала ее в лицо и

избивала ее деревянной скалкой. А отец заставлял ее принимать ледяные души, бил ее кулаками, ремнем и бейсбольной битой. Он также закрывал девочку в спальне не давая ей есть или пить.

Майю сразу же передали под опеку городской службы по защите детей, и она уже не вернулась в "дом ужасов". В дело вмешались полицейские детективы, которые совместно со следователями службы по защите детей провели тщательное расследование, в результате которого Раджеш и Шитал Рагнот были арестованы.

- Слава Богу! Наконец-то его закрыли, ведь все его боялся. Как он мог сделать это своей собственной дочке? Я так рад что его поймали и теперь спокоен за эту маленькую девочку, - эмоционально заявил родственник бывшей жены Раджеша Рагнота.

Соседи девочки рассказали, что ее отец, который работает таксистом, всегда был озлобленным и вспыльчивым человеком. - Он один из таких людей, которого ты считаешь своим другом, а он вдруг бьет тебя по лицу. Ему никогда нельзя было доверять, - поведал один из соседей отца-изверга.

- К счастью, Майя Рагнот нашла в себе мужество рассказать о происходящем. Ведь дело легко могло закончиться смертью ребенка, - заявил окружной прокурор Квинса Ричард Браун.

НАШИ ШКОЛЫ СТАЛИ БЕЗОПАСНЕЙ

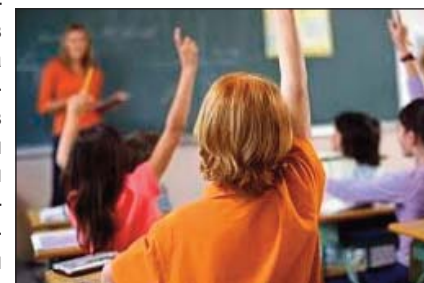
Согласно данным городских властей, государственные школы в Нью-Йорке становятся все более безопасными, год за годом. Несмотря на это, в прошлом году в наших школах все равно произошло более 50.000 инцидентов, связанных с насилием.

Между 2011 и 2013 годами, число инцидентов в местных школах упало на 21 процент с 70.000 - рекордно высокого числа в 2011 до 55.000 в прошлом году. Число преступлений на половой почве снизилось на 14 процентов, из-за хранения учениками оружия упало на 12 процентов. Согласно этой статистике, ученики даже стали меньше задира друг друга.

С другой стороны, количество звонков с угрозами о якобы заложенной в школе бомбе подскочило аж в четыре раза за последние несколько лет. Леония Хаимсон, активистка, представляющая интересы родителей, считает, что телефонный терроризм настолько резко возрос из-за того, что ученики нервничают из-за стандартизованных штатных экзаменов. - Угрозы о бомбах делаются тогда, когда ученик хочет предотвратить какое-нибудь событие в школе, например, экзамен, - объяснила

Хаимсон.

- В сотнях городских школ, вероятность того, что наши дети находятся в физической опасности, выше, чем вероятность того, что они читают или считают на должном уровне, - заявил представитель организации "Семьи за прекрасные школы" Джеремайя



Киттредж, добавив, что городские власти должны более тесно сотрудничать с родителями для улучшения безопасности местных школ.

А руководитель нью-йоркского Департамента образования Кармен Фаринья обещала установить жесткий надзор над школами, которые по-прежнему страдают от насилия. - Наш самый большой приоритет - это быть уверенными в том, что все наши школьники могут учиться в безопасной атмосфере и пользоваться нашей поддержкой, - сказала Фаринья.

СОШЕДШИЙ С РЕЛЬСОВ ПОЕЗД МЕТРО ПРИВЕЛ К МУЛЬТИМИЛЛИОННЫМ ИСКАМ

Транспортному ведомству МТА и городским властям предъявили дюжины судебных исков, связанных с поездом метро, который в мае сошел с рельсов в Квинсе. В результате той аварии десять человек были госпитализированы, а около тысячи застряли в туннеле.

Со времени катастрофы, 29 человек подали в суд. Жительница Квинса Монифа Кидд подала городским властям иск на

пять миллионов долларов, доказывая, что она получила серьезные травмы шеи, спины и головы. Кидд также требует компенсации за травмы психики и до сих пор страдает от ночных кошмаров из-за происшедшего.

За возмещение психических травм судится и девятнадцатилетняя студентка Мелани Чандан. Ее адвокат рассказал местной прессе, что в результате катастрофы на метро, у девушки начались панические

атаки. Она перестала ездить на метро, и ей пришлось из-за происшедшего бросить учебу.

Другая жительница Квинса Хелен Мио судит МТА и городские власти на десять миллионов долларов, доказывая, что в результате схода поезда с рельсов она осталась инвалидом на всю жизнь. А адвокат из Квинса Фрэнк Ломушио судится за боли в шее, спине и конечностях, но еще не решил сколько он потребует от города.

В РЕГО ПАРКЕ СГОРЕЛ ШКОЛЬНЫЙ АВТОБУС

Жители Квинса чудом избежали страшной трагедии. Школьный автобус, который стоял на перекрестке Вудхейвен бульвара и Элиот авеню, вдруг, среди бела дня вспыхнул и в считанные секунды был охвачен пламенем.

Прибывшим на место пожарным понадобилось больше часа, чтобы потушить полыхающий огонь. К счастью, несчастный автобус оказался пустым и никто не пострадал.



VHQ **בס"ד**
Gabriel's Palace

Glatt Kosher
Gabriel's
Restaurant

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК
ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ
Кейтеринг в любых залах Нью-Йорка
ЖИВАЯ МУЗЫКА!

718-397-1818
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

Marina's Beauty Studio School

УЧИТЕЛЬ-ПАРИКМАХЕР С ОГРОМНЫМ ОПЫТОМ РАБОТЫ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ.

ПРИ СТУДИИ ИМЕЮТСЯ КУРСЫ ПАРИКМАХЕРОВ, КОСМЕТОЛОГОВ, МАНИКЮРЩИЦ

- * Помогаем получению лисенса косметолога, эстетисена и маникюра.
- * При салоне работают профессиональные мастера.
- * Применяем современные технологии.

Свадебные прически, дизайнерские стрижки, укладка хай лайт, химические завивки. Разнообразные color's маникюра, педикюра, wa, наращивание ногтей, filing, make-up.

При студии имеется БУТИК с эксклюзивной дизайнерской женской, мужской, детской одеждой. Постельное белье и т.д. Имеются украшения для всех торжеств. Swarovski Jewelry

718-997-7343; 917-306-9303 cell.
108-50 62 Dr (corner of 62 Dr & 110 Street)

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Магор Хайим"

Ресторан SVETSARAN ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.

DELIVERY - FREE

Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел.
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка
Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

НАСИХА-ПРИНЦЕССА **בס"ד**

ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph

V V A A D H HARABONIM Q of QUEENS

Авнер

Вместимость **БОЛЬШОГО ЗАЛА** (пари) – 120 чел., юшво – 180 чел., VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.

98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")

ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер

Michael Paltiel, MD Board Certified

Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206
Great Nek, NY 11021
Тел.: 516-829-DERM (3376)
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101
Forest Hills, NY 11375
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: 718-896-DERM (3376)

БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



НОВИНКА:
впервые в Квинсе и Бруклине!
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИИ!

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

РЕСТОРАН

GLATT KOSHER RESTAURANT
Под наблюдением "Магор Хайим"

VICTORIA



Слава Аронбаев



Внимательный и гостеприимный **Слава АРОНБАЕВ** приглашает всех в свой великолепный ресторан провести любое торжество:

свадьбы, помолвки, бар-, бат-мицвы, юбилеи на самом высоком уровне с любимыми артистами – **Isay Gilyadov, Shahnoza & DJ Boss Selentedorre!**

Зал рассчитан на 200 человек. Мы проводим также поминки (до 300 человек)



VICTORIA

718-581-6933

91-33 63 Drive
Rego Park, NY 11375

Глатт-кошерный

Ресторан «КРИСТАЛЛ»

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Магор Хайим"



МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ

Эксклюзивный кейтеринг во всех

залах Нью-Йорка:

свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

Цены договорные, доступные для всех

138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД

718-558-9295

718-558-9290



БОРИС (917)842-6820
НИКСОН (347)338-9078
РОБЕРТ (646)763-5494

БИЗНЕС



**Рафаэль
НЕКТАЛОВ**
Нью-Йорк

Известное здание “Республиканского клуба” в Кью-Гарденс теперь стало глатт-кошерным рестораном «Олигарх» (“OLIGARCH”), который по своему дизайну, красоте, интерьеру, изысканному вкусу и ощущению роскоши, давно ожидался в нашей общине.

«Олигарх» заставит почувствовать каждого посетителя в зоне особой респектабельности. Сразу, прямо с порога попадаешь в территорию пересечения позолоченных стен, высоких, тоже с позолотой дверей до потолка, в свадебный зал, удивительно точно гармонирующий с плитами оникса (!) - полудрагоценного камня, которым устлан весь пол.

Меня приветливо встретили три бизнесмена, совладельцы свадебного дворца, которых я знаю почти всю свою жизнь.

Бенсион (Сеня) Чульпаев - один из ярких успешных деловых людей нашей иммиграции, предприниматель и... большой знаток эстрады: сам, в прошлом, талантливый певец. Яков Юсупов, бизнесмен, и тоже, в прошлом, музыкант и бизнесмен, младший брат Сени – бизнесмен Аркадий Чульпаев объединили свои совместные усилия, чтобы осуществить общую мечту: построить новый Свадебный дворец, которому не будет аналога в нашей общине. И могу сказать с уверенностью: они превзошли самих себя!

Они не были первыми с такими амбициями: многие владельцы ресторанов и кетеринг-холлов по-своему оригинальны и почти что не уступают друг другу в желании поразить, удивить, восхитить, порадовать своими идеями и сервисом.



Но «Олигарх» представляет собой нечто особенное, здесь все подчинено тому, чтобы думать не о количестве: 800 или 1000 посадочных мест будет в зале, а о качестве - не менее важной составляющей любого успешного бизнеса. И эта забота о качественной стороне проекта касается всего, что было задумано и осуществлено дизайнерами и строителями, от дверной ручки до звуковой аппаратуры, кухонной утвари, дизайна зала. Все это делает весьма привлекательными устремления совладельцев начать новый бизнес, поставив во главу угла именно это требование.

Oligarch

БЛЕСК, ВКУС, КЛАСС!



- Начнем с того, что это здание представляет собой историческую ценность, - начал Сеня Чульпаев, выйдя на улицу и показывая на портал, где по сей день, как и 106 лет назад, красуется название “Republican Club”, - а это значит, что мы не имеем права ничего не менять в фасаде здания.

Я не поленился, открыл источники, и узнал, что здание было на самом деле построено аж в 1908 году, и в разные годы в нем чествовали трех легендарных президентов-республиканцев США - Рузвельта, Никсона и Рейгана. Подумать только, по этим лестницам поднимались персоны, о ко-



Сеня Чульпаев, Яков Юсупов и Аркадий Чульпаев

торых мы читали только в исторических романах, сводках новостей ТАСС, одним словом, тем, кем по праву гордится Америка.

- Но мы полностью переде-

лали интерьер, внутреннее оформление залов, придав им ту красоту и великолепие, о которых мечтали, возможно, не только мы с Яшей и Аркадием,

- продолжил Сеня, вернув меня к земным реалиям будущего Свадебного дворца и кетеринг-холла. И дальше мне предстояло увидеть, как в течение семи непротых лет три одержимых своей мечтой бухарско-еврейских бизнесмена, смогли при помощи дизайнеров, инженеров, художников, строителей, друзей (их немало!) воплотить в жизнь этот уникальный проект.

ДВОРЕЦ “ОЛИГАРХ”

Мы вошли в зал и, вместе с Мэриком Рубиновым, не могли скрыть своего удивления, дружно ахнули, не зная, как точно выразить свой восторг, изумление, благодарность от всего увиденного. Извините, возможно, это будет нескромно сравнивать «ОЛИГАРХ» с некоторыми залами Версаля или Петергофа, но сравнение с залом дома купца Первой гильдии Аврама Калонатарова (ныне музей города Самарканда), построенного в 1917 году, и по сей день сохранившего величие, блеск, изящество и красоту, будет вполне уместным.

Эти два зала роднит то, что, на мой взгляд, они поражают своим совершенством и лаконичностью, выглядят, как золотая шкатулка, в которую нужно складывать драгоценные камни.

Интерьер зала богато украшен великолепными росписями, лепниной, резьбой по дереву. Все это ошеломляет, так как подсвечено красивыми хрустальными люстрами, отражается в зеркалах, расположенных по всему залу.



- Свадебный зал «Олигарх» рассчитан на 260-300 человек, и, как показала практика, это оптимальный вариант, чтобы не превращать свадьбу в дискотеку, а проводить нормальное семейное торжество, где люди смогут не только достойно провести свой досуг, но и не потеряться в толпе, - поделился со мной Яков Юсупов. - Пусть каждый почувствует себя как в своем доме, куда он сам пригласил гостей на торжество.

Я спросил у Сени, как они пришли к идее создания ресторана именно такого класса. Несколько подумав, он начал издали:

- Наша жизнь в Америке претерпела серьезные изменения: люди стали, слава Б-гу, лучше жить, усовершенствовались их представления о мире и, как следствие, значительно выросли требования к себе и окружающим людям, подросло новое поколение. Молодежь получает сервисы самого высокого класса в залах Манхэттена, Бруклина, и надо соответствовать их требованиям, - сказал Сенья. - Вот вы сами чувствуете эти изменения? - спросил он меня неожиданно.

- Несомненно, но есть масса ограничений, - возразил я.

- Они преодолимы. Главное, сделать так, чтобы и наши бухарско-еврейские клиенты получали самое лучшее и качественное, достойно своим деньгам. Я подчеркиваю, что именно в нашей общине платят хорошие деньги за свадьбы, юбилеи, бар-мицвы, несмотря на то, что каждая семья в месяц имеет лозим омад. Все друг друга поддерживают в радости и горе, и имеют право требовать чего-то более серьезного от владельцев кетерингов и ресторанов.

- А именно? - не унимался я.

- Например, мы нацелены на то, что будем подавать только свежие порционные блюда, приготовленные профессиональными поварами. Эти блюда своевременно подадут вежливые официанты! Ничего не готовить заранее, все свежее по максимуму. Не надо подогревать! Только свежак!

- Как удастся обойти эти сложности?

- Очень просто: надо принять на работу больше повара, и к ним, соответственно, и помощников, и разнорабочих. Тогда будет совершенно иная картина! Человек, который хоть раз почувствует на себе это внимание и класс обслуживания, придет снова и снова, чтобы вновь насладиться всем этим, приглашая своих друзей и родственников!

- Почему ты, Сенья Чульпаев, уже состоявшийся бизнесмен, 25 лет в Америке, и вдруг такой резкий поворот к ресторанному бизнесу?

- Помнится, кто-то из рестораторов хвастался тем, что от него с восторгом и благодарностью уходят грузины, русские, итальянцы. А вот своих соплеменников он почему-то не на-

звал. Как оказалось, почти каждый восьмой или девятый из десяти бухарских евреев, был им недоволен. И обращались к нему в том случае, когда все престижные кетеринги были заняты.

- Это как покупаешь маргарин, вместо сливочного масла, - вставил я.

- Точно. От безысходности шли к нему, и, разочаровавшись, уходили с твердым намерением к нему не возвращаться. У нас бухарские евреи доброжелательный, но и требовательный народ. Мы достойны соответственно иного отношения к себе. Почему лучшие блюда и сервис не подаются тем, благодаря которым многие рестораны и кетеринг-холлы поднялись до своих высот, смогли достичь впечатляющих успехов, ярко заявить о себе? - риторически вопрошает Сенья. - Для меня приоритетным является моя родная община. Естественно, что такое же уважение мы будем оказывать всем своим гостям и клиентам, независимо от общины, веры, расы, национальности - это профессиональный долг каждого бизнесмена.

Мои друзья Сенья, Яков и Аркадий провели меня на нижний этаж, где расположены фойе. Красивым авторским шрифтом выведено «Олигарх», как на ночном небе. Отсюда можно войти в зал, который поражает своим видом: я оказался в каком-то фантастическом, футуристическом пространстве, где царили овалы формы, полусвет, мягкие кресла, джаз. Несмотря на то, что зал еще не закончен, сразу понимаешь, что авторы проекта прониклись идеями заказчика и смогли создать молодежный бар, где будет приятно провести свой досуг жителям нашего города.

- Здесь все для молодежи! - как лозунг, повторил Сенья Чульпаев.

RESTROOMS

Извините, что я выделил в отдельную главу эту часть дворца «Олигарх». Но, оказавшись в шикарных туалетах, я подумал, что надо об этом тоже написать, ибо не смог скрыть удивления, помноженного на восхищение, разделенного на гордость за столь смелое творческое решение. При-

знаюсь честно: мне никогда не приходилось видеть ничего подобного, хотя не скрою, объездил и повидал в мире немало. Однако, изобразительный ряд, буйство красок, сюжет, техническое решение, дизайн, настолько оригинальны, нестандартны, что все это, в целом, может претендовать на эстетическую ценность. Думается, что такие впечатления сохранят свою новизну и через месяцы после открытия дворца. Очень надеюсь.

Судите сами.

КУХНЯ

Здесь нас ждал шеф-повар Эдуард Фузайлов.

- У нас две глатт-кошерные кухни, которые будут находиться под наблюдением VHQ, - сказал мне он. - Владельцы «Олигарха» пригласили из Израиля тройку лучших кулинаров, которые имеют опыт работы в самых фешенебельных ресторанах и кетеринг-холлах страны.

Прекрасно оборудованная, по последнему слову техники кухня, поражает своей компактностью.

- Все будет здесь под руками, - продолжает Фузайлов, прекрасно разбирающийся и в бухарско-еврейской кухне, - нами создана схема, удобная для правильного движения поваров и официантов.

На крыше свадебного дворца установлены три огромных аэрокондиционера известной фирмы Darkin Mc Quay, каждый из которых весит 50 тонн. Они работают в цепном режиме: если выйдет из строя один, то сразу начинает работать второй, и, при необходимости, третий.

С другой стороны крыши готовится место для проведения хупы под открытым небом, и задуман шатер-юрта, где будут венчаться молодожены.

ВЕРНИ МНЕ МУЗЫКУ, БЕЗ МУЗЫКИ ТОСКА!

Понятно, что в бизнесе, где двое из трех совладельцев - музыканты, будет особое отношение к музыке: репертуару, певцам, качеству звучания. Скажу честно, что в последнее время не могу находиться долго на свадебных вечерах: после первых же аккордов горе-музыкантов и их звукооператоров меня, как мощной волной цунами, сбивает сильный звукопоток, сметая начисто и хорошее настроение, приближая головную боль и необходимость в ушных пробках. Обычно, я, как жертва шумового террора, через 12 минут тихо, по-английски, не привлекая к себе никакого внимания, покидаю зал, естественно, оставив гостевой конверт хозяевам вечера. Часто вижу, как за мной чинно, пугливо озираясь по сторонам, покидают зал мои единомышленники - жертвы децибелов фонового засилья отарчи.

- Может быть, за этим какой-то умышленный сговор между владельцами кетеринг-холлов и музыкантами, - спросила меня женщина средних лет. - Чем меньше людей в зале, тем легче официантам, поварам.



Для меня уже это не имело никакого значения.

Хочется очень верить Сене, Якову, что их музыкальный, в прошлом, опыт не останется только записью на старой видеоаппаратуре 80-х годов.

- Что будет с музыкой и нашими ушами и душами в «Олигархе»? - поинтересовался я у Сени.

- Все будет нормально. В силу моего личного многолетнего опыта работы звукооператора с музыкальными группами Самарканда, могу заверить вас в этом. Я пригласил специалистов-акустиков, чтобы представить, как бы я озвучил этот уютный зал, - сказал он. - Кстати, я пригласил певца и композитора Юхана Биньямина, певца Альберта Наркалаева, певицу Марину Челло, и посоветовался с ними: на какой аппаратуре они хотели бы звучать в этом зале? После долгих колебаний, я приобрел систему Function One, которая стоит 360,000 долларов.

- Треть миллиона долларов?

- Да, но есть и покруче! Такой установки нет ни в одном ресторане Квинса! Здесь не будет звуковой пустоты или эхо. Вся звуковая ткань поглощается стенами, обшитыми шелком, и люди могут общаться между собой, не перебивая друг друга, без нервов. Музыка должны быть обволакивающей, а не шумом автомобиля без глушителя!

Через несколько дней меня пригласили на озвучивание зала и кастинг певцов и ведущих для работы в шоу, которое готовится специально для «Олигарха», и смог насладиться очень качественной аппаратурой, которая установлена в зале свадебного дворца. Я хочу, чтобы молодежь полюбила этот зал, и приходила сюда не только на свадебные торжества, но и провести свой досуг.

Илья Солис - выпускник московского музыкального училища имени Гнесиных и Московского института современного искусства, назначен художественным руководителем «Олигарха».

- Я считаю именно такого класса шоумены должны заниматься программой для свадебных вечеров, семейных торжеств, - справедливо считает Сенья.

Илья не только певец, хормейстер, но и композитор.

Для водевиля «Любовь по си-

стеме Станиславского», поставленного выдающимся российским режиссером Михаилом Казаковым, им была написана музыка, получившая хорошую оценку критиков.

- Специально ко дню открытия «Олигарха» я готовлю грандиозный проект, в котором примут участие около ста известных певцов и музыкантов, - поделился своими планами Илья.

В это время подошли певцы: Оксана (американка с русским именем), Давид Отти (грузин из Тбилиси), Женя Белоусов (талантливый певец из Бруклина). Они представили свои программы со сцены дворца «Олигарх». В зале также находилась лауреат международного конкурса «Юрмала» Марина Челло, дочь Сени Чульпаева и наша общинная гордость. Она внимательно слушала своих коллег и обсуждала их номера с Рафаэлем Юсуповым, также менеджером «Олигарха».

- Мне было хотелось особенно поблагодарить Алекса Юсупова, Рафаэля Юсупова, Марка Чульпаева и Марину Челло за их вклад в завершение нашего проекта, - сказал мне Сенья, подчеркивая работу своих молодых единомышленников.

Глядя на него, я вспомнил, как чудно сам он пел, побеждал на многих конкурсах эстрады, выступал по телевизору... И могу предвидеть, как ему будет приятно, в минуты особой радости, отдыха, взять микрофон и спеть в зале с такой замечательной акустикой и аппаратурой!



Менеджеры Рафаэль Юсупов и Марина Челло (Чульпаева)

Через несколько недель ресторан и свадебный дворец «Олигарх» торжественно раскроет нам не только свои врата и красивые залы. Вместе с этим его совладельцы: Яков Юсупов, Сенья и Аркадий Чульпаевы одарят нас своим гостеприимством и прекрасным сервисом, которые, несомненно, будут соответствовать самым высоким стандартам ресторанного бизнеса.

А жители Кью-Гарденса, Хиллсайда, Ричманд Хиллз будут иметь теперь в своем районе фешенебельный зал, доставшийся им от Республиканского клуба.

Фото Мэрика Рубинова

OLIGARCH – «Олигарх»
86-131 Leffert Blvd,
Richmond Hills, NY 11418
718-880-1406
Вместимость
от 260 до 300 человек

BIG APPLE AUTO

leasing • financing • sales • insurance

718-747-8090

**161-02 Union Turnpike
Fresh Meadows NY 11366**



VW Jetta \$169/month

**\$0
DOWN**



Honda Odyssey \$279/month

**\$0
DOWN**



Toyota Rav4 \$219/month

**\$0
DOWN**



Nissan Pathfinder \$259/month



Honda Accord \$189/month

**\$0
DOWN**



Lexus RX350 \$399/month

**\$0
DOWN**



* Offer expires August 31
Offers do not include tax DMV & Bank Fee

**- ВКЛЮЧЕНО НА ПОКРЫТИЕ РЕМОНТ ВАШЕЙ МАШИНЫ
- ALL CARS INCLUDE DAMAGE WAIVER**

All My Children DAY CARE

Quality Childcare

**REGISTRATION
2014-2015
IS NOW OPEN**



All My Children Day Care & Nursery Schools

Committed to preparing young children to school and life readiness by acquiring the confidence and skills through a secure and emotionally responsive environment provided by our superior staff.



Our **Safety**

Licensed by the Department of Health.

Your child's safety is our priority. We are committed to ensuring the well being of your child.

Our **Quality**

Hot delicious and nutritious meals. State of the art equipment and materials.

Developmentally appropriate curriculum.

Our **Benefits**

Government subsidized childcare.

We accept children ages 6 months to 5 years.
Hours of operation 8 am - 5 pm.



Locations:
**Main Street - Forest Hills - Kew Garden Hills
Jamaica Estates - Rego Park - Fresh Meadows
Rego Park Jewish Center
97-30 Queens Blvd. • Rego Park, NY 11374**

For more information or to register
Call 1 718 576 6812 x 1
Email info@amcearlylearn.com

НАЗМ ВА НАВО



**Гавриэль
ИСХАКОВ
(1912 – 21 Ава, 1993)**

Эй инсони бо хонумону фарзанд
Ба фарзандхо додй илму аклу панд.
Ҳаётат ҳаст бо онҳо пайванд
Ҳаёт хастак ширин-шакар чун канд
Эй инсон, доноӣ ва ё нодонӣ,
Дар ниҳолҳои боғат боғбонӣ.
Ҳаёти хубу-хуш бо хонумонӣ

Холо ту дар дунё мисли меҳмони.
Эй инсон, меҳурӣ нони гандум
Эй инсон нақун бади ба мардум.
Заҳар назан оноҳоро чун гачдум,
Инсон будагӣ худро нақун гум.
Эй инсон, агар ту бошӣ доно,
Бо оилои-фохимон бишав хамро.
Номи некат мемонад ба дунё
Меғузарад рузу-шабу-мох.
Эй инсон ҷавониҳо барбод додам
Дар ин пири ки мебини фитодам.
Хабар бигир аз ман эй инсони ҷони
Агар куҳе будам коҳе фитодам.
Эй инсон шунав аз ин дунё замони
Нахоҳӣ ёфт аз мурдан амони.
Дар ин дунё агар сад сол мони
Ки охир ҷони ширин нишони.

ИНСОН

Зеро ки қонуни табиат аст ин
Холо ту меҳмони дар руи замин.
Дар кабристон бурав, дар ҷашмонат бубин
Моҳруёӣ, зардорон, пахлавонон зери замин.
Эй инсон холо ту хастӣ масту мадхуш
Меҳмон будагӣ худро нақун фаромуш.
Ту дар худ дорӣ аклу илму хуш
Рузи вафот кафанро мегири дар огуш.
Инсон аз инсон надорад фарқ
Илму ақлаш меҷият барқ.
Аз давлату ҷамолат нашав гарқ;
Шоҳ гадо — надорад фарқ.
Ҳазорон еру дуст фарзанду зан
Ба кори кас наояд вақти мурдан.
Ҳаётат чун хобу гафлат гузаштан
Ҷони азиз мебурояд аз тан.
Ин дунё дунёи инсон аст
Меҳмон будагеш дар он аён аст.
Ин дунёи бе поёнаст
Шабу руз надорад охир дар он баёнаст.
Эй инсон бо хусну ҷамоли пок
Ту хастӣ бо илму аклу идрок.
Охири умр манзил ҷоят зери хок
Сад гирия, нола аз дасти афлок.

Суханҳои хуб хуш навишт меҳмон
Дар шумоён рафикони ҷонон.
Бошам моён як дилу як қон

Дар наҳолҳои боғам бошам боғбон.
Моён ҳафа ва гирия

Хешу ҷигар шудан бирияён.
Эй аҷали бе маҳал
Шудем ҷудо аз боғбон.
Вафоти падар моён сағир шудем
Вафоти модар моён гириб будем.

Аз дустдорҳои азизам
Моён ҷудо шудем.
Номатон хаст дор даҳонам
Раҳмат меғуяг забонам.
Шабу руз хастет дар ёдам
Бе сардор шуд боғам.
Аз баҳти бадам
Толей пастам.
Ҷудо шудем моён
Аз падару-модари азизам.
Саргаштаи иштиёк
Аз хичрону фарок.
Падар-модари азизамор
Аз кабристон қунем сурок.
Ҳар нағох, аз сузи худ
Бар суй сабр равона шуд.
Падар-модар дар зери хок буд
Қабр дар назар намоён буд.

Навишт ин наво меҳмон
Ба сағиру-ғариби ҷонон.
Соҳти табиат хаст бидон
Меҳаветон шумоён боғбон.

В МИРЕ

ПАРЛАМЕНТСКИЙ ОТЧЕТ
ПРИПОДНЯЛ ЗАВЕСУ НАД
ЖИЗНЬЮ ИРАНЦЕВ

Исследовательский центр парламента Ирана подготовил исследование, посвященное половой жизни граждан Исламской республики Иран. Как можно было предположить, 82-страничный документ рисует картину, далекую от предполагаемого мусульманского благочестия.

Как пишет The Economist, политика, проводимая религиозным истеблишментом, потерпела крах. 80% незамужних девушек, в том числе – старшекласниц, живут половой жизнью. 17% опрошенных имеют гомосексуальный опыт. Таким образом, поговорка о сладости запретного плода вновь подтвердила свою универсальность.

Авторы документа предлагают не бороться с явлением, а упорядочить его. Они рекомендуют использовать исламский институт временных браков, которые могут длиться от считанных часов до долгих лет. С точки зрения консерваторов, этот институт является легализацией разврата.

Официальные СМИ проигнорировали документ, поскольку в консервативном



обществе подобные вопросы не принято обсуждать публично. Как реакция СМИ, так и сам отчет подтвердили, что в современном Иране допускается практически любое поведение – если все происходит вдали от бдительных глаз властей.

Отметим также, что многие иностранцы, посещавшие Иран, рассказывали, что тегеранская молодежь не чурается секса, алкоголя и безумных вечеринок. Власти опровергали эти сообщения, однако теперь были вынуждены признать их правоту.

ВЕНСКАЯ ТРАГЕДИЯ

Австрийская полиция выясняет обстоятельства стрельбы и смерти в результате нее двух граждан России. По предварительным данным, в ходе семейной ссоры мужчина убил мать своих детей, а потом совершил самоубийство.

Трагедия разыгралась в воскресенье около 19:00 возле винного магазина на Лаксенбергер-штрассе, пишет Heute.at.

По словам свидетеля Демета Демо, он услышал выстрелы, а потом увидел лежащих на улице мужчину и женщину.

Погибших идентифицировали как 38-летнюю Люсю К. и 39-летнего Аслана И. Как мужчина, так и женщина имели гражданство РФ.

В полиции считают, что мужчина

сначала дважды выстрелил в упор в женщину, а третью пулю выпустил себе в голову.

Известно, что погибшая проживала в самом густонаселенном столичном районе Фаворитен и воспитывала двух детей от Аслана. Год назад супруги расстались, причем разрыв отношений сопровождался судебным разбирательством. Тогда Аслану запретили контактировать с семьей.

TECH ELECTRONICS SHOP Inc.
DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY
SALES · SERVICE · INSTALLATION
LIC # 1279109 / 1279121

Илья Мераков

YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

168-04
718-820-0080 **Union Turnpike**
WWW.TECH-ELECTRONICS.COM

NISAN & SONS MONUMENTS

ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ



- ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!

Tel: 718 258 5811 2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234

email: nisanmonuments@gmail.com www.nisanandsonsmonuments.com



EKEV



Rabbi Asher VAKNIN,
Youth Minyan
of BJCC

Human cloning is a hot topic and there is much debate medically and ethically. But how do we understand cloning from a metaphysical perspective?

In this week's Parsha, the Torah tells us "to walk in all God's ways" (Deut. 11:22). Every human being is created in the image of God. That makes God our role model. We try to clone ourselves after the Almighty!

Striving for Perfection

In Genesis (Chapter 18), God is talking to Abraham. When Abraham sees three strangers approaching from afar, he suddenly

jumps up to offer them food and drink.

On what basis did Abraham prioritize the helping of strangers over talking with God?!

The answer is that even greater than talking to God is to be like God. God is a giver. We are created in the image of God; thus giving is our greatest form of spiritual expression. Abraham achieved great spiritual levels because he emulated God by performing endless acts of kindness.

Yet how can mortal humans possibly achieve the infinite perfection of God?

We can't. But that shouldn't stop us from setting lofty goals. In fact, the secret of Jewish achievement is that we're always striving for ... perfection.

Practical Ways to Emulate God

In describing the mitzvah to walk in God's ways, the Talmud

Walking with God

says: "Just as He is merciful, so you be merciful. Just as He is kind, so you be kind."

Various examples of God's kindness include:

Visiting the sick, as God did following Abraham's Brit Milah (Genesis 18:1)

Burying the dead, since God personally buried Moses (Deut. 34:6)

Feeding the hungry, as God did by providing the manna bread to the Jews wandering in the desert (Exodus 16:4)

Comforting mourners, as God did by appearing to Isaac after Abraham's death (Genesis 25:11)

It is interesting that this list includes **only** aspects of **kindness** toward others. There is no mention of judging others or punishing them. That is because

only God can stand in judgement. The only reason the Torah permits courts to administer justice is because God grants them that power. The Maharal explains that the Torah refers to judges as *elohim* – a name usually reserved for God – to teach us that a judge's role is only an extension of God's judgement.

Modern-Day Greatness

In dealings with our fellow man, the operative word is kindness.

The Torah instructs us to "keep the commandments of God, and walk in His ways" (Deut. 28:9). The Chafetz Chaim notes that the two clauses indicate this is a two-stage process. "Keeping the commandments" is only as good as it brings us to "walk in God's ways" –

i.e. perfection of character.

The story is told about pre-World War Two in Europe, when Jews were concerned for their safety and were scrambling to get exit visas. One of Rabbi Aaron Kotler's students decided to take a long train-ride, on the off-chance there might be visa papers waiting for him at the port city. At a connecting stop on mid-route, the student was surprised by the sudden appearance of Rabbi Kotler. "What are you doing here?!" asked the incredulous student.

"Just after you left, a telegram arrived saying that indeed your papers will be ready at the port," explained Rabbi Kotler. "So I took another route and rushed here in order to ease your mind for the remainder of the trip!"

Society is defined by its heroes. Will it be athletes and rock stars? Or God Almighty Himself?

Who would you like your children to emulate?

"If only you would listen to these laws ..." (Deut. 7:12). These words with which our parsha begins contain a verb that is a fundamental motif of the book of Devarim. The verb is *sh-m-a*. It occurred in last week's parsha in the most famous line of the whole of Judaism, *Shema Yisrael*. It occurs later in this week's parsha in the second paragraph of the Shema, "It shall be if you surely listen [*shamo'a tishme'u*] ... (Deut. 11:13). It appears no less than 92 times in Devarim as a whole.

We often miss the significance of this word because of what I call *the fallacy of translatability*: the assumption that one language is fully translatable into another. We hear a word translated from one language to another and assume that it means the same in both. But often it doesn't. Languages are only partially translatable into one another.(1) The key terms of one civilization are often not fully reproducible in another. The Greek word *megalopsychos*, for example, Aristotle's "great-souled man" who is great and knows he is, and carries himself with aristocratic pride, is untranslatable into a moral system like Judaism in which humility is a virtue. The English word "tact" has no precise equivalent in Hebrew. And so on.

This is particularly so in the case of the Hebrew verb *sh-m-a*. Listen, for example, to the way the opening words of this week's parsha have been translated into English:

If you *hearken* to these precepts...

If you *completely obey* these laws...

If you *pay attention* to these laws...

If you *heed* these ordinances...

Because ye *hear* these judgments...

There is no single English word that means to hear, to listen, to heed, to pay attention to, and to obey. *Sh-m-a* also means "to un-

On Leadership: To Lead Is To Listen

derstand," as in the story of the tower of Babel, when God says, Come, let us go down and confuse their language so they will not understand [*yishme'u*] each other" (Gen. 11:7).

As I have argued elsewhere, one of the most striking facts about the Torah is that, although it contains 613 commands, it does not contain a word that means "to obey." When such a word was needed in modern Hebrew, the verb *le-tzayetwas* borrowed from Aramaic. The verb used by the Torah in place of "to obey" is *sh-m-a*. This is of the highest possible significance. It means that *blind obedience is not a virtue in Judaism*. God wants us to understand the laws He has commanded us. He wants us to reflect on why this law, not that. He wants us to listen, to reflect, to seek to understand, to internalise and to respond. He wants us to become a *listening people*.

Ancient Greece was a visual culture, a culture of art, architecture, theatre and spectacle. For the Greeks generally, and Plato specifically, knowing was a form of *seeing*. Judaism, as Freud pointed out in *Moses and Monotheism*, is a non-visual culture. We worship a God who cannot be seen; and making sacred images, icons, is absolutely forbidden. In Judaism we do not see God; we hear God. Knowing is a form of *listening*. Ironically, Freud himself, deeply ambivalent though he was about Judaism, in psychoanalysis invented the *listening cure*: listening as therapy.(2)

It follows that in Judaism listening is a deeply spiritual act. To listen to God is to be open to God. That is what Moses is saying throughout Devarim: "If only you would listen." So it is with leadership - indeed with all forms of interpersonal relationship. Often the

greatest gift we can give someone is to listen to them.

Viktor Frankl, who survived Auschwitz and went on to create a new form of psychotherapy based on "man's search for meaning," once told the story of a patient of his who phoned him in the middle of the night to tell him, calmly, that she was about to commit suicide. He kept her on the phone for two hours, giving her every conceivable reason to live. Eventually she said that she had changed her mind and would not end her life. When he next saw the woman he asked her which of his many reasons had persuaded her to change her mind. "None," she replied. "Why then did you decide not to commit suicide?" She replied that the fact that someone was prepared to listen to her for two hours in the middle of the night convinced her that life was worth living after all.(3)

As Chief Rabbi I was involved in resolving a number of highly intractable *agunah* cases: situations in which a husband was unwilling to give his wife a *getso* that she could remarry. We resolved all these cases not by legal devices but by the simple act of listening: deep listening, in which we were able to convince both sides that we had heard their pain and their sense of injustice. This took many hours of total concentration and a principled absence of judgment and direction. Eventually our listening absorbed the acrimony and the couple were able to resolve their differences together. Listening is intensely therapeutic.

Before I became Chief Rabbi I was head of our rabbinical training seminary, Jews' College. There in the 1980s we ran one of the most advanced practical rabbinics programmes ever devised. It included a three-year programme in counselling. The professionals we re-

cruited to run the course told us that they had one precondition. We had to agree to take all the participants away to an enclosed location for two days. Only those who were willing to do this would be admitted to the course.

We did not know in advance what the counsellors were planning to do, but we soon discovered. They planned to teach us the method pioneered by Carl Rogers known as non-directive or person-centred therapy. This involves active listening and reflective questioning, but no guidance on the part of the therapist.

As the nature of the method became clear, the rabbis began to object. It seemed to oppose everything they stood for. To be a rabbi is to teach, to direct, to tell people what to do. The tension between the counsellors and the rabbis grew almost to the point of crisis, so much so that we had to stop the course for an hour while we sought some way of reconciling what the counsellors were doing and what the Torah seemed to be saying. That is when we began to reflect, for the first time as a group, on the spiritual dimension of listening, of *sh-m-a Yisrael*.

The deep truth behind person-centred therapy is that listening is the key virtue of the religious life. That is what Moses was saying throughout Devarim. If we want God to listen to us we have to be prepared to listen to Him. And if we learn to listen to Him, then we eventually learn to listen to our fellow humans: the silent cry of the lonely, the poor, the weak, the vulnerable, the people in existential pain.

When God appeared to King Solomon in a dream and asked him what he would like to be given, Solomon replied: *lev shome'a*, literally "a listening heart" to judge the people (1 Kings

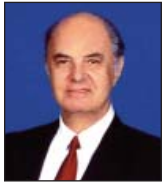
3:9). The choice of words is significant. Solomon's wisdom lay, at least in part, in his ability to listen, to hear the emotion behind the words, to sense what was being left unsaid as well as what was said. It is common to find leaders who speak, very rare to find leaders who listen. But listening often makes the difference.

Listening matters in a moral environment as insistent on human dignity as is Judaism. The very act of listening is a form of respect. The royal family in Britain is known always to arrive on time and depart on time. I will never forget the occasion - her aides told me that they had never witnessed it before - when the Queen stayed for two hours longer than her scheduled departure time. The day was 27 January 2005, the occasion, the sixtieth anniversary of the liberation of Auschwitz. The Queen had invited survivors to a reception at St James' Palace. Each had a story to tell, and the Queen took the time to listen to every one of them. One after another came up to me and said, "Sixty years ago I did not know whether tomorrow I would be alive, and here I am talking to the Queen." That act of listening was one of the most royal acts of graciousness I have ever witnessed. Listening is a profound affirmation of the humanity of the other.

In the encounter at the burning bush, when God summoned Moses to be a leader, Moses replied, "I am not a man of words, not yesterday, not the day before, not from the first time You spoke to your servant. I am slow of speech and tongue" (Ex. 4:10). Why would God choose to lead the Jewish people a man who found it hard to speak? *Perhaps because one who cannot speak learns how to listen*. A leader is one who knows how to listen: to the unspoken cry of others and to the still, small voice of God.

Shabbat Shalom

ИССЛЕДОВАНИЕ



**Д-р Роберт
ПИНХАСОВ,**
Ph.D.

Продолжение.
Начало в №620–652

Государство на юго-востоке Средней Азии.

Территория Таджикистана в начале XX в. входила в состав Бухарского эмирата, позднее Туркестанского генерал-губернаторства, затем Туркестанской АССР. В 1925 г. образована Таджикская АССР в составе Узбекистана, в 1929 году преобразованная в ТаджССР. В 1991 г. Таджикистан приобрёл независимость.

Население – 8289 тыс. чел. (2012).

Столица - Душанбе (1929-1961 - Сталинабад) – 724 тыс. чел. (2010).

ДУШАНБЕ

Со 2-й половины XIX в. в кишлаке Душанбе стали селиться евреи из Бухары. Накануне советизации Таджикистана там уже была еврейская община, насчитывавшая около 600 человек, и синагога. Основными занятиями евреев были торговля и портновское дело.

В 1918 г. в северо-западной части Таджикистана установилась советская власть. Душанбе, напротив, оставался под контролем бухарского эмира даже после вступления Красной армии в Бухару (сентябрь 1920); после того, как в этом кишлаке разместилась ставка эмира, всех евреев выселили в близлежащий г. Гиссар (где на протяжении нескольких месяцев фактически держали под арестом), а их имущество было разграблено. С приходом Красной армии (февраль 1921) евреи вернулись в Душанбе, но её отступление в феврале 1922 г. заставило их вновь покинуть кишлак; он был почти полностью разрушен, и основная часть евреев, проживавших в нём до начала боевых действий, осела в других местах.

В 1925 г. Душанбе был объявлен столицей Таджикистана (сначала автономной, а с 1929 г. – союзной республики). Немало работников культуры, науки, учителей – бухарских евреев переселились в 30-40-е годы в Душанбе из Самарканда, Шахрисабза, Термеза, Бухары и других городов Узбекистана, чему способствовала близость языков двух народов (бухарских евреев и таджиков). В конце 20-х – начале 30-х гг. в Душанбе возник новый

еврейский квартал (в районе Дехканской ул.). По архивным данным 1923 г. в Душанбе жило 72 семьи бухарских евреев, по переписи 1970 г. их было около 6 тысяч человек. В 1924 г. здесь открылась маленькая синагога, а бухарско-еврейское кладбище находилось на холмах рядом с кирпичным заводом.

До советской власти светского школьного образования бухарских евреев не было. Существовали религиозные школы: начальные (хедер-хомло) и средние (иешива, хомлои хохом).

В 1922 г. открылась бухарско-еврейская школа с преподаванием вначале на иврите, затем на родном языке (бухарско-еврейском).

После 1945 г. кирпичный завод стал расширять свою территорию, и останки усопших были перенесены на новое кладбище, на холмах около Самаркандской трассы (ныне проспект Дружбы народов). Первым раввином был Мулло Юхонон, позже – талмудист, раввин Або Мататов (1878-1969). Исхак Муродов и Рафаэль Сабзанов организовали в 1943 г. новую бухарско-еврейскую синагогу, которая переместилась в 1950 г. в здание на ул. Назыма Хикмета (так переименовали Дехканскую улицу). Первым калонтаром был Давид Давидов (Довиди Калонтар), в разные годы калонтарами были Исроэл Акилов, Рафаэль Сабзанов, Илосиф Давыдов, Симхо Нарколаев, Эфраим Ошеров, Риби Мулоджанов, рав Ильяу Абдурахманов, Юшвах Муродов, Неръё Абрамов, Исроэл Бадалбаев, Борух Ходжаев и другие.

Репрессированные в годы советской власти:

Абаев Югудо, Абрамов Пинхас, Аминов Исахар Абоевич, Аминов Захарье Абаевич, рав Аронов Юно, Исраилов Мордухай, Калонтаров Якуб Исхакович, Куптиев Габриэль, Куптиев Элизар, Мавашев Яков, рав Рубинов Нисим, Рубинов Яков, Сабзанов Рафаэль, Хахамов Якубхан, Хаимчаева Сара, Шимунов Натанел.

В Душанбе стали переселяться ашкенази; число последних резко возросло в годы Второй мировой войны (с прибытием еврейских беженцев из западных районов Советского Союза, занятых германскими войсками) и в период антисемитских кампаний конца 1940-х – начала 1950-х гг., когда в Таджикистане (в основном в Сталинабаде) нашли работу многие евреи, изгнанные из научных и медицинских учреждений, высших учебных заведений Москвы, Ленин-

ТАДЖИКИСТАН

града и других городов европейской части страны. В послевоенный период многие евреи Таджикистана имели высшее или среднее специальное образование, сравни-



Григорий Давыдов

тельно высокий социальный статус, нередко руководили промышленными предприятиями, занимали ответственные должности в научно-исследовательских и проектных институтах, в системе образования, здравоохранении, сфере обслуживания – их удельный вес в партийно-правительственных структурах был выше, чем в европейской части Советского Союза.

В 1959 г. в Душанбе проживало 11,4 тыс. евреев.

В послевоенный период в Сталинабаде (Душанбе) существовали еврейские религиозные общины, имевшие синагоги. Каких-либо других еврейских организаций или учебных заведений в республике не было.

В 1962 г. власти запретили выпечку мацы. Нарушение этого запрета, действовавшего до конца 1980-х гг., рассматривалось как уголовное преступление. В 1970-х гг. несколько тысяч евреев (в т.ч. 2740 чел. из Душанбе – 24% еврейского населения города) репатрировались в Израиль, некоторые эмигрировали в США.

КЛАДБИЩЕ

В 1972 г. выделили территорию под новое, т.н. Верхнее, кладбище. Большую роль в благоустройстве Верхнего кладбища сыграли Илья Абдурахманов, Юшвах Муродов, Неръё Абрамов. В 1982 г. после поджога синагоги И.Абдурахманов в короткий срок почти заново построил новую синагогу, где был отдельный малый зал для молящихся ашкенази. В 1991 г. открылись иешива и библиотека при синагоге. В 1992-2000 гг. калон-

таром синагоги и руководителем кладбища был Амнун Фузайлов, сделавший много для реставрации памятников. Оба кладбища содержатся в образцовом порядке с помощью земляков, ныне живущих в Израиле и США. Калонтаром синагоги и руководителем кладбища с 2000 г. до своей кончины в 2003 г. был Борис Борухов, затем синагогальную службу вёл чтец Торы Михаил Абдурахманов.

В период перестройки, в ноябре 1989 г., в здании драматического театра им. Маяковского при большом стечении народа был создан Культурный центр бухарских евреев Таджикистана «Ховерим» (Общество друзей еврейской культуры). Первым председателем его правления был избран профессор Юно Датхаев, секретарь кандидат искусствоведения З. М. Таджикова. В состав правления входили учёный-этнограф Амнун Давыдов, журналист Миерхай Гавриэлов, участники ВОВ Исаак Даниэлов и Борис Исхаков, профессор Иосиф Калонтаров, Борис Маллаев, Борис Кандхоров, Моше Сезанаев, Борис Наматиев, Михаил Аминов, Исроэл Увайдов, к.т.н. Гавриэль Пулатов, Хана Палтиелова, Миша Кимягаров, Давид Наматиев и другие. По переписи 1989 г., в столице проживало 16 тысяч евреев, 12 тысяч из них – бухарские. Благодаря деятельности «Ховерим» еврейская общественность впервые открыто отмечала в прекрасном зале Дома писателей Таджикистана еврейские праздники: в декабре 1989 г. – Хануку и Пурим накануне трагических событий февраля 1990 г., когда подстрекаемая экстремистами молодёжь вышла на улицы города, вызывая беспорядки и бесчинства. Несколько дней город был подавлен страхом, создавались отряды самообороны. Ввод десантников прекратил насилие и погромы.

Центр продолжал работу: организовывал лекции, чествования деятелей культуры. В 1990-1992 гг. в Душанбе работали курсы иврита, в 1991 г. открылись иешива и библиотека при синагоге. В октябре 1991 года вышла первая еврейская страница «Хашахар» в газете «Комсомолец Таджикистана». В 1993 г. был издан сборник «Гулдаста». Но радость была недолгой... Злые силы затаились и после распада СССР развязали кровопролитную гражданскую войну, которая продолжалась 5 лет. После отъезда Юно Датхаева в США председателем

Центра «Ховерим» был избран Моше Сезанаев.

«В первую очередь я зарегистрировал Центр в Минюсте Таджикистана, – вспоминает он. – Пришлось заниматься не столько культурой, сколько политикой. Душанбе был блокирован со всех сторон, и очень трудно было держать связь с внешним миром. С помощью консульства Израиля (Ариэля Каплана и Мики Левина), министра иностранных дел ООН, а в настоящее время посла Таджикистана в Китае Рашида Алимова из Душанбе в Израиль было направлено 16 самолётов с пассажирами и грузом. Оставались люди, ждавшие разрешения властей на выезд в США. Списки этих 600 семей Абрам Гилькаров и Борис Кандхоров доставили известной американской правозащитнице Хелен Шварц в Самарканд. Все беженцы смогли выехать в США». Тогдашний посол Израиля в России Ариэль Левин встретился с руководством «Ховерим».

Моше Сезанаев сделал всё возможное, чтобы люди выехали из Таджикистана – горячий точки, а сам он прибыл в США в 1993 г. С 1994 по 1998 гг. до своей гибели Центр «Ховерим» возглавлял Миерхай Гавриэлов.

Выезд евреев из Душанбе сопряжён с большими трудностями и опасностями: до 1991 г. попасть отсюда в Израиль или США можно было только через Москву, в 1991-1992 гг. – через Москву или Ташкент; в ряде случаев семьи, намеревавшиеся уехать из страны, подвергались нападению, некоторых под угрозой расправы заставляли продать дома и другую собственность за бесценок.

В 1992 г. в Душанбе начало действовать представительство Еврейского агентства; с сентября того же года до конца 1993 г. оно регулярно организовывало прямые авиарейсы из столицы Таджикистана в Израиль для перевозки репатриантов. В местной печати появились статьи, авторы которых утверждали, что израильские агенты вывозят из страны лучших специалистов, а также ценное имущество.

К середине 1990-х гг. в Таджикистане осталось около 2,2 тыс. евреев, в основном ашкенази; среди них много одиноких стариков. В 1995 году Еврейское агентство осуществляло в стране программу «Алия-2000», цель которой – стимулировать репатриацию подростков в возрасте 15-16 лет.

Экономические связи между Израилем и Таджикистаном развиваются с начала 1990-х гг. Таджикистан исполь-

РУБЕН ШАЛАМОВ ТОМАДА И ПЕВЕЦ



**Провожу
вечеринки!**

Пою без
музыкального
сопровождения,

оплата

по договорённости!

917-232 8159

SHARED OFFICES FOR RENT

QUEENS BLVD & 77TH AVE
- 150 sq ft - \$850/month

All utilities + DSL internet connection
included;

Ground floor with street access.
Shared office suite with travel agency.
LOCATION:

- Right on Queens Blvd., 1.5 blocks
from Union Turnpike/Kew Gardens sub-
way stop (trains E, F)

- Easy access to all major highways
(LIE, GCP and Van Wyke)

115-10 Queens Blvd, Forest Hills, NY
(Between 76th Dr & 77th Avenue,
South side)

917-226-3800 Nelly Beck Inc

CRUISEPLANNERS
by American Express



ПАМЯТНИКИ, ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ

85-43A 118 STREET KEW GARDENS
CELL 718-536-8659

ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ



зует опыт Израиля (систему капельного орошения и др.) в хлопководстве, являющемся основной отраслью сельского хозяйства страны. В феврале 1995 г. между двумя государствами были установлены дипломатические отношения: интересы Израиля и Таджикистана представляет посол в Узбекистане.

Таджикскими кинематографистами сняты два документальных фильма о современной жизни бухарских евреев: «От Душанбе до Тель-Авива» и «Таджикистан в наших сердцах».

В настоящее время в Душанбе осталось около 30 одиноких людей и несколько семей бухарских евреев. Им помогают земляки, находящиеся в Израиле, США и Австрии, а также фонд «Таджикистан» в Нью-Йорке. Руководил бухарско-еврейской общиной раввин Элияу Абду-рахманов (1940, Душанбе – 2000, Израиль). Калонтаром в течение 20 лет был Абрамов Нерье Рафаилович.

В 2008 г. было снесено старое здание синагоги. В 2009 г. известный банкир и филантроп Хасан Асадуллозода отдал под синагогу свой особняк, расположенный в центре города.

Первую и единственную бухарско-еврейскую школу в Душанбе организовал Ханан Абдурахманов, он был и её

первым директором, а Михаил Рубинов - завучем, учителем начальных классов. Организатором внеклассной работы (кружки самодеятельности, экскурсии и походы) был неумолимый на выдумки Бенсион Кимягаров, впоследствии известный в мире кинорежиссёр. Илья Мошяхов (в 1938-1946 гг. заведующий Сталинабадским облОНО, в 1946-1952 гг. - заведующий Сталинабадским горОНО, заслуженный учитель Таджикистана) также стоял у истоков этой школы. Одним из первых учителей был Давид Мастуров.

Несмотря на то, что после 1940 г. все бухарско-еврейские школы были закрыты, учителя в подавляющем большинстве не изменили своей профессии - многие перешли на преподавание на русском, таджикском или узбекском языках. Среди них выросло немало выдающихся педагогов.

С 1940 по 1990 гг. уроженцами Душанбе было защищено 32 кандидатские диссертации.

С 1920 по 2000 гг. 192 бухарских еврея окончили Душанбинский институт. В настоящее время (2013) в Душанбе проживает 10 семей бухарских евреев.

Продолжение следует

Данные материалы публикуются из книги
Р. Пинхасова "Бухарские евреи в странах мира"
Нью-Йорк, 2014, 712 стр.

Желающие приобрести эту книгу
могут позвонить автору по тел.: (718) 459-4854



שומר' הדת
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

Tel: 718-436-8700

Fax 718-436-8740

В самый тяжёлый день
в Вашей жизни, когда этот мир
покидают Ваши родные и
близкие, обратитесь
в Хевро Кадишо SHOMREI
HADAS CHAPELS
и Вам окажут лучший сервис
по приемлемым ценам.

SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"

שנעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלמים

ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян
Заслуженный художник Армении

David's
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших
памятников на интернете
www.davidstonedecor.com



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230
(718)437-1895 • (877)437-1895
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

GANEINU PRESCHOOL OF FRESH MEADOWS

ת"ס



**FREE FULL DAY UPK
FOR 4 YEARS OLDS**
ALL NYC RESIDENTS ARE ELIGIBLE, NOT DEPENDENT ON INCOME



**NURSERY PROGRAM
FOR 3 YEARS OLDS**

- DISCOVERY THROUGH ART
- WARM ENVIRONMENT
- GYMNASTICS
- PERSONAL ATTENTION



LIMITED SLOTS AVAILABLE

718-480-0100
queensganeinu@gmail.com

64-41 UTOPIA PARKWAY, FRESH MEADOWS, NY 11365

Общинный Центр бухарских евреев США

106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

**ВСЕ
НА ПРАЗДНИКИ!**

**24 сентября
Rosh HaShana**

High Holidays Dates 2014

Rosh HaShana

Erev Rosh HaShana (Wednesday) 9.24.2014 @6:31pm
Rosh Hashana Day 1 (Thursday) 9.25.2014 @7:28pm
Rosh Hashana Day 2 (Friday) 9.26.2014 @6:27pm

Yom Kippur

Erev Yom Kippur (Friday) 10.3.2014 @6:16pm
Yom Kippur (Saturday) 10.4.2014 @7:45pm

Цена кресла на одного человека в мужской и женской части синагоги Канесои Калон – \$50, \$75 и \$100

ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!

Дорогие прихожане Центральной синагоги – Канесои Калон! Доводим до Вашего сведения, что началась регистрация мест на праздники Рош ХаШана и Йом Кипур!

Обращайтесь в офис, комната №103
Понедельник по Четверг 8:30-15:30
Пятница и Воскресение 8:30 -14:00

Dear Member, the reservation for High Holidays Seats has Begun! Contact Office, Room #103:
Monday – Thursday 8:30-3:30pm
Friday & Sunday 8:30 -2:00 pm

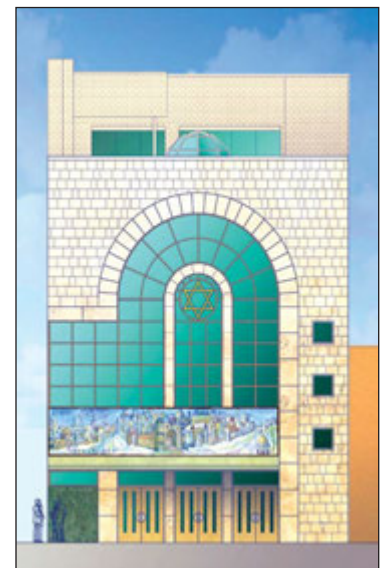
ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



*Прихожане, выкупившие места ранее, обязаны пройти перерегистрацию Шана това! Центр бухарских евреев
718-520-1111*

Ю М О Р

МОМЕНТЫ
С ФАИНОЙ
ГЕОРГИЕВНОЙ
РАНЕВСКОЙ

Актеры обсуждают на собрании трупы товарища, который обвиняется в гомосексуализме: "Это растление молодежи, это преступление!"

- Боже мой, несчастная страна, где человек не может распорядиться своей жопой, - вздохнула Раневская.

- Удивительно, - сказала задумчиво Раневская. - Когда мне было 20 лет, я думала только о любви. Теперь же я люблю только думать.

На том же вечере Раневскую спросили: "Какие, по вашему мнению, женщины склонны к большей верности: брюнетки или блондинки?"

Не задумываясь, она ответила: "Седые!"

Расставляя точки над *i*, собеседница спрашивает у Раневской:

«БУДЕТ ЛИ ПЯТАЯ ГРАФА ПРИ КОММУНИЗМЕ?»

- То есть вы хотите сказать, Фаина Георгиевна, что Н. и Р. живут как муж и жена?

- Нет, гораздо лучше, - ответила та.

Раневскую о чем-то попросили и добавили:

- Вы ведь добрый человек, вы не откажете.

- Во мне два человека, - ответила Фаина Георгиевна. - Добрый не может отказаться, а второй может. Сегодня как раз дежурит второй.

Рина Зеленая рассказывала:

- В санатории Раневская сидела за столом с каким-то занудой, который все время хаял еду. И суп холодный, и котлеты не соленые, и компот не сладкий. (Может, и вправду.) За завтраком он брезгливо говорил: «Ну что это за яйца! Смех один. Вот в детстве у моей мамочки, я помню, были яйца!» «А вы не путаете ее с папочкой?» - осветомилась Раневская.

В переполненном автобусе, развозившем арти-

стов после спектакля, раздался неприличный звук. Раневская наклонилась к уху соседа и шепотом, но так, чтобы все слышали, выдала:

- Чувствуете, голубчик? У кого-то открылось второе дыхание!

В театре.
- Извините, Фаина Георгиевна, но вы сели на мой веер!

- Неужели? То-то мне показалось, что снизу дует.

Раневская позволяла себе крепкие выражения, и когда ей сделали замечание, что в литературном русском языке нет слова «жопа», она ответила:

- Странно! Слова нет, а жопа есть...

Во время хрущевской

оттепели находились наивные люди, всерьез обсуждавшие проблему открытых границ применительно к СССР.

- Фаина Георгиевна, что бы вы сделали, если б вдруг открыли границы? - спросили у Раневской.

- Залезла бы на дерево, - ответила та.

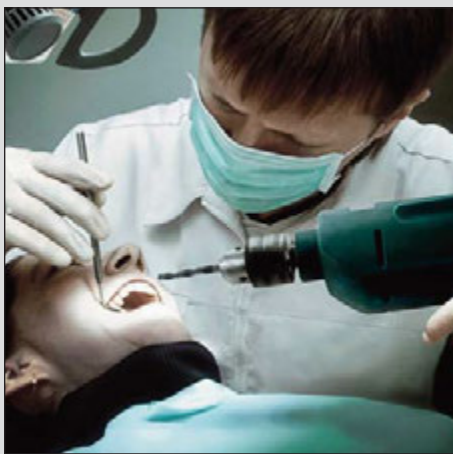
- Почему?

- Затопчут! - убежденно сказала актриса.

Когда в Москве на площади Свердлова установили памятник Марксу работы Кербеля, Раневская прокомментировала это так:

- А потом они удивляются, откуда берется антисемитизм. Ведь это тройная наглость! В великорусской столице один еврей на площади имени другого еврея ставит памятник третьему еврею!

Придумайте название. №653



Результаты конкурса ВTimes №652:

Победитель:

Начёс а ля клён

Israel Uvaydov

- 1) Когда лысеет голова, то пригодится и листва.
- 2) Ведь есть еще такие лица - что ни наденешь им все годится!
- 3) Листья желтые над городом кружились и на голову тихонечко ложились.
- 4) Вот думаю: к кому идете и что под листьями несете?

Galina Dadasyants

Сараш кал буд,
Баъд гулзор шуд
2) Был он лысый
Стал лесистый

Эфраим Гавриэлов



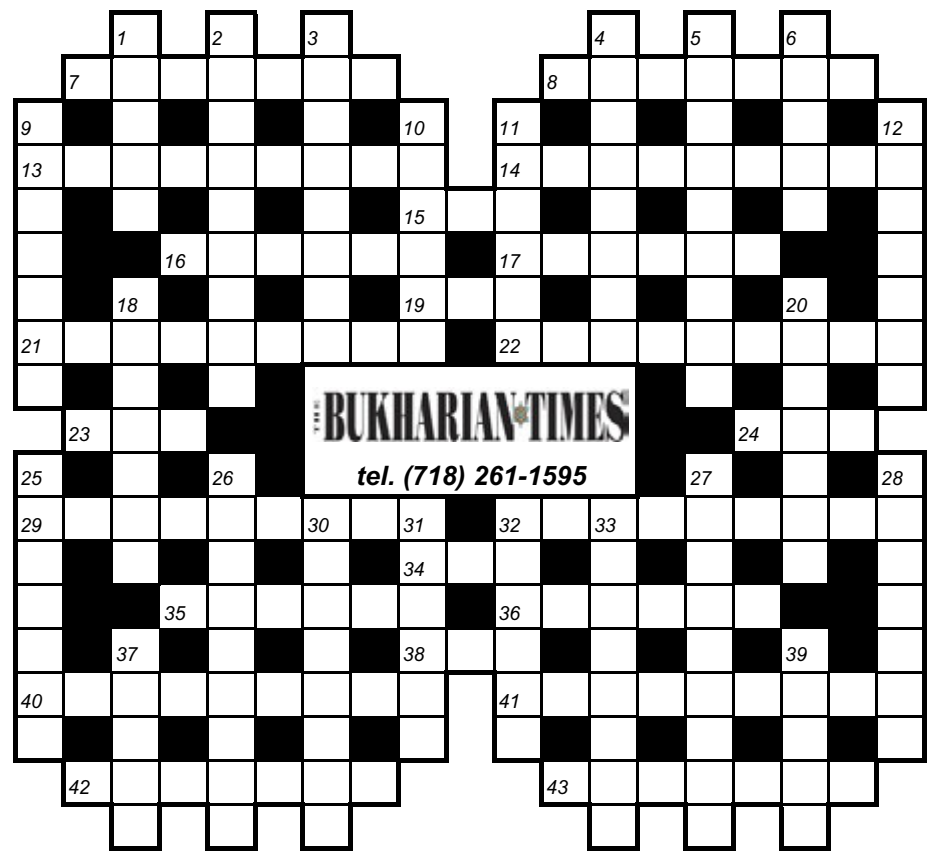
Ждем ваших откликов
по e-mail:
bukhariantimes@aol.com

КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

По горизонтали: 7. Один из организаторов общины бухарских евреев Нью-Йорка, президент Центра бухарских евреев в 1987-1992 гг. 8. Волшебник, колдун (*устар.*). 13. Аппарат в форме шара для глубоководных исследований. 14. Геометрическая кривая, которую называют кривой погони. 15. Самая длинная река в Чили. 16. Святотатство. 17. Сплав меди с цинком. 19. «Родители» педикюлёза. 21. Двухколёсный экипаж. 22. Внук по отношению к бабушкиным сбережениям. 23. Мягкий белый известняк. 24. Им снаружи покрывают деревянные матрёшки. 29. Жучок, светящийся в темноте. 32. Заразная болезнь, поражающая нервную систему. 34. «И косое ... видит далеко». 35. Представитель кавказской народности. 36. Настоящая фамилия этого французского драматурга XVII века - Жан Батист Поклен. 38. Президент Венесуэлы ... Чавес (1999-2013). 40. Надзирающее лицо. 41. Нерасположение лица сильного к подчинённому, опала. 42. Болезнетворная бактерия в форме палочки. 43. Здание религиозного назначения.

По вертикали: 1. Полевая 2. Картина Н.Ярошенко. 3. Командная спортивная игра с мячом на

площадке, разделённой сеткой. 4. Крытая дорожная повозка. 5. Город в Англии. 6. Объект религиозного культа. 9. Доктор исторических наук, профессор, зав. кафедрой истории народов Узбекистана Самаркандского университета (1982-1997), один из основоположников изучения истории бухарских евреев. 10. На неё и уксус сладкий (*жаргон.*). 11. Недолгий сосед Ленина по мавзолею. 12. Отметка на дереве, оставленная, чтобы не заблудиться. 18. Специалист с высшим техническим образованием. 20. Умеренный музыкальный темп. 25. Правосудие, судопроизводство. 26. Произведение английского писателя Дж.Р.Р.Толкиена "... колец". 27. Что всякий раз демонстрируют игроки телевизионного казино "Что? Где? Когда?". 28. Серебристо-белый металл с красноватым отливом. 30. Библиотечный клиент. 31. Собачья будка. 32. Великосветская тусовка. 33. Писатель и драматург, заслуженный деятель искусств Узбекистана, патриарх современной бухарско-еврейской интеллигенции. 37. Сын Авраама и Сарры, библейский персонаж. 39. Фальшивый документ, удостоверяющий личность (*жаргон.*).



Ответы на кроссворд:

По горизонтали: 7. Борухов (Рахмин). 8. Чародей. 13. Батисфера. 14. Трактиса. 15. Лява. 16. Асбия. 17. Лягушка. 19. Вши. 21. Одноколка. 22. Наследник. 23. Мел. 24. Лак. 29. Светлячок. 32. Бешенство. 34. Око. 35. Осетин. 36. Мольер. 38. Уго. 40. Инспектор. 41. Немилость. 42. Баццлгга. 43. Церковь. **По вертикали:** 1. Почта. 2. «Курьесистка». 3. Волшебол. 4. Таранат. 5. Ноттингем. 6. Фетисов. 9. Абрамов (Менаше). 10. Халыва. 11. Сталин (Иосиф). 12. За-рубка. 18. Инженер. 20. Анданте. 25. Юстиция. 26. Властелин. 27. Интеллект. 28. Кобылы. 30. Читатель. 31. Конра. 32. Бомонд. 33. Шаламаев (Арон). 37. Исаак. 39. Квица.



TEL: (718) 275-8434
Cinderella Travel Corp.

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:
Авиабилеты в любую точку мира
(специальные цены от компаний Aeroflot, Transaero, El Al, O'zbekiston Havо Yo'llari, Ukraine International Airlines, Lufthansa и т.д.)

РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ ПО ВСЕМУ МИРУ

ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА
(Карловы Вары, Болгария, Словения)

РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ

Аккредитованны в Консульствах России, Украины, Беларуси, Азербайджана, Узбекистана, Таджикистана, Китая, Бразилии, Индии. Выполняем все визовые услуги для поездок в эти страны

ОТЕЛИ, ЭКСКУРСИИ, КРУИЗЫ, ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ**SUPER SALE**

ПРЕДЛАГАЕМ ПУТЕВКИ ПО ОЧЕНЬ ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ НА Л Е Т О!!!!!!

LA ROMANA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО
PUNTA CANA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО
CUNCUN – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО
RIVIERA MAYA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО

Даты регулируем по желанию клиентов.
Подробности с описанием туров, уточнением стоимости и возможности изменения посещения городов, а также кошерность уточняйте с турагентом.

97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374

TEL: (718) 275-8434

GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!

При Конгрессе бухарских евреев США и Канады работает еврейский клуб знакомств

"One Heart" – Центр Соединения Сердец

При клубе работает matchmaker.
В Центральной Синагоге Общины Бухарских Евреев:
Воскресенье с 11ам-5pm; 5 этаж, комната 108
Телефон: (718) 520-1111 ext 124; (908) 461-3636
В Синагоге Beth Gavriel:
Понедельник, Среда с 4:30pm-7pm.
Телефон: (917) 224-2100

Наша цель: создание и сохранение еврейской счастливой семьи

www.jewishoneheart.com

ENJOY FREE REGISTRATION AND FIND YOUR SOULMATE TODAY!

106-16 70 Ave Forest Hills NY 11375. Телефон: (718) 520-1111

**VIDEO****PHOTO****МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

*** ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ**

* Профессиональная видео и фотосъемка: бар- бат-мицв и любых других событий.

* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ

* Реставрация и увеличение фотографий

917-306-0401 - Мэрик

Журнал "Надежда" и газета The Bukharian Times
представляют:

Здравствуй, Анна Терман



**МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКИЙ
ВЕЧЕР, ПОСВЯЩЕННЫЙ
ПАМЯТИ ВЕЛИКОЙ ПЕВИЦЫ**

Участники концерта

певица Мирьям Юсупова
поэт Роберт Бангиев

Концерт состоится

31 августа, 11:30

Forest Hills Jewish Center
106-06 Queens Blvd (малый зал)

Билеты: Мила 718-897-4500

Boris Production 718-997-8237

Тамара 718-526-0791, Мира 718-275-5721

Мира 718-271-3538, Рена 718-915-2728

**Дополнительный концерт
в Бруклине – 31 августа, 6 ч. вечера
Музыкальная гостиная**

**Davidzon Radio: 2508 Coney Island Ave,
2nd Floor, Билеты: 718-303-8888**

Концерт для женщин



scan here

www.touro.edu/nyscas



NYSCAS
New York School of Career and Applied Studies
a division of TOURO COLLEGE

Get your undergraduate degree at Touro College's New York School of Career and Applied Studies.

At NYSCAS we provide the support our students need to succeed, from the moment they enroll to the day they graduate.

And if graduate study is in your future, consider Touro's graduate and professional schools: Business, Education, Jewish Studies, Health Sciences, Law, Osteopathic Medicine, Pharmacy, Psychology, Social Work, and Technology.

Touro College: a world of possibilities

Forest Hills:

718.520.5107 x102

71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn

877.962.7330

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право
- **Transfer students welcome**
- **Eligible international students may apply**

apply online at
apply.touro.edu



ПОСВЯЩАЕТСЯ СВЕТОЙ ПАМЯТИ НАШЕГО ДОРОГОГО ОТЦА, ДЕДА И ПРАДЕДА СОЛОМОНА СИМХАЕВИЧА ПИНХАСОВА БЕН МИРИАМ

К ВТОРОЙ ГОДОВЩИНЕ СО ДНЯ УХОДА ИЗ ЖИЗНИ

*“Ничто не вечно в мире – все уйдет
Но вечно имя доброе живет...”*

Время бежит, и вот уже два года, как нет с нами нашего дорогого и горячо любимого ОТЦА. И неважно, сколько еще лет пройдет - ОТЕЦ всегда останется в нашей памяти, как самый наилучший и добрый ангел-хранитель, готовый прийти на помощь в любую минуту, чтобы вдохнуть в нас силы и уверенность, зажечь в наших сердцах оптимизм и веру в прекрасное будущее.

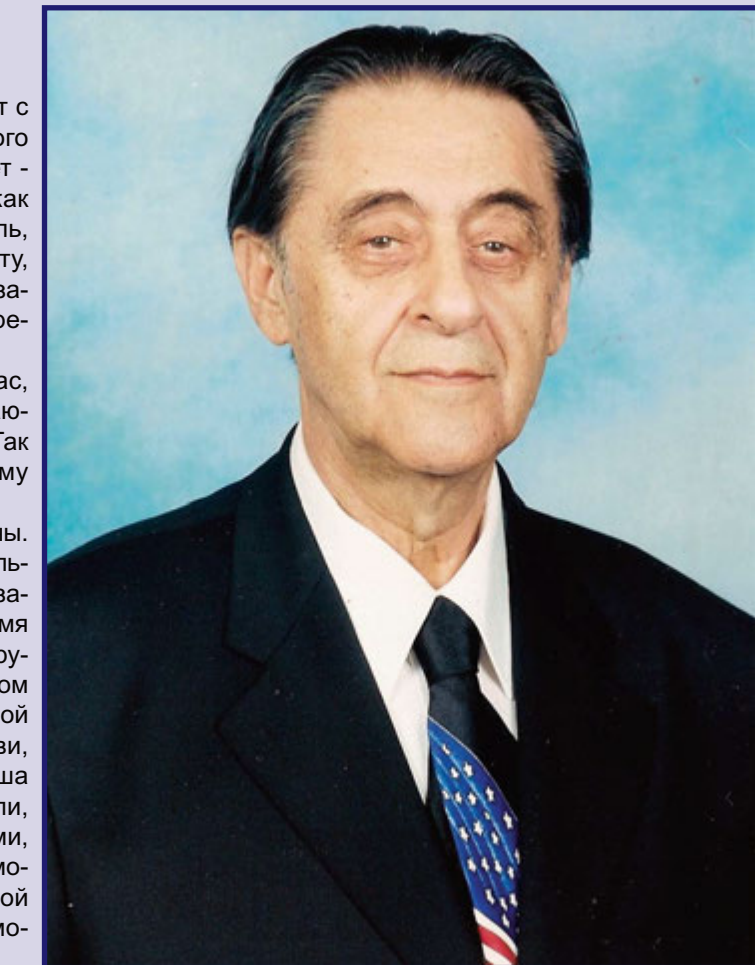
Папочка, родной, как нам не хватает Вас, Вашего мудрого совета, теплого и успокаивающего голоса и неиссякаемого оптимизма. Так хочется Вас обнять и прижаться к Вашему плечу...

ОТЕЦ, Вы были для нас идеалом мужчины. Вы были неутомимым труженником и кормильцем большой семьи. И, несмотря на свою занятость на работе, Вы всегда находили время для своей семьи, детей, родственников и друзей. Вы были надежным другом и советником для всех нас. Вместе с нашей дорогой Мамой Вы создали для нас – детей оазис любви, тепла и счастья. Вы мечтали, чтобы Ваша семья была крепкой и дружной. Вы хотели, чтобы мы, Ваши дети, стали образованными, честными и уважаемыми людьми. И Вы самоотверженно трудились для достижения этой цели, отдавая всё, и поддерживая нас морально, физически и материально.

**СПАСИБО, ПАПОЧКА,
И НИЗКИЙ ВАМ ПОКЛОН!**

Как мы скучаем по вашим песням, добрым шуткам, вашему дружелюбию и веселому нраву. Вы учили нас никогда не терять силу духа и всегда находить выход из создавшейся ситуации. Вы учили нас быть целеустремленными, предприимчивыми и выносливыми, показывая своим примером, как правильно жить. Вы были Врачом и Педагогом от Б-га. Вы никогда не повышали голос, но Ваш голос доходил до сердца каждого из нас. Только благодаря Вашей с Мамой поддержке, мы все, Ваши дети и внуки смогли добиться успехов.

Папуля наш родной, мы так скучаем по Вашим смеющимся глазам, по Вашему статному росту и бархатным волосам, по Вашим песням и праздникам, которые Вы с Мамой устраивали для нас - ваших детей, а также для всех друзей и родных. Папочка, мы продолжаем Ваши традиции и часто встречаемся всей нашей дружной семьей.



1928 – 2012 (23 АВ 5772)

*Спасибо Вам Отец за Ваши мудрые советы,
За Вашу преданность, Отцовскую любовь и доброту,
За то, что вместе с Мамой Вы открыли нам дорогу жизни,
Делили с нами нашу радость, успехи и периоды тревог.*

*Прожили жизнь Вы честно и достойно,
Вы были и Врачом от Бога, и талантливым певцом,
Дарили близким Вы защиту и опору,
Вы были самым преданным, заботливым отцом.*

*Прошли Вы с Мамой путь длиной в полвека,
И были лучшим мужем и отцом.
Нас научили жить, любить и верить в Бога.
Гордимся мы, что нам такой Отец подарен был Творцом!*

Мы вспоминаем Вас и нашу любимую Мамочку. И конечно же мы поем Ваши песни, как в былые времена. Папуля, дорогой, мы часто видим вас с Мамочкой во сне, и так не хочется просыпаться, ведь вы оба там такие настоящие и совсем рядом с нами, как наяву.

Папочка, дорогой, наша семья продолжает расти и еще больше спланиваться.



У Вас родилась еще одна правнучка, и в Вашей любимой центральной синагоге её приветствовали молитвами под Вашим благородным именем - Шоломо Пинхасова. У нас намечены свадьбы, и с помощью Бога, и ваших с мамой благословений, будут еще в нашей семье свадьбы, бритмила, бармицвы и дни рождения.

Папуля, Ваши дети, внуки и правнуки всегда будут вспоминать с гордостью, что у них был такой Отец, Дед и Прадед

ШОЛОМО ПИНХАСОВ



Папочка, Вас помнят и чтят ваши родственники, друзья, коллеги, пациенты и все, те, кто однажды с Вами общался. Вы были маяком для всех нас и ярким примером для подражания. Ваше доброе отзывчивое сердце, веселый нрав и неуязвимый оптимизм помогли многим пережить трудные времена. Ваша врожденная интеллигентность, благородность и порядочность удивляла и до сих пор удивляет нас. Даже после того, как Вас с нами не стало, мы слышим столько хороших воспоминаний от ваших друзей и знакомых. Мы гордимся Вами – наш дорогой и любимый Папочка!

Говорят в субботу рождаются и умирают только святые люди. Так и Вы, наш **Папочка – Соломон наш мудрый!**

Вы появились на этой земле, как яркая звезда в теплый, летний, шабатный день, и тихо, неожиданно ушли в такой же теплый, летний, шабатный день, оставив яркий незабываемый след в душах всех тех, кто Вас любил и знал. Вся Ваша жизнь, дела и поступки, говорят о том, что жизнь прожита достойно, следуя великим Божьим законам, с любовью и заботой ко всем.

Мы склоняем наши головы перед вечной памятью наших дорогих родителей. И так будет всегда, пока живы мы, наши дети, внуки и правнуки...

**Любящие Дети: Дора-Яков, Тамара-Моисей,
Елена-Борис, Светлана-Аркадий, Давид-Майя.
Внуки: Борис, Юлия-Ариэль, Диана-Ростислав, Ирина, Элла,
Рубен, Ронит, Соломон, Рональд, Миер.
Правнучки: Рахиль, Сара и Ребека**

ДОБРОЕ СЕРДЦЕ

Говорят, все ценное обычно видится на расстоянии, с уходящим вдаль временем, когда мы остро и зримо ощущаем значимость наших родных и близких, родителей и друзей. Утрачены их теплота и забота, невосполнима их мудрость. Память о них возвращает нас в прошлое, где было чувство восхищения, благодарности и уважения.

На протяжении многих лет наша семья была окружена материнской заботой Софьи Давыдовны Левиевой, ибо, четко усвоив заповедь «о благе ближнему», она в течение всей своей жизни подставляла свое плечо всем тем, кто обращался к ней с просьбой. К ним отношусь и я – Моше Сезанаев.

Смелость, смекалка, коммерческая жилка, организаторские способности, мастерство слова и кулинарии, чистота и порядочность, искренняя вера в Б-га помогли Софье Давыдовне преодолевать тяжелейшие барьеры на ее жизненном пути.

Она была примерной женой, матерью, бабушкой, умела быть сестрой, дочерью, племянницей, умела дружить, быть эмоциональным зрителем, давая высокую оценку своим кумирам: Нерье Аминову и его сыновьям, Барно Исхаковой, Шоисте Муллоджановой, Фатиме Куиновой, Малике Калонтаровой, Мухаббат Шамаевой, Борису Наматиеву, Эзро Малакову, Аврому Толмасову, Роме и Софье Бадалбаевым, Рощелю Рубинову и др.

Своей красотой и женственностью она озаряла первые ряды с огромным букетом цветов. Была королевой любого вечера, благоухая и четко зная, какой наряд правильно подходит и сидит на ней.



Оказавшись на склоне лет в эмиграции в Нью-Йорке, Софья Давыдовна была окружена и востребована людьми и общиной за ее острое восприятие жизни, за живой юмор, за мудрость и простоту. Окруженная заботой своих детей, она побывала во многих странах мира, восторгалась очередными сюрпризами и фейерверками на своих юбилейных днях рождения, проливая слезы радости и изумления от прекрасного вокруг.

Но еще прекрасней ее жизнь была среди сладких внуков, которые давали ей эликсир жизни.

В течение 20 лет пребывания в Америке наши семьи еще больше сблизилась и радовалась любым общим событиям. Часто это были свадьбы, еврейские праздники, дни памяти родителей, дни рождения, брит-мила, бар-мицвы и т.д.

Еженедельно по пятницам мы получали на «шаббат» ее благословение, которое ласкало слух и было очень искренним, от глубины сердца, по-матерински...

Но, увы!

**Миг одним вдохом жизнь от смерти отделяет
Потерь мгновения, сложенные в жизни.
Тот после смерти след свой оставляет,
Кто в жизни мраком в душах не завис.**

Софья Давыдовна оставила свой земной след. Она была женщиной-мать. А это о многом говорит! Светлая память, низкий поклон.

Пусть земля будет для Вас лебяжьим пухом, как Ваше мягкое шалом.

**Моше и Берта Сезанаевы
и наша семья**

To the young generation in our community: These brave young men gave their lives for us. Please make your lives worthy of their ultimate sacrifice.

Albert Dayan

ОЧАРОВАНИЕ ВИШНЁВЫХ ГЛАЗ



Год назад наша община проводила в последний путь эту удивительную женщину, чья жизнь была наполнена любовью мужа и обожанием детей, восторгом внуков и преданностью друзей. И потому прощанье с ней было омыто бесконечными слезами не только её родных и близких, но и всех тех, кто хоть раз попадал в орбиту её удивительного обаяния, искреннего дружелюбия, естественной, а не показной доброты.

От природы наделённая внешней красотой, она, как будто бы, и не осознавала истинную силу своей женской привлекательности. Была проста в обращении и восхищение людей, которое часто сопровождало её, практически не вдохновляло. Но при этом Софья Давыдовна как-то очень тонко, с особой доброжелательностью, умела выразить свою душевную признательность и сердечную благодарность этим людям.

Ей было присуще то редко встречающееся сочетание, о котором писал великий классик – в ней всё было прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли.



Какое упоение было смотреть на неё, когда она, облачившись в костюм какого-то неуловимо-прекрасного оттенка, шла по бульвару, одаривая всех знакомых лёгкой улыбкой, не сходящей с её губ.

Изумительной красоты шляпка венчала её привлекательную, несмотря на внушительные годы, головку, а прекрасные вишнёвые глаза смотрели то с интересом, то с изумлением, то с радостью, то с укором, но никогда не с равнодушием.

Как счастливы были те, кого она одаривала своей дружбой! Я знала и знаю таких людей. Они вспоминают Софью Давыдовну с особым чувством, в котором смешаны и любовь, и уважение, и беспредельная благодарность.

Софья Давыдовна умела быть верным, преданным другом. Знала истинную цену настоящим личностям, понимала и ценила талантливых людей, признавая за ними право жить душой, а не разумом.

А как она умела прощать! Находить оправдания чужим ошибкам и залечивать душевные раны тех, кто хоть раз обратился к ней за помощью.

На всех у неё хватало добрых слов, утешений и надежд. Ей верили и ей повиновались, причём вдохновенно, без оглядки. А она, никогда, ни над кем не возвысившаяся, всегда стремившаяся к равенству среди равных, лишь протягивала руку, чтобы, утерев слёзы страждущего, помочь ему и утешить.

Судьба была к ней благосклонна – она любила и была любима. Но за долгую жизнь она познала и глубочайшую боль – трагическую и безвозвратную потерю мужа, родных и близких ей людей.

Однако она не позволяла унынию и тоске охватить её душу и сердце.

Природный оптимизм, яркое, радостное восприятие жизни она сохранила до конца своих дней. Я не видела её больной и слабой, как, впрочем, и многие знавшие Софью Давыдовну. И потому в моей благодарной памяти она сохранилась как красивая, умная, элегантная, обаятельная женщина, тепло и ласково окидывающая меня заинтересованным взглядом изумительных вишнёвых глаз.

Пусть и в вашей памяти она останется такой.

Тавриз Аронова

СОФИЯ ДАВИДОВНА ЛЕВИЕВА

1925 – 2013

**Памятный вечер, посвященный Софье Давыдовне Левиевой
состоится 19 августа, в 7 часов вечера,**

во дворце Illagio 79-17 Albion Avenue (corner Queens Blvd) Elmhurst, NY 11373

ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

*Президенту Конгресса бухарских евреев США и Канады
Борису Кандову*

Дорогой многоуважаемый Борис Кандов!

Примите наши искренние соболезнования по поводу кончины Вашей дорогой мамы – Елизаветы Иосифовны Кандовой.

Она была Великой Женщиной, мамой, бабушкой, прабабушкой.

Благодаря ее воспитанию Вы добились таких успехов, как жить и работать на благо еврейской общины и общества.

Ваша мама радовалась и гордилась, что имеет таких детей. Она спокойно ушла в иной мир, так как ее дети живут в Великой стране, трудятся, работают и подчиняются законам этой страны.

Благодарим Вас, что Вы организовали фонд «Маргилан» и за Вашу заботу о кладбищах всех городов Средней Азии. Это самая большая мицва!

Дай Б-г Вам крепкого здоровья, долголетия! Крепитесь! Жизнь продолжается.



1930 – 2014

*От имени всех маргиланцев,
которые разделяют боль утраты:
Президент фонда «Маргилан» Владимир Катанов,
Почетный президент Михаил Юсупов,
Вице-президент Мурдухай Мошеев,
Члены фонда: Тамара Якубова, Алик Ильев, Давид Мушеев,
Матвей Бабаусаков, Олег Аминов.*



ВАЗИРИ КОРХОИ ХОРИЧИИ
ҚУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН



THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF TAJIKISTAN

Дорогой Борис Эфраимович,

Я был глубоко опечален новостью о кончине Вашей матери. Примите, пожалуйста, мои глубочайшие соболезнования и чувство соучастия в связи с этой невосполнимой потерей.

С чувством глубокого сопереживания желаю сил и здоровья Вам и Вашей семье.

Высоко ценю наше с Вами сотрудничество и Ваше теплое отношение к таджикскому народу и Вашей малой родине – городу Душанбе.

В этот тяжелый для Вас момент наши мысли и молитвы рядом с Вами.

С уважением,
Сироджидин Аслов

ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

Президенту КБЕ США и Канады БОРИСУ Э. КАНДОВУ

Глубокоуважаемый Борис Эфраимович!

Еще не утихла в общине Сан Диего боль утраты от смерти Тамары А. Мавашевой–Гулькаровой (1919 – 25 февраля 2014), как с большим душевным состраданием мы узнали о кончине вашей матери - Елизаветы Иосифовны Кандовой (1930–26 июля 2014)

Эти женщины в Ташкенте жили недалеко друг от друга и имели общий круг подруг, с которыми тесно общались. Они стойко пережили тяжелейшие 30е – 40е годы, были преданными женами и любящими матерями в своих больших семьях, всеми силами помогали детям и внукам адаптироваться и стать успешными и достойными уважения в новых условиях жизни после эмиграции в США. Поколение этих

людей – женщин и мужчин - без преувеличения можно назвать героическим, которыми можно гордиться, а память о них сохранить в наших сердцах.



1930 – 2014

*От общины Сан Диего –
президент Николай Гулькаров
От Совета старейшин – Иосиф Бабаев*



ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

*Президенту Конгресса
бухарских евреев США
и Канады Борису
Эфраимовичу Кандову*

До меня дошла глубоко печальная новость о кончине матери моего большого друга Бориса Кандова. Потеря Матери - самая тяжелая из всех потерь, с которой человек встречается на своем жизненном пути. Я помню ее светлый лик, когда бывал гостем семьи Кандовых. Радушие, особый стиль гостеприимства, забота и внимание о каждом, кто переступает порог теплого, наполненного светом дома, - все это, а также мудрые благословения Матери навсегда остались в моей памяти.

Через Вас и газеты The Bukharian Times я хотел бы передать мои соболезнования моему дорогому брату Борису и всему большому роду Кандовых в связи с тяжелой утратой.



1930 – 2014

*Рашид Алимов,
Посол Таджикистана в Китае*





ПАМЯТИ НАМО УВАЙДОВОЙ-АБРАМОВОЙ



ДОБРОЙ СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЛЮБИМОЙ МАТЕРИ, СУПРУГИ, ТЕЩИ, СВЕКРОВИ, ТЕТИ, БАБУЛИ, ПРАБАБУЛИ, ЗАБОТЛИВОЙ СЕСТРЫ НАМО УВАЙДОВОЙ-АБРАМОВОЙ ПОСВЯЩАЕТСЯ

Намо бат Бития – коренная самаркандка, родилась в январе 1927 года в знатной и уважаемой религиозной семье Ильяу Абрамова (Хамоми), активного общественного деятеля, входившего в элиту бухарско-еврейской общины Самарканда, исполнявшего роль «третьей судьи» в различных спорных ситуациях в общине. Своей мудростью и остроумием он снискал огромный авторитет среди махаллинцев.

Мама Намо – Бития Фазылова, добрый и скромнейший человек, дала детям все тепло своей души, сумела воспитать шестерых замечательных детей (трех сыновей и трех дочерей) в духе преданности еврейской религии и традициям.

В 1946 году голубоглазая красавица Намо соединяет свою судьбу с молодым джентельменом Увадье Увайдовым. Этот брак был Б-жьим даром для обоих, так как они испытывали настоящую любовь друг к другу.

В этом счастливом браке родились четверо прекрасных, умных детей – три сына (Изя, Рафаэль, Михаил) и дочь (Ирина). Все они получили достойное воспитание и высшее образование. Визитной карточкой Намо были добродушие, аккуратность, честность, трудолюбие, искренность, преданность супругу и его близким.

Уважаемые в бухарско-еврейской общине Намо и Увадья Увайдовы помогли всем четверым детям получить хорошие профессии, устроили им личную жизнь, сыграв пышные свадьбы, создав хорошие бытовые условия. Невестки – это были не невестки, а любимые дочери, а единственный зять – это был не зять, а преданный сын. Так тепло, по-матерински и по-отечески преданно Намо и Увадья относились к ним.

В 1996 г., в годы иммигрантской волны в Самарканде, наша семья приняла решение иммигрировать в США. Так дружно, без



1927 – 2014

разногласий мы серьезно приняли на себя эту ответственность, чувствуя и понимая это, как веление времени.

Приехав в Америку и обосновавшись в Нью-Йорке, в Квинсе, мы, благодаря тесной дружбе и взаимопониманию, решали успешно все возникавшие проблемы, относительно легко преодолевали трудности, потому что не оглядывались назад. Наши родители мудро направляли и поддерживали нас.

Но злой рок внезапно глубоко ранил наши сердца. Вс-вышний призвал душу их младшего сына Михаила, еще во цвете лет, казалось, сил и здоровья, коварная смерть вырвала его из семьи. Этот удар подкосил окончательно нашу маму.



Два года муж, дети и близкие боролись, пытались вырвать ее из когтей смерти, но перед Вс-вышним мы оказались бессильны. Наступил смертный час ее жизни, она ушла тихо, мирно, как и жила все годы своей светлой жизни. Намо была на редкость скромной, отзывчивой, мудрой, терпеливой женщиной. Она была той женщиной из женщин, женщиной из мечты:

*Мечты, что не сбываются годами,
Из всех красавиц
Милые черты – ничто,
Когда стояла Намо пред нами.*

7 августа 2014 года (11 Ава 5774 г.) на 88 году жизни перестало биться ее доброе, любящее сердце.

*Очень жаль, что матери не вечны,
Как большое солнце, как луна,
Но любовь у мамы бесконечна
И не умирает никогда!
Есть горе страшнее всего на свете,
Когда родителей теряют дети.
Пусть имя доброе Намо во внуках,
правнуках продлится,
А образ светлый, как живой,
навек в душах сохранится,
В сердцах всех, кто ее знал.*

Намо оставила бесценное наследство – доброе имя, 11 внуков, 22 правнука.

Менухата бе Ган Эден

*Глубоко скорбящие:
муж Увадья,
дети: Исроэль – Мила, Рафаэль – Зинаида,
Татьяна, Ирина – Борис, внуки, правнуки,
праправнуки, сестра Панир, брат Борис,
кудохо, все родные и близкие.*

Нью-Йорк, Израиль

Рена Арабова

Поминки «30 дней» состоятся 4 сентября 2014 года, в 7 часов вечера, в ресторане «Victoria».

**Шаби шаббот – 29 августа 2014 года, в ресторане «Мазал».
Контактные тел.: 347 515-8150 – Рафаэль, 646 552-3299 – Ирина**

ПАМЯТИ ИЛЬИ ГАВРИЭЛОВИЧА МУЛЛОКАНДОВА

СООБЩАЕМ, ЧТО 12 АВГУСТА 2014 (16 АВА), В ИЗРАИЛЕ, ПЕРЕСТАЛО БИТЬСЯ СЕРДЦЕ НАШЕГО ДОРОГОГО И ЛЮБИМОГО, ВСЕМИ УВАЖАЕМОГО ИЛЬИ ГАВРИЭЛОВИЧА МУЛЛОКАНДОВА



Илья Гавриэлович Муллокандов родился в 1939 году в городе Самарканде в семье многоуважаемых людей Гавриэля Юнатовича и Тамары Хискияевны Муллокандовых.

Илья был третьим ребёнком в семье. После окончания 26-й школы, служил в рядах Советской Армии. Вернувшись в Самарканд, стал работать портным, а затем и закройщиком верхней мужской одежды. Его отличали безупречный вкус, знание модных стилей, уверенная рука мастера.

В 1963 году Илья женился на дочери Пинхаса и Раисы Муллокандовых, учительнице английского языка в школе № 25 Маргарите Пинхасовне. Вместе создали дружную семью, в которой царили тепло, любовь, взаимопонимание и уважение. Всевышний подарил им четверых сыновей, которым они дали достойное воспитание и образование, помогли создать крепкие семьи и воспитать внуков.

Илья был хорошим семьянином, любил жизнь, любил детей и внуков. Он был хорошим профессиональным портным по пошиву верхней одежды, подготовил много учеников, которые по сей день работают.

Илья и Маргарита Пинхасовна были внуками и правнуками покойного нашего прадеда - Юнатана Мошеевича Муллокандова (1868, Самарканд — 1947, Иерусалим) - купца 1-й гильдии, почётного гражданина города, мецената, члена самаркандского отделения Русско-Китайского банка (1900), члена Учётно-ссудного комитета Самаркандского Отделения Государственного Банка (1914), владельца Торгового дома "Братья Муллокандовы" по продаже текстиля.

К этому роду принадлежат известные ученые, талантливые певцы, режиссеры, инженеры, искусные ремесленники.

У Ильи были золотые руки, и им по праву гордилась вся община бухарских евреев Самарканда.

В 1996 году Илья вместе с семьёй репатриировались в Израиль, обосновались в Тель-Авиве. Они прекрасно устроились в новой стране, а Илья, как и в Самарканде, продолжал заниматься любимым делом.

Этот год был очень сложным для всего рода Муллокандовых, и конечно для самого дяди Ильи. 24 июня мы, как и он, проводили в последний путь его любимую сестру, нашу незабвенную тетю Надю, и теперь, через два месяца, пишем некролог в память о ее дорогом брате, всеми нами уважаемом дяде Илюше Муллокандове.

Нашему горю нет предела.

Память о нем навсегда сохранится в наших сердцах.



1939 – 2014

Его светлый образ помогает нам быть сильными в этой непростой жизни.

Выражаем искренние и глубокие соболезнования супруге Маргарите Пинхасовне Муллокандовой, сыновьям Мерхаю, Исааку, Гавриэлю и Даниэлю, снохам, братьям – Мише и Аркадию, сёстрам – Софе и Жанне и единственной тётке Шушане, всем родным и близким в связи с безвременной кончиной нашего дорогого Илюши Муллокандова.

Менухато бе Ган Эден.

*Глубоко скорбим, вместе с вами:
Шамуэль Фазылов с семьёй,
Бенсион Мушеев с семьёй,
Сара Муллокандова с семьёй, кудохо,
родные, близкие, друзья.*

Нью-Йорк, Израиль, Самарканд, Сизтл



Надежда
Муллокандова-Фазылова

1934 – 2014



Шуламит
Муллокандова-Мушеева

1937 – 2008



Рафаэль Гавриэлович
Муллокандов

1941 – 2012





ПАМЯТИ НАШЕЙ ЛЮБИМОЙ МАМЫ



**ПРОШЛО ВСЕГО НЕСКОЛЬКО НЕДЕЛЬ С ТЕХ ПОР, КАК ПЕРЕСТАЛО БИТЬСЯ
СЕРДЦЕ НАШЕЙ ЛЮБИМОЙ, НЕЗАБВЕННОЙ МАТЕРИ, ОЛИЦЕТВОРЯВШЕЙ
ДЛЯ ВСЕХ НАС ДОБРОТУ, НЕЖНОСТЬ, ЛЮБОВЬ И ВЕРНОСТЬ.
27 ИЮЛЯ МЫ ПРОСТИЛИСЬ С НЕЙ НАВСЕГДА...**

Елизавета Иосифовна Мамонова-Кандова родилась 28 декабря 1930 года в городе Сталинабаде. Она была представительницей славного известного рода Мамоновых. Ее отец Иосиф Мамонов, уроженец Бухары, был известным человеком в Сталинабаде, куда он переехал в конце 20- годов прошлого века.

В 1931 г., когда маме было 9 месяцев, из Коканда в Душанбе приехали попрощаться родители ее мамы Шошаны – Михаил Аронофф и его жена Соро. Позже, Михаил Аронофф был известным раввином в Коканде, а затем, после иммиграции, стал служить в синагоге Тель-Авива, в бухарско-еврейском районе Шхунат Шапиро.

Соро была связана родственными узами с семьями купцов Або и Элозор Симхаевых, Натаниэля и Рафаэля Потеляховых.

В 1931 году в Израиль уехал Авром Кандов, старший брат нашего отца.

В 1947 году, совсем молоденькой девушкой, Лию (Елизавета) вышла замуж за уроженца Самарканда Эфраима Кандова, сына Боруха Кандова и Яфы Некталовой, внука известных раввинов - Яхудо Кандова и Рахмина Некталова.

Умная, не по годам мудрая мамочка сумела построить семейную жизнь по высоким нравственным принципам. Вс-вышний подарил нашим родителям семерых детей – четверых сыновей и трех дочерей.

В 1955 году семья переехала в Ташкент, где проживали многочисленные родственники нашего отца.

В 1966 года в Израиль репатриировался наш дедушка Иосиф Мамонов вместе с бабушкой Шошаной (Шурой) и дядей Писаром (Рафаэлем). Через пять лет туда же отправились их дочери, сестры нашей мамы - Мира, Роза, Элла. Дедушка Иосиф Мамонов служил на общественных началах хазаном в главной синагоге Ор-Яхуда, обладал красивым голосом, пользовался авторитетом у бухарских евреев. Его служба в Йом-Кипур в 1986 году стала последней, на следующий день дедушка умер.

Мама тяжело переживала смерть родителей. За три месяца до смерти дедушки Иосифа ее мама также умерла.

Наши родители жили мечтой о воссоединении с жившими в Израиле родственниками, но Вс-вышний распорядился иначе.

Братья и сестры наших родителей с 1950-х годов, после создания Государства Израиль, стали получать им «золотые» визы, то есть намеревались оплатить все расходы, связанные с нашей иммиграцией в Израиль.

Первый раз родители сдали наши документы в ОВИР в 1966 году. К сожалению, началась арабо-израильская война 1967 г. и нам беспричинно было отказано в выезде. Так вся наша семья стала «отказниками», и это продолжалось 20 лет, до 1986 года.

За это время в Америку в 1973-1974 гг. уехали сестра Света с мужем Рахмином



1930 – 2014

Некталовым. Наши братья Юрий и Михаил в 1979 г. также иммигрировали в США. Наконец-то, после их ходатайства перед американским правительством, в 1987 г. мы получили разрешение на выезд из СССР. Приехали в Америку, имея статус иммигрантов.

Мама тяжело переносила расставание с родителями, сестрами, братом, дочерью и сыновьями. Все годы плакала и мечтала о встрече с ними, но так и не дождалась.

Мама никогда не падала духом, довольствовалась тем, что у нее есть, гордилась детьми. До последних дней жизни излучала тепло и любовь к ближним, отдавала предпочтение супругу, относя все успехи семьи к его заслугам, поддерживала добрые отношения с нашими многочисленными родственниками, для которых она была родным и близким человеком.

Наши родители относились друг к другу с особой любовью и уважением. Они постарались передать нам свои добрые качества, среди которых особое место занимало стремление помогать людям. И это

мы усвоили как главный урок, полученный от них, и постарались передать своим детям и внукам.

Мы всегда восхищаемся родителями, хранящими гордую память о наших предках. Они призывали нас держаться вместе, уважать друг друга, поддерживать в трудные минуты, радоваться успехам, подставлять плечо и братскую взаимопомощь.

Будем надеяться, что заветы наших родителей будут строго выполняться всеми потомками Елизаветы и Эфраима Кандовых.

Долг детей – увековечить светлую память родителей. После кончины нашего отца Эфраима Кандова на фронтальной вывеске Главной синагоги Канесои Калон было увековечено его имя. Теперь рядом будет вписано и имя нашей матери.

Семьей Кандовых приобретен свиток Хафторо, который на днях будет торжественно внесен и подарен Главной синагоге «Бет Эфраим». Кроме того, мы намерены переиздать Сидур, изданный в 2005 году в память об отце, с добавлением имени матери.

Памяти матери планируем посвятить написание нового свитка Сефар Торы и также подарить его Канесои Калон. Планируем преподнести в дар синагоге «Бет Эфраим» новые цицит с именами наших родителей.

Со временем, надеемся, что Б-г даст мне и моим братьям и сестрам силы воссоздать для потомков полную картину жизни наших родителей. Ведь они жили не в простое столетие и на их долю выпало много горестей, в связи с чем ими были выплакано целое озеро слез, проведены сотни бессонных ночей, но родители остались тверды духом.

Тяжело было стоять рядом с уходящей из жизни матерью. Мама хотела жить. Мы были беспомощны. Друзья, родственники и знакомые утешают нас мыслью, что мы, дети Елизаветы Иосифовны, провожаем маму в последний путь, и она, к счастью, никого не пережила. Это придает нам силы, помогая справиться с тяжелой и невосполнимой утратой.

Мы сердечно благодарны всем, кто принял участие в траурном митинге в доме похорон Shwartz Brothers, посвященном уходу из жизни нашей мамочки – Елизаветы Иосифовны Мамоновой-Кандовой.

Благодарим всех, кто принял участие в наших ритуальных мероприятиях, посвященных ее памяти.

Спасибо тем, кто нашел нужным выразить соболезнование на страницах газет и журналов.

Мы глубоко признательны всем, кто прислал нам телеграммы, письма, позвонил, посетил нашу семью.

Это придает нам силы и стремление быть достойными памяти Эфраима и Лизы Кандовых.

Скорбим:

Борис и Нина, Юрий и Таня, Алик и Юлия, Михаил Кандовы; Света и Рахмин Некталовы, Жанна и Исаак Ниязовы, Зоя и Давид Юабовы, внуки, правнуки, племянники и племянницы

Мероприятия, связанные с этой датой:

22 августа – шаби шаббот и 23 августа – рузи шаббот состоятся по адресу:

Центр бухарских евреев, 106-16 70 Ave, Forest Hills, NY 11375., 3-й этаж.

24 августа, в 7 часов вечера – поминки первого месяца там же.

Телефон для справок – 347-500-8109

ПАМЯТИ АВРЕХА БАДАЛОВА ПОСВЯЩАЕТСЯ



С ЧУВСТВОМ ГЛУБОКОЙ СКОРБИ И БОЛИ В ДУШЕ ИЗВЕЩАЕМ О ТОМ, ЧТО 11 АВГУСТА 2014 ГОДА (15 АВА, 5774 Г.) НА 70-М ГОДУ ЖИЗНИ ПЕРЕСТАЛО БИТЬСЯ СЕРДЦЕ НАШЕГО ДОРОГОГО И ЛЮБИМОГО МУЖА, ПАПЫ, ТЕСТЯ, ДЕДУШКИ, БРАТА И ДЯДИ АВРЕХА БАДАЛОВА



**28/11/1943 – 11/8/2014
(15 Ав)**

Бадалов Аврех Бахорович родился в городе Ленинабаде 28 ноября 1943 г. в семье Бадалова Бахора и Хаитовой Угул.

Наш отец был третьим ребенком в семье. Закончив среднюю школу, он поступил в Ташкентский политехникум связи. В связи с призывом в армию занятия там пришлось прервать, и после трехлетней службы наш папа продолжил учебу в Среднеазиатском политехникуме города Чкаловска. По окончании работал инженером на Ленинабадской электростанции.

В 1971 году Аврех Бадалов соединил свою судьбу с нашей мамой Тамарой Иноятовой из Ленинабада. Они создали крепкую семью. Б-г подарил им трех прекрасных детей и внуков, которых он безмерно любил.

В 1991 г. он со своей семьей иммигрировал в Америку, где продолжил свою трудовую деятельность.

Наш отец был порядочным, мудрым и щедрым, никогда не жаловался на судьбу. Двери дома нашего отца всегда были открыты.

Мы гордимся, что имели такого отца, всегда готового прийти всем на помощь.

Мы низко склоняем головы перед светлой памятью нашего любимого отца.

Мы всегда будем чтить и помнить его.



Менухато бе Ган Эден.

*Глубоко скорбящие:
жена Тамара, дети:
Мазал – Иосиф Шломов,
сестра Нина – Давид Фатаховы;
внуки, родные и близкие.
Израиль, Нью-Йорк.*

Иосиф – Шуламит Бадаловы, Нелли – Рошель Мирзакандовы; Люба – Коэн,

Как больно сознавать, что нет тебя в живых.

Утраты боль ничем нельзя измерить.

Но ты живой для нас всегда, как прежде,

И память добрую мы в сердце сохраним.

Пусть имя доброе твое во внуках, правнуках продлится,

А образ светлый, как живой,

Навеки в сердце сохранится.



**Поминки 7 дней состоятся 17 августа 2014 г., в 12 часов дня,
в ресторане «Тройка».**

**Поминки 30 дней – 8 сентября 2014 г., в 7 часов вечера,
в ресторане «Тройка»**

**Рузи шаббот и шаби шаббот – в синагоге «Тов», во Флашинге по адресу:
68-58 147 Street (corner 68 Drive)**

Контактные тел.: 718-490-5232 – Иосиф, 718-969-1203 – Тамара

ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

Президенту Конгресса бухарских евреев США и Канады г-ну Кандову Б.Э., членам Вашей семьи, братьям, родным и близким

Дорогой многоуважаемый Борис Эфраимович Кандов!

Примите наши искренние соболезнования в связи с кончиной Вашей матери Елизаветы Кандовой. Она была поистине женщиной эшет-хайль, прожила достойную, красивую, счастливую жизнь.

Елизавета Кандова была обаятельной, скромной и благородной женщиной. Её прекрасная душа и доброе сердце не могла остаться равнодушным к любому человеку, перешагнувшему порог вашего дома. Елизавета Кандова оставила доброе имя и семерых прекрасных детей, которые пользуются большим авторитетом и достойно служат общине бухарских евреев.

Мы будем помнить ее.

Светлый образ Елизаветы Кандовой и ее добрые дела навсегда сохранятся в наших сердцах.



1930 – 2014

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН.

Глубоко скорбящие: Яков и Анджела Арабовы, Нисон и Мафрат Арабовы, Ася и Жора Якубовы, Лора и Зеэф Мильман, Света Арабова. Нью-Йорк



СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ-МАМОНОВОЙ



Глубокоуважаемые Борис Эфраимович Кандов, Ваши братья, сестры, родственники! Очень опечалены по случаю преждевременной смерти Вашей матери Елизаветы Иосифовны. Она была достойным представителем и продолжателем известного в Средней Азии огромного, уважаемого и благородного родословия Мамоновых, Кандовых и Алаевых.

Будучи высокопорядочной, интеллигентной, кристально чистой, мудрой, терпеливой, преданной своей семье, она неизменно пользовалась огромным авторитетом не только у большого своего родословия, но также и у многих самаркандцев, душанбинцев, ташкентцев и нью-йоркцев.

Елизавета Иосифовна достойно прожила более 50 лет с Эфраимом Кандовым-Алаевым - человеком, умудренным житейским опытом, добропорядочным, отличным семьянином с веселым нравом, любившим красиво жить, человечным и религиозным. Они оставили после себя прекрасное доброжелательное наследство в лице больших филантропов, митводустов, сыновей, дочерей, снох, зятей, внуков, правнуков, которые продолжают гордо нести эстафету своих предков.

*...Нет. Никогда не умирает тот,
Чья жизнь прошла светло и бесспорно,
Чья память незабвенная живет,
В сердцах людей укоренившись прочно...*

Нет слов утешения, потеря невосполнима. Опечалены, скорбим, оплакиваем вместе с Вами. Крепитесь, мужайтесь. Вс-вышний поможет Вам, родные!

Дорогой Борис Эфраимович, Ваши братья, сестры, большое родословие Левиевых разделяют с Вами это горе.

Ваша мама олицетворяла женщину милосердия, доброжелательности, благородства, святости, могла достойно вести себя в обществе, в семье, с родственниками.

Тяжело осознавать, что ушла в мир иной женщина эшет-хайль – глава большого добропорядочного родословия.

Менухата бе Ган Эден.

Чтобы ее чистая душа была в раю!

Искренне: Левиев Яков – Светлана; Левиев Рубен – Полина; Ирина – Вячеслав; Наталья – Жена с семьями, братья и сестры родословия Левиевых. Нью-Йорк – Самарканд – Израиль – Аризона



1930 – 2014

ПАМЯТИ АВРЕХА БАХОРОВИЧА БАДАЛОВА



**28/11/1943 –
11/8/2014**

Благотворительный Фонд «Ходжент» выражает глубокое соболезнование супруге, детям, внукам, сестрам и родным Бадалова Авреха Бахоровича в связи со скоростижным уходом его из жизни.

Аврех Бадалов родился в городе Ленинабаде, Таджикистан в трудовой, уважаемой семье Бахора Ароновича Бадалова и Оғул Рахминовны Хаитовой из города Коканда. Он был единственным сыном в семье, где было четверо детей.

После окончания средней школы в 1961 году он поступает в Среднеазиатский Политехникум города Чкаловска, Ленинабадской области. Во время учебы он призывается на срочную службу в ряды Советской Армии, где прослужил полных три года, чудом не попав на Вьетнамскую войну. После службы в армии Аврех завершает учебу и получает специальность «электроснабжение промышленных предприятий». Проходит конкурс на вакансию в организацию «Горэлектросеть» на должность старшего линейного инженера. Здесь он проработал до выезда на постоянное место жительства в США, в 1991 году.

Аврех Бадалов прожил в любви и согласии 43 года с супругой Тамарой Иноатовой. У них трое детей, две дочери и сын. Приехав в США, он и его супруга трудились для благосостояния семьи, приобрели дом, обустроили детей. Дети и внуки были его гордостью.

Авреха Бадалова характеризовала его преданность Торе, семье, уважение к родителям при их жизни и почитание памяти родителей после их ухода из жизни. Он был преданным другом.

Аврех Бадалов являлся одним из ведущих участников «Благотворительного Фонда Ходжент»; вклад его в этот фонд был значительным. Когда Авреху выражалась благодарность за очередной взнос-пожертвование, он всегда говорил: «Мы это делаем для себя.» Вечера памяти родителей Аврех обязательно сопровождал пожертвованием на благоустройство кладбища в городе Ходженте, где покоятся его родители. «Честность во всем» - это был главный девиз нашего дорогого друга. Еврейская заповедь благотворительности, как составляющей части жизни, была для него обязательной.

Память об Аврехе Бадалове сохранится в сердцах всех, кто его знал.

Благотворительный Фонд «Ходжент»



СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МАТАТОВА ЛЬВА МИХАЙЛОВИЧА



1935 – 2014

Благотворительный фонд «Коканд» выражает глубокое и искреннее соболезнование семье Мататовых в связи с кончиной активного члена фонда, человека широкой и благородной души МАТАТОВА ЛЬВА МИХАЙЛОВИЧА.

Добрый, скромный, отзывчивый и гостеприимный - он нам запомнится как честный, искренний и правдивый человек.

С первых дней создания благотворительного фонда «Коканд» он щедро вносил свою лепту в копилку фонда и активно содействовал работе фонда.

Память о нём будет жить в наших сердцах.

Члены фонда «Коканд»



СКОРБИМ

Президенту Конгресса бухарских евреев США и Канады Борису Кандову

Уважаемый г-н Кандов!

Примите соболезнования от имени членов Узбекско-Американского отделения Обществ дружбы Узбекистана с зарубежными странами, в связи с кончиной вашей матери Елизаветы Иосифовны Кандовой

Ушла из жизни женщина, которая прожила красивую, содержательную жизнь. Она воспитала умных, порядочных, деловых детей, достойных ее самой. Один из них это Вы - Борис Эфраимович, президент Конгресса бухарских евреев США и Канады – большой друг узбекского народа, внесший существенный вклад в развитие и укрепление дружбы между узбекским и американским народами.

Скорбим с Вами, а также Вашими братьями и сестрами.

Доктор экономических наук, профессор Гуля Назаровна Ахунова, Председатель Узбекско-Американского Общества Дружбы



1930 – 2014



СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МИХАИЛА ТАБИБОВА

С ГЛУБОКОЙ СКОРБЬЮ И БОЛЬЮ В СЕРДЦАХ СООБЩАЕМ, ЧТО 23 ИЮЛЯ 2014 ГОДА НА 91 ГОДУ ЖИЗНИ ПЕРЕСТАЛО БИТЬСЯ СЕРДЦЕ НАШЕГО ЛЮБИМОГО ОТЦА ТАБИБОВА МИХАИЛА



Ушел из жизни человек большого, благородного сердца, глубокого ума и мудрости.

Михаил Табибов родился 3 февраля 1924 года в гор. Самарканде в семье Илову и Сивье Табибовых. Он был вторым ребенком. Имел двух сестер и одного брата.

Детство отца прошло в самые трудные годы. С младых лет он выделялся стремлением к учебе. После окончания школы Михаил поступает в педагогическое училище и заканчивает его с отличием. Не успев поработать учителем, в 1942 г. наш отец уходит на фронт. Участвовал в боях Первого Украинского фронта, получил несколько ранений в обе ноги и в спину. После окончания войны благополучно вернулся домой.

В 1947 году соединил свою судьбу с нашей мамой Рахнаевой Шошано. Наш папа прожил с нашей мамой 67 лет. От совместного брака у них родились пятеро детей: 4 сына и дочь.

Наш папа в Самарканде занимал высокие должности в военкомате и Облсбесе.

Он также был активным членом квартального комитета. Отец обладал такими выдающимися качествами, как беспредельная честность, желание помочь каждому, кто к нему обращался. Его мудрые советы и педагогическая деятельность способствовали помощи людям. Они



1924 – 2014

приходили к отцу с разными просьбами, и он безвозмездно исполнял их.

Последние тридцать лет до отъезда в Америку отец работал заведующим складом на Самаркандской областной медхозбазе. Он пользовался большим уважением и авторитетом во всех коллективах, в которых работал.

До последних лет своей жизни наш папа был самостоятельным человеком. Он не принимал лекарства, не пользовался услугами хоуматтендентов, мог писать и читать без очков.

Будучи инвалидом Второй мировой войны и имея на это соответствующие документы, он, тем не менее, никогда не использовал возможность получения чего-либо без очереди.

Наш отец прожил достойную и полную смысла жизнь. Для нас, детей, было великим счастьем иметь такого отца. Его непростая жизнь – яркий пример для детей, внуков, правнуков и праправнуков.

Менухато бе Ган Эден.

*Скорбящие, помнящие и любящие:
жена Шошано, дочь Нина – Миша,
Мерхай – Рена, Нисон – Мая, Моше,
Эфраим – Эстер, внуки, правнуки,
праправнуки, родные, кудохо.*



*Аз чанги ачал чора наефта, шаби торик
Дар авчи фалак рафта новои падари ман.
Як дарди бало омаду, меҳмон шуду биншаст
онро бигирифт, аз сару пои падари ман.*

*Як боми тару, хонаи торик, замини нам
Ин аст ҳараму қасру саройи падари ман.
Фарзанди падардўстаму, Илес, ба умедам
Бошад ба сарам дасти дуъои падари ман.*

**Поминки «30 дней» состоятся 20 августа 2014 г.,
в 7 часов вечера в ресторане «Amadeus» (64-19 108 Street)**

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЯХИЭЛЯ РАФАИЛОВИЧА САБЗАНОВА



Я. Сабзанов. Класс скрипки 1949 г.



Главный редактор музыкальных передач
Таджикского телевидения Я. Сабзанов. 1960 г.



1929 – 2013

Друзья!

Завершается первый год с тех пор, как глава нашего рода, профессор, народный артист Таджикистана, композитор Яхизель Рафаилович Сабзанов ушел в мир иной,...

Мы бесконечно благодарны всем родственникам, друзьям и знакомым, а также официальным представителям культуры и искусства из разных стран мира - США, Израиля, Таджикистана, Узбекистана, России, Австрии, Германии, которые своей теплотой и искренним участием разделили боль нашей утраты.

Этот поток доброты и тепла во время личных встреч, телефонных разговоров, чтения электронной почты, еще и еще раз утверждает нас во мнении, что наш отец был не только большим музыкантом, но и Человеком, который нес в этот мир свет и позитив. Это тепло в свою очередь возвращается к нам, укрепляет нашу веру в то, что отец по-прежнему оберегает и благословляет нас.

Менухато бе Ган Эден

Семья и близкие

**Поминки «Один год» состоятся 1 сентября, в 7 часов вечера,
в ресторане "Тройка".**

Шаби шабот – 29 Августа, в 7 часов вечера, в ресторане "Family Room".

Рузи шабот – 30 Августа, в 12 часов дня, в ресторане "Family Room".

**Телефоны для справок: 718-896-2607 – Неля, 718-275-1934 – Аркадий,
718-544-0040 – Петр**



ИОСИФ БОРУХОВ

Реставрация фотографий



RICHIE BORUKHOV

Amity Studio

**ИСКУССТВО
ОБРАМЛЕНИЯ**

**МЫ ВОССТАНАВЛИВАЕМ ВЫГОРЕВШИЕ,
ПОТРЕСКАВШИЕСЯ, ЗАПАЧКАННЫЕ ИЛИ ПОРВАННЫЕ ФОТОГРАФИИ**

А ТАКЖЕ:

- убираем или добавляем людей и предметы
- меняем фон
- превращаем черно-белые снимки в цветные
- можем увеличить снимок (до 44" шириной) и сделать столько копий, сколько вам нужно
- копируем фотографии (без негатива)



Приносите свои фотографии (оригиналы) для оценки специалистом

✓ Да, мы делаем ФОТО ДЛЯ ПАСПОРТА

* **Фабрика по изготовлению рамок на заказ (более 600 видов)**

- * Специализируемся в рамках для свадебных фотографий
- * Рамки для вышивок
- * Замена стекла
- * Рамки на заказ для зеркал любых размеров и дизайна

* **Обрамляйте ваши KETUBA, DIPLOMAS & INVITATIONS, чтобы они хранились вечно!**

ГАРАНТИРУЕМ САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ И ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО!

72-65 Main Str.
Flushing, NY 11367
718-268-6880
646-423-2851

Rush service available! **Срочное выполнение заказов**
amitystudio@aol.com



Discount furniture *
Factory outlet * Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

We Carry:

- **Mattresses**
- **Dining Rooms**
- **Living Rooms**
- **Bedrooms**
- **Sofa Beds**
- **& Much More!**

Lowest prices guaranteed!



We will beat any advertised price!



Excellent Service
Special deals
for newlyweds
50% - 80%
savings!

168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432
Baruch Meyrov 718-558-4190
www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com



Мы рады сообщить, что у нас принимает врач-терапевт высшей категории – **доктор Галина Абрамович**

- ✓ Д-р Абрамович ведёт приём по понедельникам и средам с 9 утра до 6 вечера
- ✓ Возможна запись на приём в тот же день
- ✓ Возможен приём без предварительной записи
- ✓ Принимаем новых пациентов
- ✓ Принимаем все основные страховки, НМО и Medicaid
- ✓ Д-р Абрамович говорит по-русски



Для записи на приём звоните:

718.997.7100, 718.896.4100

или через интернет на сайте ZocDoc.com

6860 AUSTIN STREET, STORE #10
FOREST HILLS, NY 11375
www.myfhhc.com



NMLS #108318



GREAT NORTHERN
MORTGAGE CORPORATION

1430 Broadway, Suite 1207, New York, NY 10017
Office: 212-464-8100, Fax: 212-464-8038

When you are looking to purchase or refinance a home,
you need to work with a trusted professional.
Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!

- Apply By Phone
- Personal Service
- Purchase, Refinance (Cash Out)
- Reverse Mortgages
- FHA, VA, Conventional
- Jumbo Loans (up to 10ml)
- Adjustable Rate Mortgages
- Qualify with a non-occupied co-borrower
- Commercial, Multi-Family and Mix Used
- Home Equity Loans and Line Of Credit
- Investment Coop and Condo
- Self-employed borrower with only 1 year tax returned

DEAL WITH HAPPY PEOPLE



Mikhail Mullokandov
NMLS #61212
917-520-6197
mikhailm@getlowrate.com



Rafael Mullokandov
NMLS #53603
917-306-1565
rafaelm@getlowrate.com



You will receive impeccable service.
We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days.
Call for free consultation and Pre- Qualifications

WWW.GETLOWRATE.COM

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department.
All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

Звоните Алле – 718-864-5552





Алла Якубова
718-864-5552
yakubovalla7@gmail.com

KEW GARDENS 1 BED COOP FULLY COMPLETELY RENOVATED WITH NEW BATH, KITCHEN ,FLOORS, DOORS CLOSETS ETC. ONLY \$164,999

REGO PARK 1BED COOP WITH TERRACE ONLY \$239,999 MAINTENANCE ONLY \$502

REGO PARK 3BED 1.5 BATH APARTMENT RENTAL ONLY \$2,199

FOREST HILLS 65/100 LAND READY TO BUILD WITH APPROVED MAXIMUM PLANS. CALL FOR INFORMATION.

FRESH MEADOWS FULL DETACHED RANCH HOUSE FOR RENT ONLY \$3,499

Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.



Queens Smile Center

DENTAL CARE FOR ADULTS & CHILDREN

Ideal Smile Dental, P.C.

20% OFF НА ВСЕ
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

50% OFF НА ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ



ГОВОРИМ
ПО-РУССКИ

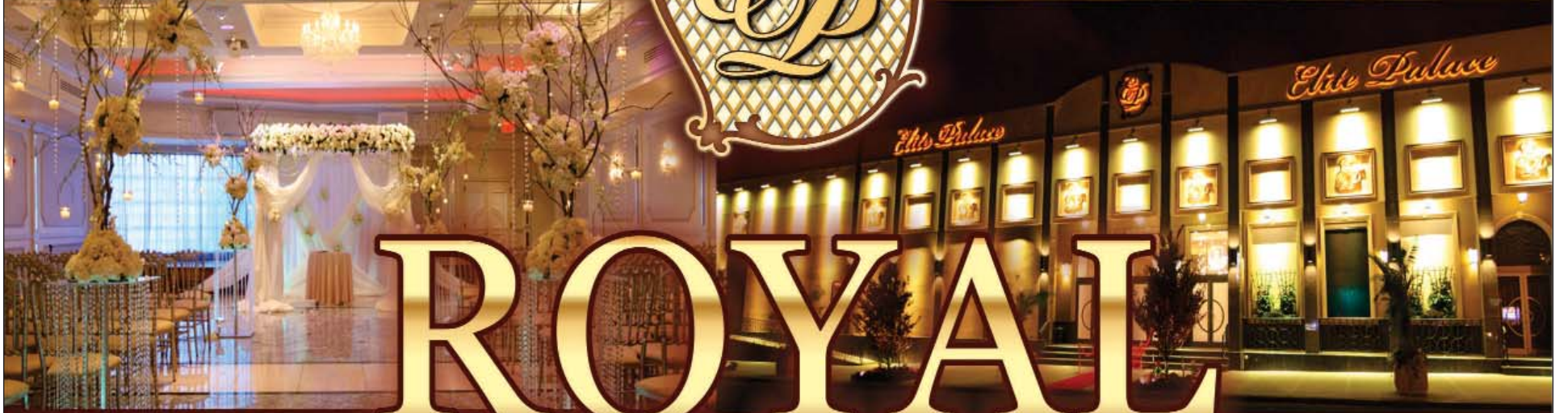
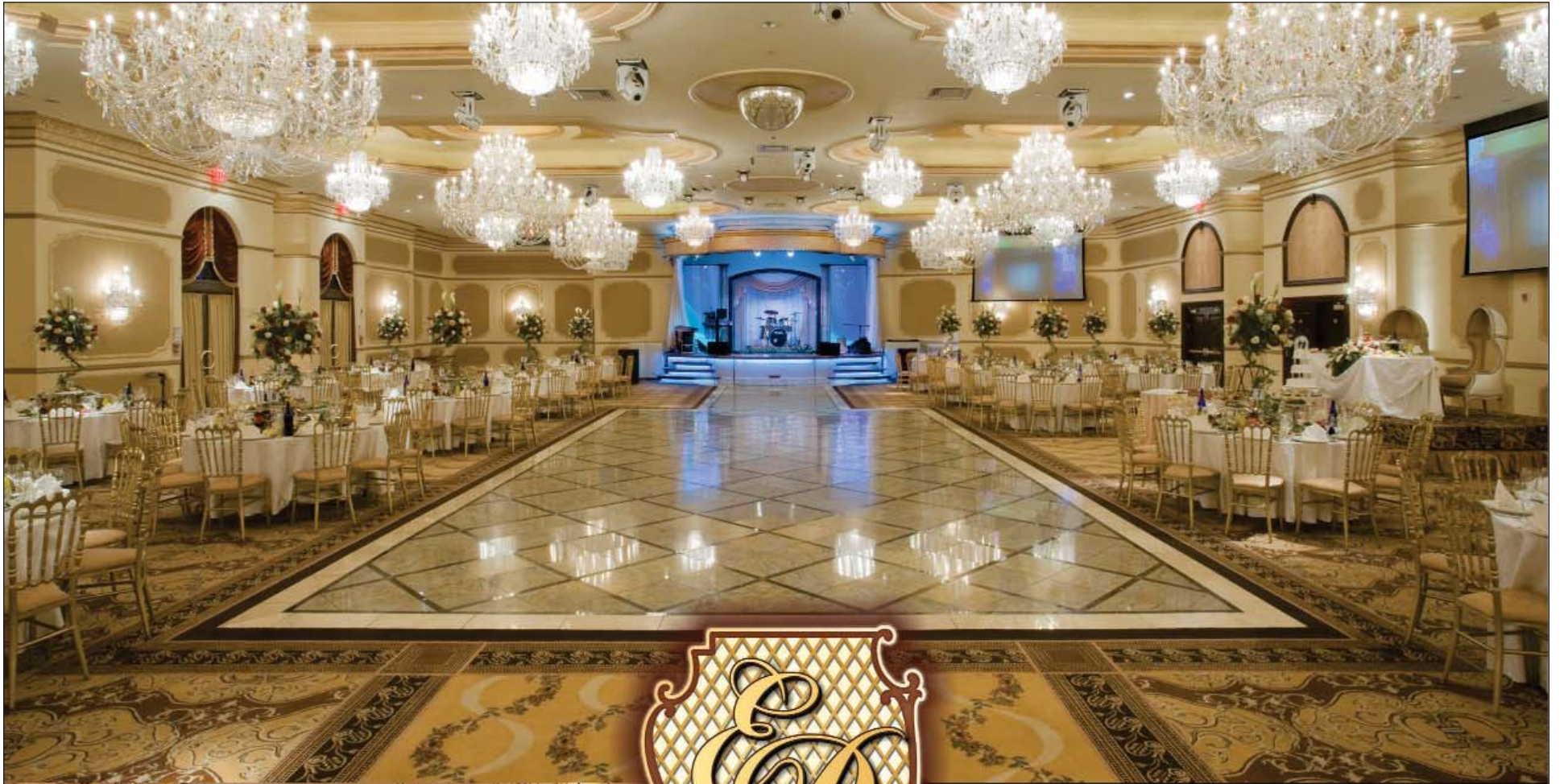





91-23 Queens Blvd. #B
Elmhurst, NY 11373
Train **M** **R** Woodhaven Stop

Tel (718) 205-2055
Fax (718) 205-2355
smileexchange888@hotmail.com
www.QueensSmileCenter.com

WE ACCEPT MOST MAJOR INSURANCE PLANS,
MEDICAID, FIDELIS, UNITED HEALTH CARE



ROYAL

Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

www.elitepalaceny.com

